



# NOTICE D'EMPLOI

*Autoportées*



**SXG19**  
**SXG22**

**SCMA48, SCMA54**  
**SBC550X**



Yvon Béal 21, Av. de l'agriculture - B.P. 16  
21, av. Brézot 83014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 Téléphone : 04 73 90 23 11  
www.yvonbeal.fr Email : info@yvonbeal.fr  
R.C. B 304 973 086 - SIREN 304 973 086 S.A.

**01-000016-050228**



# INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse à gazon ISEKI.

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte la tondeuse à gazon.

## SÉCURITÉ – DANGER, ATTENTION, PRÉCAUTION

Chaque fois que vous voyez les mots et symboles illustrés ci-dessous dans le manuel et sur les décalcomanies de sécurité, vous devez prendre connaissance de l'avertissement et respecter la consigne de sécurité.



**DANGER** : Ce symbole, accompagné du mot **DANGER**, indique une situation dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES**.



**ATTENTION** : Ce symbole, accompagné du mot **ATTENTION**, indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES GRAVES**.



**PRÉCAUTION** : Ce symbole, accompagné du mot **PRÉCAUTION** indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES**.

**IMPORTANT** : Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour donner des instructions ou des conseils permettant d'obtenir des performances optimales de la tondeuse.

**NOTE** : Le mot **NOTE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation plus efficace et commode.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ** : Points essentiels à observer quand vous utilisez la tondeuse à gazon.

**INSTRUCTIONS TECHNIQUES** : Points qu'il est nécessaire d'observer pour utiliser, régler et entretenir la tondeuse à gazon convenablement.

Avant de commencer à utiliser la tondeuse à gazon pour la première fois, vous devez lire ce manuel attentivement et complètement, pour bien connaître le fonctionnement de la tondeuse afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour vous rafraîchir la mémoire.

Gardez le manuel dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand c'est nécessaire.

Les organes, pièces détachées employés pour cette tondeuse peuvent être modifiés sans préavis, pour en améliorer les performances et la qualité ou la sécurité, ce qui peut conduire à des différences avec le contenu de ce manuel.

La tondeuse à gazon est prévue pour tondre des pelouses bien entretenues. Il n'est pas recommandé d'utiliser la tondeuse à gazon dans d'autres endroits. En outre, le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts résultant d'une utilisation non-autorisée, celle-ci se faisant aux risques et périls de l'utilisateur. Une utilisation correcte de la tondeuse à gazon implique aussi que l'utilisateur suive les instructions d'utilisation, de réglage et d'entretien de ce manuel.

Si vous avez des questions à propos de votre tondeuse à gazon, n'hésitez pas à consulter votre agent ISEKI.

# TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| <b>INTRODUCTION</b> .....                                       | 1  |
| <b>I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....                           | 5  |
| 1. COMMENT UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ.....          | 5  |
| 2. AVANT DE DÉMARRER LA TONDEUSE.....                           | 6  |
| 3. UTILISATION DE LA TONDEUSE.....                              | 7  |
| 4. TRAVAIL SUR TERRAINS EN PENTE.....                           | 9  |
| 5. CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE.....                        | 10 |
| 6. CHARGER ET DÉCHARGER LA TONDEUSE D'UN VÉHICULE :.....        | 10 |
| 7. RAVITAILLEMENT EN CARBURANT.....                             | 11 |
| 8. POSE ET DÉPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE LA TONDEUSE..... | 11 |
| 9. ENTRETIEN DE LA TONDEUSE.....                                | 12 |
| 10. SYSTÈME ÉLECTRIQUE.....                                     | 14 |
| 11. PNEUS ET ROUES.....   | 15 |
| 12. AVANT DE REMISER LA TONDEUSE.....                           | 15 |
| 13. REMISAGE PROLONGÉ.....                                      | 16 |
| 14. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS D'AVERTISSEMENT.....           | 17 |
| <b>II. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....                | 24 |
| <b>III. CARACTÉRISTIQUES</b> .....                              | 26 |
| <b>TONDEUSES</b>  |    |
| <b>IV. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS</b> .....          | 28 |
| <b>V. COMMANDES ET INSTRUMENTS</b> .....                        | 29 |
| 1. TABLEAU DE BORD.....   | 29 |
| 1.1 CONTACTEUR À CLÉ.....                                       | 30 |
| 1.2 LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR.....                                  | 30 |
| 1.3 RÉGLETTE DE LAMPES TÉMOINS.....                             | 30 |
| 1.4 LEVIER DE PRISE DE FORCE.....                               | 31 |
| 1.5 COMPTEUR HORAIRE.....                                       | 32 |
| 1.6 Interrupteur des phares (TYPE UE).....                      | 32 |
| 1.7 Interrupteur des feux de position (TYPE UGE).....           | 32 |
| 1.8 Interrupteur combiné (TYPE UGE).....                        | 32 |
| 1.9 Interrupteur des feux de détresse (TYPE UGE).....           | 32 |
| 1.10 Témoin de stationnement (UGE TYPE) :.....                  | 32 |
| 1.11 Témoin de phares de route (UGE TYPE) :.....                | 32 |
| 2. JAUGE ET COMMANDES SUR LE TABLIER (AILES).....               | 33 |
| 2.1 LEVIER DE RELEVAGE.....                                     | 33 |
| 2.2 LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT.....                       | 33 |
| 2.3 JAUGE DE CARBURANT.....                                     | 34 |
| 3. PÉDALES DE COMMANDE.....                                     | 34 |
| 3.1 PÉDALE DE FREIN PRINCIPAL.....                              | 34 |
| 3.2 PÉDALE DE MARCHÉ AVANT HST.....                             | 34 |
| 3.3 PÉDALE DE MARCHÉ ARRIÈRE HST.....                           | 34 |
| 3.4 PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL.....                      | 34 |
| 4. AUTRES COMMANDES.....  | 35 |
| 4.1 INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ.....                              | 35 |
| 4.2 LEVIER OUVETURÉ (SUR L'AIE GAUCHE).....                     | 35 |
| <b>VI. CONTRÔLES AVANT DÉMARRAGE</b> .....                      | 36 |
| 1. POINTS À CONTRÔLER.....                                      | 36 |
| 2. CONTRÔLE ET ENTRETIEN.....                                   | 37 |

|   |    |
|---|----|
| <b>VII. UTILISATION</b> .....   | 38 |
| 1. AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR.....   | 38 |
| 2. DÉMARRAGE DU MOTEUR.....   | 40 |
| 3. ARRÊT DU MOTEUR.....   | 41 |
| 4. DÉPLACEMENT DE LA TONDEUSE.....  | 43 |
| 5. ARRÊT.....   |    |
| <b>VIII. ENTRETIEN</b> .....  | 44 |
| 1. NIVEAU D'HUILE MOTEUR.....   | 44 |
| 2. NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION.....                                      | 45 |
| 3. NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....                                | 46 |
| 4. NIVEAU DE CARBURANT.....   | 47 |
| 5. FILTRE À AIR.....  | 48 |
| 6. FILTRE À CARBURANT.....  | 49 |
| 7. CONTRÔLE DES TUYAUX DE CARBURANT.....                                    | 50 |
| 8. COURROIE DU VENTILATEUR.....   | 50 |
| 9. ENTRETIEN DE LA PRISE DE FORCE AVANT.....                                | 51 |
| 10. RÉGLAGE DES FREINS.....   | 52 |
| 11. POINT MORT DU MODULE HYDROSTATIQUE.....                                 | 53 |
| 12. CONTRÔLE DES ÉCROUS DE SERRAGE DES ROUES.....                           | 54 |
| 13. BATTERIE.....   | 55 |
| 14. PRESSION DES PNEUS (GONFLAGE).....                                      | 56 |
| 15. CONTRÔLE DU VOLANT.....   | 57 |
| 16. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR.....  | 57 |
| 17. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE.....                                     | 59 |
| 18. VIDANGE DE L'HUILE DE TRANSMISSION.....                                 | 59 |
| 19. REMPLACEMENT DU FILTRE HYDRAULIQUE.....                                 | 60 |
| 20. VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE TRANSMISSION ROUES ARRIÈRE)..... | 61 |
| 21. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CRÉPINE.....                            | 61 |
| 22. CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE PRISES D'AIR.....                              | 62 |
| 23. NETTOYAGE DU RADIATEUR.....   | 63 |
| 24. VIDANGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT.....                              | 64 |
| 25. CONTRÔLE DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DES FUSIBLES (TYPE UE).....           | 65 |
| 26. CONTRÔLE DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DES FUSIBLES (TYPE UGE).....          | 65 |
| 27. ENTRETIEN DU CIRCUIT HYDRAULIQUE.....                                   | 67 |
| 28. CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE SÉCURITÉ.....                               | 67 |
| 29. SCHÉMA DE GRAISSAGE.....  | 68 |
| 30. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE.....                                     | 69 |
| <b>IX. REMISAGE</b> .....   | 70 |
| <b>X. DÉPANNAGE</b> .....   | 73 |
| <b>XI. SCHÉMA ÉLECTRIQUE</b> .....  | 77 |
| <b>PLATEAU DE COUPE</b>   |    |
| <b>I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS</b> .....                       | 81 |
| <b>II. FIXATION ET SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE</b> .....                 | 82 |
| 1. FIXATION DU PLATEAU DE COUPE.....  | 82 |
| 2. SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE.....                                      | 83 |
| <b>III. UTILISATION DE LA TONDEUSE</b> .....                                | 84 |
| 1. AVANT UTILISATION.....   | 84 |
| 2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....                                      | 84 |
| 3. DÉBUT DE LA TONTE.....   | 85 |
| 4. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE ET DU COLLECTEUR OBSTRUÉ PAR L'HERBE.....  | 87 |
| 5. ARRÊT D'URGENCE.....   | 88 |
| 6. ARRÊT DE LA TONTE.....   | 88 |
| 7. EFFICACITÉ DE LA TONTE.....  | 90 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES PRINCIPALES PIÈCES</b> .....   | 92  |
| 1. CONTRÔLE ET VIDANGE D'HUILE DU BOÎTIER DE TRANSMISSION.....  | 92  |
| 2. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE DISTRIBUTION..... | 93  |
| 3. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMES.....                      | 95  |
| 4. CONTRÔLE DES ROUES DE HAUTEUR DE COUPE.....                  | 97  |
| 5. CONTRÔLE DES ROULEAUX ANTI-SCALP.....                        | 98  |
| 6. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE.....                           | 98  |
| 7. SCHÉMA DE GRAISSAGE.....                                     | 99  |
| 8. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE.....                          | 99  |
| <b>V. REMISAGE DE LA TONDEUSE</b> .....                         | 100 |
| <b>VI. DÉPANNAGE</b> .....                                      | 101 |
| <b>BAC DE RAMASSAGE (COLLECTEUR)</b>                            |     |
| <b>I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS</b> .....           | 103 |
| <b>II. SÉPARATION ET FIXATION DU BAC</b> .....                  | 104 |
| 1. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR.....                  | 104 |
| 2. FIXATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR.....                    | 105 |
| 3. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE AU SOL.....                      | 105 |
| 4. FIXATION DU BAC À BENNAGE AU SOL.....                        | 106 |
| <b>III. UTILISATION DU BAC</b> .....                            | 107 |
| 1. AVANT UTILISATION.....                                       | 107 |
| 2. RÉGLAGE DU CAPTEUR DE REMPLISSAGE D'HERBE.....               | 107 |
| 3. CONTRÔLE AVANT UTILISATION.....                              | 108 |
| 4. NETTOYAGE DU BAC.....  | 108 |
| 5. REMPLACEMENT DE LA TÔLE ARRIÈRE DU BAC.....                  | 109 |
| 6. COLLECTE EFFICACE.....                                       | 109 |
| <b>IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES PRINCIPALES PIÈCES</b> .....   | 110 |
| 1. CONTRÔLE DU VÉRIN.....                                       | 110 |
| 2. CONTRÔLE DES TUYAUX HYDRAULIQUES.....                        | 110 |
| 3. SCHÉMA DE GRAISSAGE.....                                     | 111 |
| 4. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE.....                          | 112 |
| <b>V. REMISAGE DU BAC</b> .....                                 | 113 |
| <b>VI. DÉPANNAGE</b> .....                                      | 114 |

Ce manuel explique l'utilisation de plusieurs types de tondeuses et de plateaux de coupe comme indiqué ci-dessous. Contrôlez le type de votre tondeuse en consultant la plaque signalétique.

Tondeuses

|            | Dispositif de freinage secondaire |
|------------|-----------------------------------|
| SXG22H-UGE | O                                 |
| SXG22H-UE  |                                   |
| SXG19H-UGE | O                                 |
| SXG22H-UE  |                                   |

Plateaux de coupe

|         | Largeur de coupe |         |
|---------|------------------|---------|
|         | 1370 mm          | 1220 mm |
| SCMA 54 | O                |         |
| SCMA 48 |                  | O       |

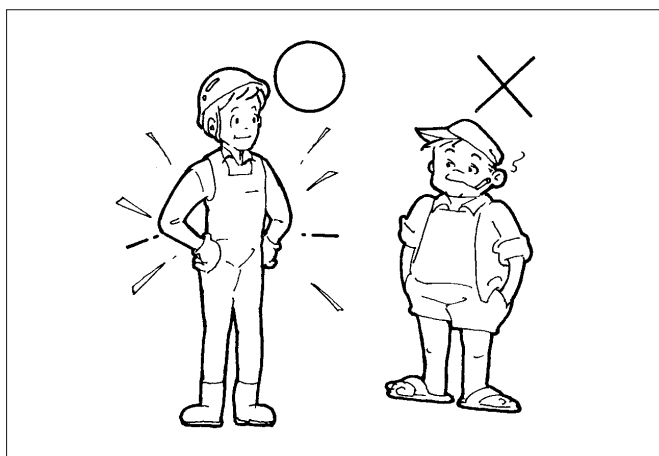
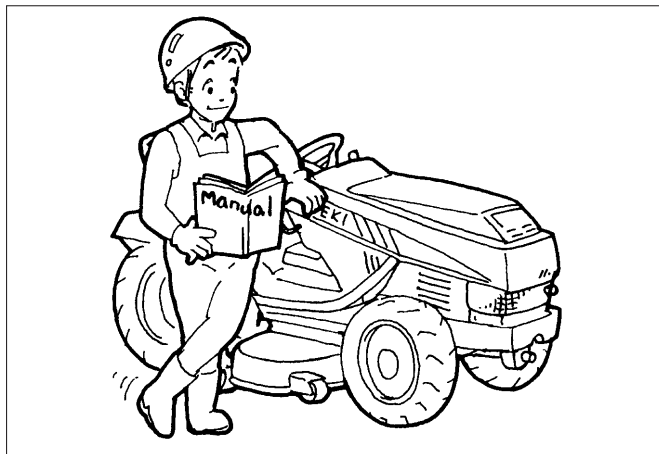
Bacs

|            | Bennage en hauteur | Bennage au sol |
|------------|--------------------|----------------|
| SBC 550X-H | O                  |                |
| SBC 550X-L |                    | O              |

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication.

## I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 1. COMMENT UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ

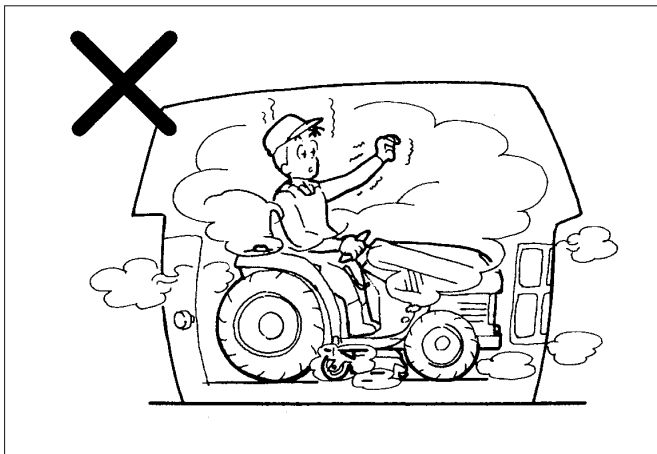


- 1.1. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. Veillez tout particulièrement à respecter les instructions de sécurité. Faute de quoi, vous risqueriez de vous blesser.
- 1.2. Lisez attentivement les autocollants de sécurité de la tondeuse, du plateau de coupe et du collecteur, et respectez scrupuleusement les instructions pour éviter de vous blesser.
- 1.3. Veuillez à porter les équipements de sécurité comme un casque antibruit, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité, des bouchons auriculaires, des gants, etc...
- 1.4. N'utilisez jamais la tondeuse si vous êtes sous l'influence de la boisson ou de médicaments provoquant des somnolences, souffrant ou fatigué.
- 1.5. Quand vous utilisez, réglez ou entretenez la tondeuse, veillez à porter des chaussures de sécurité et un pantalon. Évitez de porter des vêtements amples et protégez vos cheveux sous un couvre-chef (s'ils sont longs) pour éviter qu'ils soient pris dans des pièces rotatives ou des pièces en saillie.
- 1.6. Quand vous laissez une autre personne utiliser la tondeuse, expliquez-lui comment utiliser la tondeuse et conseillez-lui de lire le manuel. Ne prêtez jamais la tondeuse à quelqu'un qui ne comprend pas les instructions de ce manuel et les autocollants de sécurité. L'utilisation de cette tondeuse par une personne non-expérimentée peut être dangereuse.
- 1.7. Ne laissez jamais les personnes suivantes utiliser la tondeuse :
  - les personnes non formées à l'utilisation de la machine
  - les personnes susceptibles de ne pas comprendre instructions de ce manuel et les autocollants de sécurité.
  - les femmes enceintes
  - les enfants
 La législation locale peut imposer une limite d'âge minimum à l'utilisation de la machine et un permis de conduire pour la version homologuée route.
- 1.8. Contrôlez régulièrement la tondeuse. Faute de quoi, cela risque non seulement de raccourcir la longévité de la tondeuse, mais celle-ci risque de ne plus offrir les conditions optimales de sécurité et de fonctionnement.



## 2. AVANT DE DÉMARRER LA TONDEUSE

- 2.1. Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents. Lorsqu'il fait très chaud, très froid ou humide, prévoyez un plan ou une méthode de travail garantissant une utilisation sûre de la tondeuse.
- 2.2. Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez les pierres, branches, fils et autres objets étrangers. Faute de quoi, ils pourraient être projetés par les lames de la tondeuse et provoquer des accidents graves.
- 2.3. La tondeuse est équipée de divers systèmes de sécurité. Tous les carénages, protections et couvercles doivent rester en place et fonctionner correctement.
- 2.4. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles devant la machine et que tous les leviers de commande sont à la position neutre ou arrêt, que le frein de stationnement est serré et que le levier de prise de force (PDF) est en position OFF. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- 2.5. Démarrez le moteur uniquement à l'aide du contacteur du démarreur. N'essayez jamais de démarrer la tondeuse en court-circuitant les fils ; la machine risquerait de se déplacer brusquement et de provoquer des accidents.



- 2.6. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique. Si vous démarrez la tondeuse à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 2.7. Assurez-vous que la sécurité est optimale quand vous démarrez la tondeuse et déplacez-vous lentement. Un démarrage brutal peut provoquer des accidents.
- 2.8. Familiarisez-vous à l'utilisation de la machine, en particulier, apprenez à vous arrêter. Vous devriez être capable d'arrêter la tondeuse à tout moment.
- 2.9. Quand la tondeuse est équipée d'un équipement supplémentaire, tel qu'un collecteur ou une cabine, par exemple, demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.
- 2.10. Gardez à l'esprit que l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents provoqués par la tondeuse à des tiers et à leurs biens.
- 2.11. Avant de démarrer la tondeuse, veillez à effectuer correctement les opérations de contrôle, tout particulièrement sur les freins et contrôlez visuellement que la lame et ses écrous de serrage ne sont pas usés, endommagés ou desserrés. Remplacez les lames usées ou les écrous endommagés en même temps pour garantir l'équilibrage des lames. Sinon, le freinage des lames risque d'être insuffisant et les lames risquent de se briser, ce qui est très dangereux.



2.12. Quand vous utilisez la tondeuse équipée d'équipements non d'origine ISEKI sur une pente, veillez à équiper la tondeuse de poids d'équilibrage. Commandez les pièces suivantes pour garantir votre sécurité lors d'un travail sur pente et installez des poids d'équilibrage appropriés sur la tondeuse.

- Crochet d'attelage  
(1620-410-001-1F) .....1pièce
- Poids avant (15)  
(1614-922-200-1B).....1pièce

Si vous avez des questions, consultez votre agent ISEKI.

2.13. L'équilibrage de la machine est un facteur de sécurité très important. Quand la tondeuse est équipée d'un équipement supplémentaire, tel qu'un collecteur ou une cabine, etc, demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.

### 3. UTILISATION DE LA TONDEUSE

3.1. En cours de travail, ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux, évoluer devant la tondeuse et surtout pas devant l'éjection ou le plateau de coupe.

3.2. Quand vous travaillez à plusieurs, veillez à bien avertir les personnes présentes des mouvements que vous comptez effectuer.

3.3. Tondez exclusivement pendant la journée. Tondre la nuit peut entraîner des accidents.

3.4. Pour utiliser la tondeuse, veillez à vous asseoir correctement sur le siège du conducteur, tenez le volant à deux mains et regardez dans la direction dans laquelle la tondeuse avance. Évitez de regarder sur le côté ou de conduire la tondeuse d'une seule main.

3.5. N'essayez jamais d'utiliser la tondeuse sans être assis sur le siège du conducteur. N'essayez jamais de descendre ou de monter quand la tondeuse est en mouvement.

3.6. Ne laissez personne monter sur la tondeuse en mouvement.

3.7. Quand vous prenez un virage, ralentissez suffisamment. Un virage pris à vive allure risque de faire basculer la tondeuse.

3.8. N'essayez jamais d'enfoncer la pédale de différentiel de la tondeuse dans un virage. Prendre un virage avec le différentiel engagé risque de faire basculer la tondeuse.

3.9. Quand vous effectuez une marche arrière, assurez-vous que la voie est dégagée.

3.10. N'utilisez jamais la tondeuse sur un terrain accidenté (fossés, trous ou bosses). La tondeuse risquerait de basculer ou de tomber.

- 3.11. Avant d'accéder à des pièces mobiles, arrêtez le moteur, et veillez à ce que vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux ne soient pas pris dans les pièces en mouvement de la tondeuse.
- 3.12. Faites toujours attention à ce qui se passe devant la tondeuse pour éviter les obstacles tels que des pierres, des racines, des têtes d'arrosage, etc... Quand il est impossible de déplacer l'obstacle, marquez l'endroit d'un drapeau pour l'éviter quand vous passez à proximité. À l'approche de l'obstacle, ralentissez suffisamment pour l'éviter.
- 3.13. Ne reposez jamais un pied sur la pédale de frein. En effet, vous risquez d'user prématurément les freins, ce qui peut provoquer des accidents graves.
- 3.14. Réglez la hauteur de coupe avec les roues de réglage de hauteur en fonction de l'état de la surface à tondre. Si vous tondez sur un terrain accidenté avec une faible hauteur de coupe, les lames risquent de heurter le sol ou des pierres, ce qui est très dangereux.
- 3.15. Si vous heurtez un corps étranger, arrêtez le moteur et inspectez la tondeuse et le plateau de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés; si c'est le cas, faites réparer la tondeuse avant de reprendre le travail.
- 3.16. Veillez à garder propre la zone d'éjection d'herbe. En cas d'obstruction, le capot d'éjection risque de s'ouvrir et de laisser s'échapper l'herbe et les cailloux, ce qui est dangereux.
- 3.17. Ne laissez jamais l'herbe ou les feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, ce qui risquerait de déclencher un incendie.
- 3.18. Avant de déplacer la tondeuse, veillez à arrêter les lames et à relever le plateau de coupe. Sinon, elles risquent de heurter et de projeter des cailloux, ce qui est dangereux.
- 3.19. Lorsque vous roulez sur un talus ou une dénivellation, arrêtez les lames et relevez le plateau de coupe, puis franchissez lentement l'obstacle de face. Évitez de franchir un obstacle trop important, la tondeuse risquerait de basculer ou de se renverser.
- 3.20. Avant d'arrêter le moteur, veillez à abaisser le plateau de coupe au maximum, à serrer le frein de stationnement et à déplacer le levier de prise de force à la position OFF.
- 3.21. Avant de quitter la tondeuse, arrêtez le moteur, abaissez le plateau de coupe au maximum, retirez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et bloquez les roues à l'aide de cales. Garez la tondeuse dans un terrain plat, dur et spacieux afin d'éviter les mouvements intempestifs de la tondeuse.

3.22. N'essayez jamais d'utiliser la tondeuse pour tracter un outil ou une remorque. Elle n'est pas prévue pour tirer une charge.

#### 4. TRAVAIL SUR TERRAINS EN PENTE

Nous ne vous recommandons pas d'utiliser cette tondeuse sur terrains en pente, mais plutôt d'utiliser une tondeuse prévue à cet effet. Sur une pente, plusieurs éléments tels que la déclivité, l'état du sol, la façon de travailler, l'état de l'herbe, etc... peuvent contribuer à faire glisser ou basculer la tondeuse, ce qui peut provoquer des blessures graves. Si vous devez utiliser la tondeuse sur une pente, dites-vous bien qu'il n'y a pas de pente « sûre ». N'utilisez jamais la tondeuse sur une pente de plus de 12° et respectez scrupuleusement les instructions suivantes. Même si vous utilisez la tondeuse sur une pente de moins de 12°, respectez les instructions suivantes :



- Une déclivité de 12° est spécifiée avec les tondeuses équipées des accessoires mentionnés ci-dessous. Quand la tondeuse est équipée d'un équipement non standard, tel qu'un collecteur ou une cabine, etc..., demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.
  - La tondeuse n'est équipée d'aucun accessoire ni d'une cabine.
  - La tondeuse est équipée d'un plateau de coupe standard.

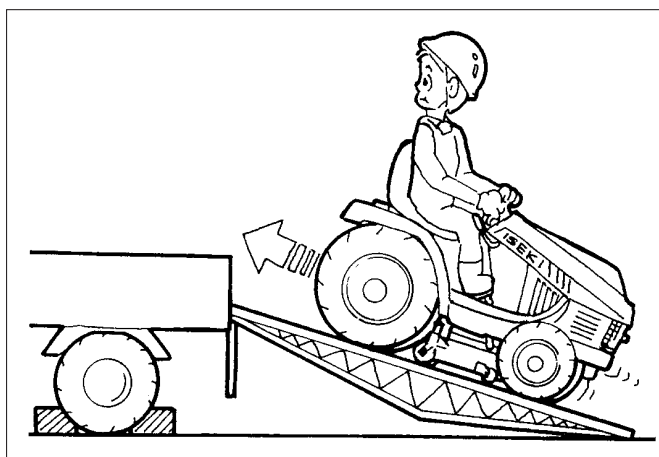
- 4.1. Veillez à porter un casque dans ces conditions.
- 4.2. Utilisez la tondeuse à vitesse réduite.
- 4.3. Pour tourner, veillez à ralentir suffisamment.
- 4.4. Évitez les démarrages et les arrêts brusques.
- 4.5. Utilisez la tondeuse perpendiculairement à la pente. Jamais parallèlement à la pente
- 4.6. Ne tondez jamais une herbe très humide.
- 4.7. Ne stationnez jamais la tondeuse dans une pente.
- 4.8. Faites attention à tout ce qui pourrait provoquer un basculement ou un accident.

## 5. CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE

- 5.1. Cette tondeuse n'est pas prévue pour rouler sur la voie publique sans autorisation. Il est sans doute illégal de circuler à son bord sur la voie publique mais aussi simplement de la traverser.
- 5.2. Lorsque vous transportée la tondeuse sur la voie publique, chargez-la sur un camion.

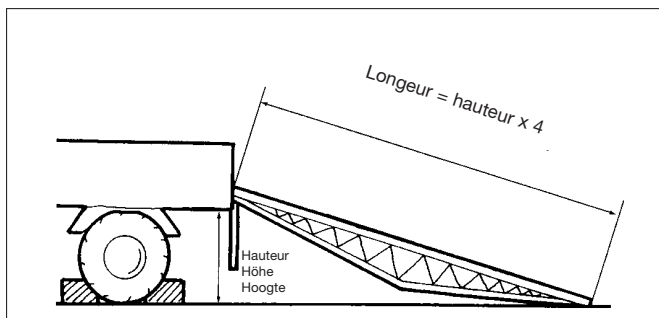
## 6. CHARGER ET DÉCHARGER LA TONDEUSE D'UN VÉHICULE

- 6.1. Lorsque vous chargez la tondeuse sur un véhicule, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et calez les roues pour éviter tout mouvement intempestif du véhicule de transport.
- 6.2. Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher de la tondeuse pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière la tondeuse.
- 6.3. Lorsque vous chargez la tondeuse sur un camion, levez complètement le plateau de coupe puis montez lentement en marche arrière en ligne droite. Descendez-la du véhicule porteur en marche avant.
- 6.4. Si le moteur de la tondeuse cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement les freins. Redémarrez le moteur et réessayez.
- 6.5. Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou meilleures à celles données ci-dessous. Si la tondeuse est équipée d'accessoires autres que ceux repris ci-dessous dans les caractéristiques, demandez conseil à votre agent ISEKI.



### Caractéristiques des rampes pour la SXG19 et SXG22

- Longueur .....plus de 4 fois la hauteur .....de la plate-forme du véhicule porteur
- Largeur (largeur effective) .....plus de 30 cm
- Quantité requise .....2 rampes
- Capacité (une rampe) .....plus de 750 kg
- Les rampes devront avoir des surfaces anti-dérapantes.
- Les caractéristiques ci-dessous sont valables pour les tondeuse ayant la conffiguration suivante :
  - La tondeuse n'est pas équipée d'accessoires supplémentaires ni d'une cabine.
  - La tondeuse est équipée d'un plateau tondeur standard.



- 6.6. Stationnez le camion sur une surface dure et de niveau. Accrochez bien les rampes à la plate-forme du camion, le haut des rampes étant au niveau de la plate-forme.
- 6.7. Roulez avec prudence au moment où la tondeuse quitte les rampes pour s'engager sur la plate-forme, car l'angle change brusquement.
- 6.8. Quand la tondeuse est sur le camion, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement, enlevez la clé de contact, bloquez les roues à l'aide de cales et arrimez convenablement la tondeuse au camion. Évitez les démarrages et les arrêts brusques ainsi que les virages serrés lors du transport, car la tondeuse risquerait de se déplacer sur le camion et de provoquer des accidents.

## **7. RAVITAILLEMENT EN CARBURANT**

- 7.1. Évitez de fumer quand vous faites le plein de carburant et éloignez toute flamme de la tondeuse.
- 7.2. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant quand le moteur tourne ou qu'il est encore très chaud après utilisation. Attendez qu'il soit suffisamment refroidi.
- 7.3. Veillez à ne pas renverser de carburant quand vous faites le plein. Si vous renversez du carburant, essayez-le immédiatement.
- 7.4. Évitez de faire le plein de carburant à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas faire autrement, assurez une ventilation suffisante.
- 7.5. Veillez à bien refermer le réservoir de carburant.
- 7.6. Stockez le carburant dans des récipients prévus à cet effet.

## **8. POSE ET DÉPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DE PLATEAU DE COUPE**

La boîte de transmission du plateau de coupe est entraînée par un arbre d'entraînement à cardans. Lorsque vous connectez ou déconnectez l'arbre, respectez les instructions suivantes.

- 8.1. Abaissez le plateau de coupe, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement avant de monter ou de démonter l'arbre.
- 8.2. Débrayez la prise de force (PDF) en position OFF (☛).





- 8.3. Vérifiez que l'arbre de prise de force (PDF) et les lames sont bien à l'arrêt.
- 8.4. L'arbre d'entraînement doit être monté ou démonté du côté moteur. Ne laissez jamais l'arbre connecté uniquement du côté moteur. Si l'arbre de prise de force (PDF) venait à être entraîné par inadvertance, il risquerait de bouger et d'endommager la tondeuse et de provoquer des accidents graves.

## 9. ENTRETIEN DE LA TONDEUSE

- 9.1. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique. Si vous démarrez la tondeuse à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 9.2. Veillez à porter des lunettes de sécurité et des gants quand vous effectuez l'entretien de la tondeuse.
- 9.3. Pour faire l'entretien de la tondeuse ou monter ou déposer le plateau de coupe, amenez la tondeuse sur un sol dur et horizontal.
- 9.4. Effectuez l'entretien dans un endroit suffisamment éclairé, l'obscurité peut donner lieu à des accidents.
- 9.5. Pour faire l'entretien de la tondeuse ou monter ou déposer le plateau de coupe, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact et serrez le frein de stationnement.
- 9.6. Le moteur, le pot d'échappement, le radiateur, etc... sont toujours très chauds après utilisation ; attendez donc qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter de vous brûler.
- 9.7. Ne dévissez pas (jamais) le bouchon du radiateur quand le moteur tourne ou est encore chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis libérez la pression en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager le radiateur et le moteur. L'enlèvement inconsidéré du bouchon du radiateur peut provoquer de graves brûlures dues à la vapeur d'eau brûlante.
- 9.8. Avant d'effectuer l'entretien de la tondeuse, veillez à débrayer le levier de prise de force (PDF) en position OFF et veillez à ce que les lames de la tondeuse soient à l'arrêt. Le mouvement des lames peut provoquer des accidents graves.
- 9.9. Pour effectuer l'entretien de la tondeuse, utilisez les outils adéquats. En utilisant des outils inappropriés, vous risquez de vous blesser ou d'effectuer un entretien incorrect, d'où un risque d'accident lors de l'utilisation ultérieure.



- 9.10. Quand vous démontez une roue, bloquez les autres roues à l'aide de cales et utilisez des chandelles adaptées pour soutenir la tondeuse. Quand vous montez une roue, veillez à serrer les écrous au couple préconisé. Un mauvais serrage des écrous peut provoquer des accidents graves.
- 9.11. Lors de l'entretien des lames de la tondeuse, veillez à vous protéger les mains pour ne pas vous couper. Les deux lames étant entraînées par une courroie, le fait de tourner une lame fait tourner aussi l'autre lame.
- 9.12. Ne marchez jamais sur le plateau de coupe, vous risqueriez de l'endommager ou de le déformer, ce qui pourrait provoquer une panne ou un accident.
- 9.13. Gardez une trousse de secours et un extincteur dans un endroit facilement accessible.
- 9.14. Évitez le contact avec des fluides à haute pression. Un fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves ; évitez donc d'approcher les mains ou toute autre partie du corps des sorties de tels fluides. Consultez votre agent ISEKI pour tout problème hydraulique ou d'injection de carburant.
- 9.15. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un docteur connaissant ce type de blessure.
- 9.16. Ne laissez jamais l'herbe ou les feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, ce qui risquerait de déclencher un incendie.
- 9.17. Veillez à réinstaller correctement les pièces démontées. N'essayez jamais de démarrer le moteur quand des pièces ont été démontées.
- 9.18. N'apportez jamais aucune modification non-autorisée à la tondeuse, car cela risque de provoquer des accidents. Les pièces usées ou endommagées doivent être impérativement remplacées par des pièces d'origine ISEKI. Toute pièce non autorisée risquerait de causer des dégâts au moteur, de provoquer des accidents et d'annuler la garantie ISEKI.

|         |        | Référence couteau | Punched ID   |
|---------|--------|-------------------|--|
| SCMA 54 | Gauche | 8665-306-001-00   |  8665 A |
|         | Droite | 8665-306-002-00   |  8665 B |
| SCMA 48 | Gauche | 8663-306-001-00   |  8663 A |
|         | Droite | 8663-306-002-00   |  8663 B |

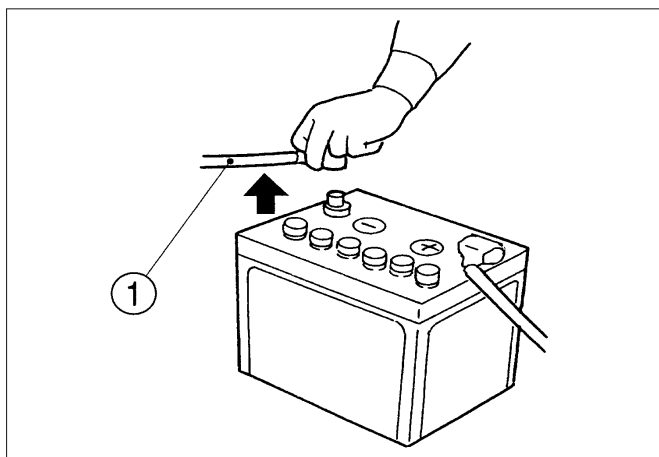
- 9.19. Veillez à bien serrer tous les écrous, boulons et vis pour que la machine soit en bon état de marche.



## 10. SYSTÈME ÉLECTRIQUE

10.1. Avant d'effectuer l'entretien du système électrique, veillez à couper le moteur, à abaisser le plateau de coupe, à retirer la clé de contact, à débrayer le levier de prise de force (PDF) en position OFF et à serrer le frein de stationnement.

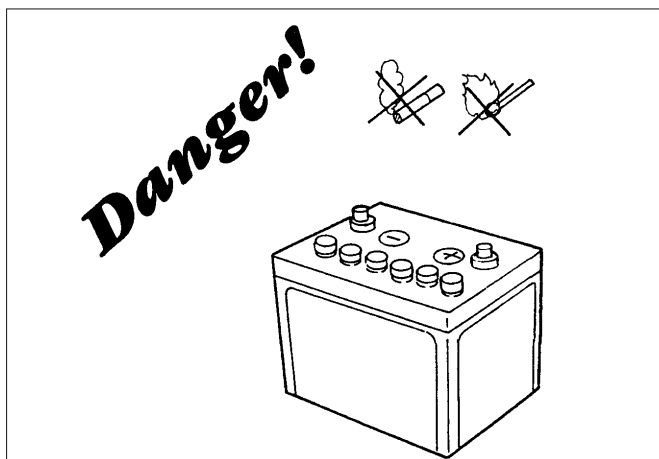
10.2. Avant de contrôler les connexions du système électrique, veillez à débrancher la borne négative de la batterie pour prévenir les court-circuits et les électrocutions.



10.3. Les connexions et bornes desserrées, les fils endommagés doivent être réparés dès que possible. Ils risquent non seulement de réduire les performances de la machine, mais aussi de provoquer des courts-circuits voir des incendies.

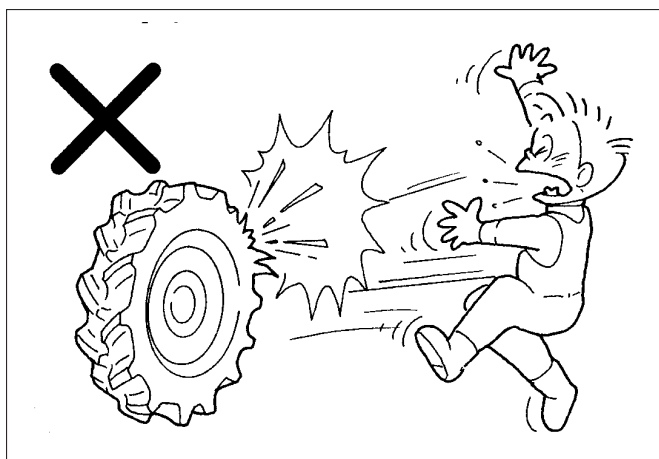
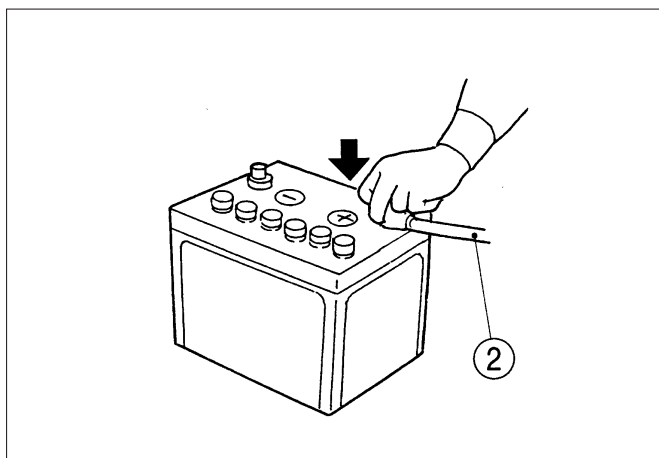
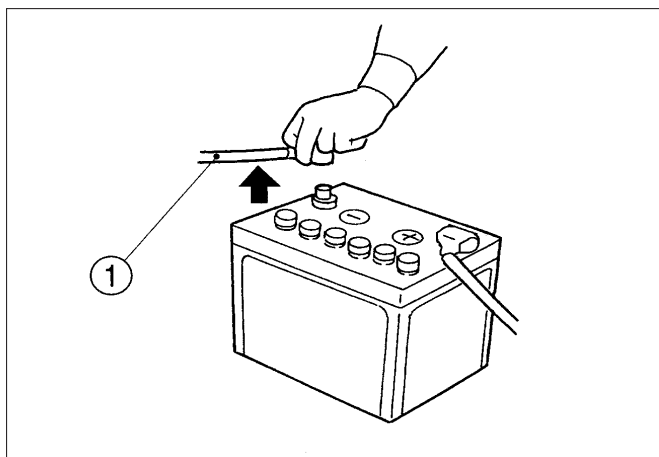
10.4. Il faut garder propre les câbles et les environs de la batterie, car l'herbe et la paille accumulées pourraient prendre feu.

10.5. Évitez de fumer, d'approcher des flammes ou de provoquer des étincelles dues à un court-circuit lors de l'entretien de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge ; il convient donc de recharger dans un local bien ventilé pour assurer la bonne dispersion de ces gaz. Faute de quoi, l'accumulation de gaz peut provoquer un incendie.



10.6. L'électrolyte de la batterie est composé d'acide sulfurique dilué, qui est corrosif et toxique. Évitez tout contact avec la peau ou les vêtements, sous peine de brûlures. Portez toujours une protection faciale pour éviter tout contact avec les yeux. En cas de contact avec la peau ou un vêtement, rincez immédiatement à l'eau claire. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

10.7. Avant d'effectuer l'entretien ou de démonter la batterie, coupez le moteur, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement. Faute de quoi, vous risquez d'endommager des organes électriques.



10.8. Quand vous déconnectez la batterie, débranchez d'abord la borne négative (-) et quand vous reconnectez la batterie, rebranchez d'abord la borne positive (+). Une connexion ou une déconnexion dans le mauvais ordre risque de provoquer des étincelles, ce qui est dangereux.

10.9. Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, respectez les instructions suivantes pour éviter les accidents :

- Avant de connecter les câbles de démarrage, veillez à couper le moteur.
- Ôter les bouchons de la batterie
- Utilisez des câbles de section suffisante pour éviter une surchauffe ou de les brûler.

## 11. PNEUS ET ROUES

11.1. Veillez à respecter la pression des pneus préconisée dans le manuel. Une pression trop forte peut provoquer une explosion et provoquer des lésions corporelles.

11.2. Si un pneu est entaillé jusqu'aux nappes de fil, ne l'utilisez plus. Ce pneu risque d'exposer.

11.3. Avant de remplacer ou de réparer un pneu ou une chambre à air, veillez consulter votre agent ISEKI. Cette opération doit être confiée à un mécanicien expérimenté.

## 12. AVANT DE REMISER LA TONDEUSE

12.1. Après utilisation, veillez à couper l'arrivée de carburant pour prévenir une fuite et par là un incendie.

12.2. Ne laissez jamais l'herbe ou les feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, ce qui risquerait de déclencher un incendie.

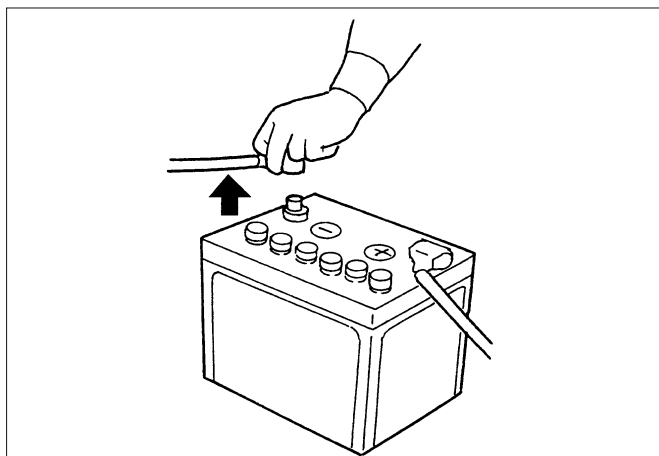
12.3. Veillez à retirer la clé de contact afin d'éviter les accidents suite à un démarrage intempestif du moteur par des personnes non qualifiées ou des enfants.

12.4. Quand vous remisez la tondeuse avec le plateau de coupe fixé à la tondeuse, veillez à ce qu'il soit complètement abaissé. Une manipulation du levier de relevage par des personnes non qualifiées ou des enfants risquerait de provoquer des accidents.

12.5. Remisez la tondeuse dans un endroit suffisamment éclairé. L'inspection et le déplacement de la tondeuse dans un endroit sombre risquerait de provoquer des accidents.

- 12.6. Quand vous remisez la tondeuse dans un local clos comme un garage ou une grange, veillez à assurer une ventilation suffisante pour les gaz d'échappement. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- 12.7. Pour prévenir tout incendie, veillez à débarrasser le moteur, l'échappement, la batterie et la zone de stockage de carburant de l'herbe, des feuilles ou d'une graisse excessive.
- 12.8. Ne bâchez jamais la tondeuse quand le moteur est encore chaud, car la chaleur du moteur et de différents organes risquerait de provoquer un incendie.

### 13. REMISAGE PROLONGÉ DE LA TONDEUSE



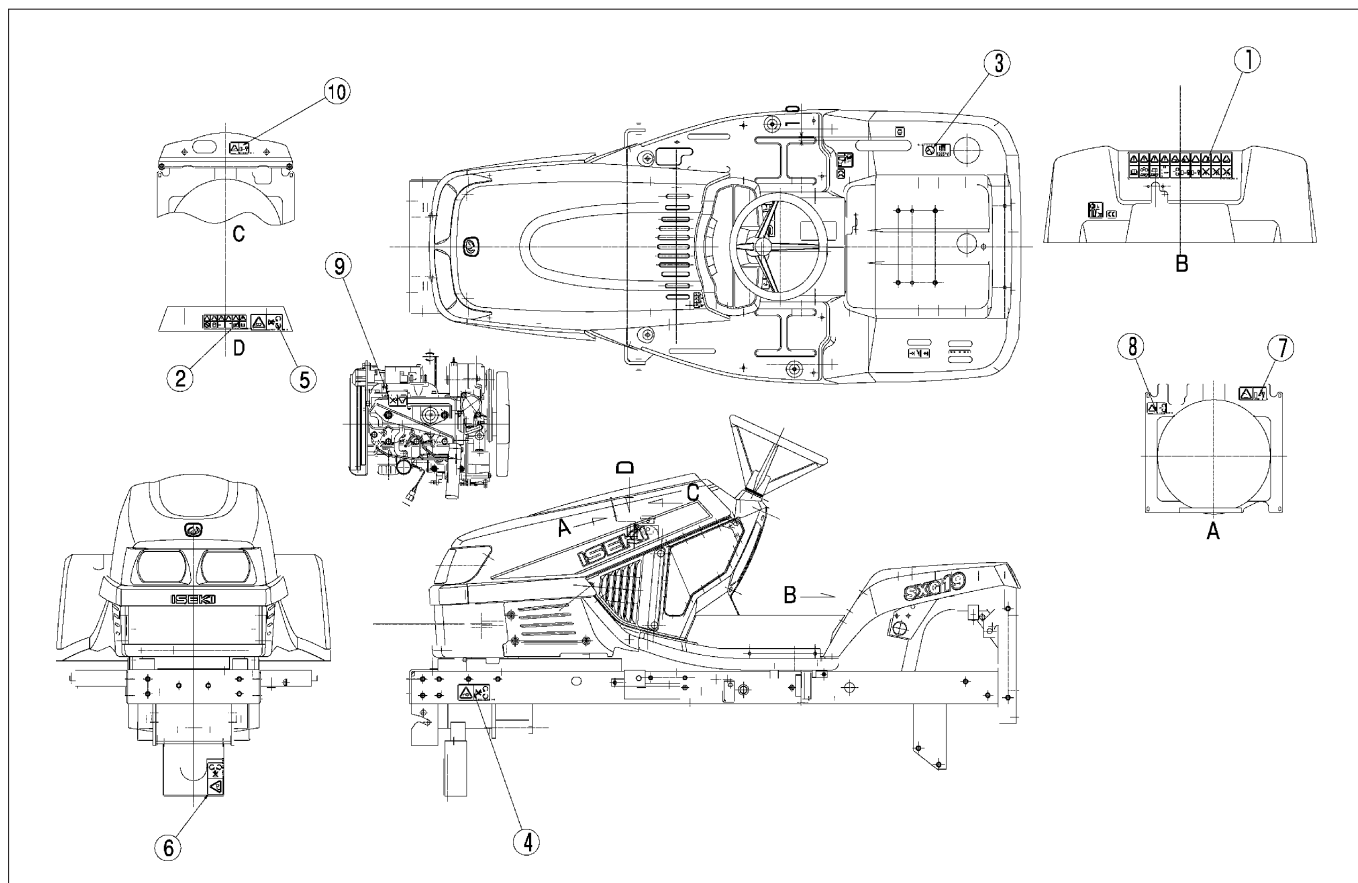
- 13.1. Avant de remiser la tondeuse pour une période prolongée, débranchez les câbles de la batterie pour éviter les courts-circuits au cas où ils seraient grignotés par les rats, et donc les risques d'incendie. Quand vous déconnectez la batterie, débranchez d'abord la borne négative (-) et quand vous reconnectez la batterie, rebranchez d'abord la borne positive (+). Une connexion ou une déconnexion dans le mauvais ordre risque de provoquer des étincelles, ce qui est dangereux.

## 14. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS D'AVERTISSEMENT

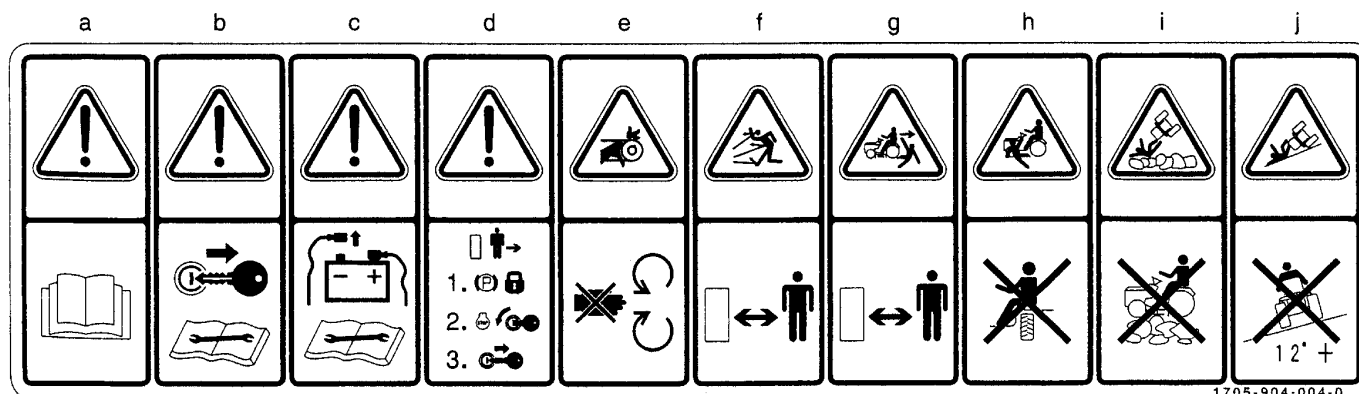
- **Autocollants d'avertissement sur la tondeuse, le plateau de coupe et le collecteur.**

Les autocollants suivants sont collés sur la tondeuse et le plateau de coupe. Il convient bien sûr de lire les instructions dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les autocollants d'avertissement sur le châssis de tondeuse et sur le plateau de coupe. Les codes respectifs sont repris ci-dessous, vous pouvez les commander chez votre agent ISEKI s'ils sont endommagés ou illisibles.

### Sur la tondeuse autoportée

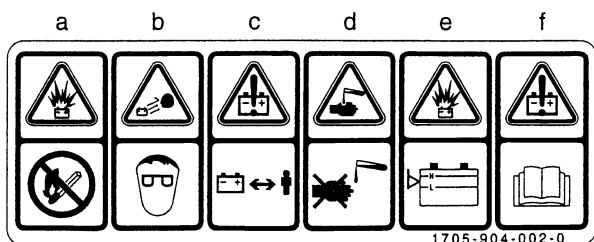


(1) Autocollant d'avertissement  
(Code No.1705-904-004-0)



- a. Lisez attentivement le manuel.
- b. Coupez le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou une réparation de la machine.
- c. Il faut débrancher d'abord la borne négative de la batterie avant d'effectuer l'entretien ou une réparation de la machine.
- d. Quand vous quittez la machine, dans l'ordre, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- e. Risque de blessure  
Tous les carénages, protections et couvercles doivent rester en place et fonctionner correctement.
- f. Risque de blessure  
Retirez tous les objets autour de la machine qui pourraient être projetés par les lames, et faites s'éloigner les personnes de la machine avant de démarrer le moteur.
- g. Risque de renverser une personne  
Regardez derrière avant de faire marche arrière avec la machine et faites s'éloigner les personnes avant de mettre la machine en mouvement.
- h. Risque de renverser une personne  
Ne laissez personne d'autre s'asseoir sur une aile ou à tout autre endroit que sur le siège du conducteur de la machine.
- i. Risque de retournement ou d'écrasement  
N'utilisez pas la machine dans les endroits où elle pourrait glisser ou basculer.
- j. Risque de retournement ou d'écrasement  
Évitez d'utiliser la machine sur une pente de plus de 12°.

(2) Étiquette de batterie  
(Code No. 1705-904-002-0)



- a. Évitez les étincelles et les flammes.
- b. Portez des lunettes de sécurité.
- c. Gardez la batterie hors d'atteinte des enfants.
- d. Attention à l'acide sulfurique.
- e. Risque d'explosion.
- f. Lisez attentivement le manuel. Manipulez la batterie avec précaution :
  - Une utilisation inappropriée de la batterie peut provoquer une explosion. Ne court-circuitez jamais les bornes. Éloignez-la des étincelles et des flammes. Lors de la charge ou de l'utilisation, veillez à une ventilation suffisante. Faites attention quand vous utilisez des câbles de démarrage.

- L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner des lésions oculaires ou des brûlures. Évitez tout contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau ou les vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire. En cas de contact de l'acide avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- N'utilisez jamais la batterie avec le niveau d'électrolyte sous la limite "LOWER", car elle risque d'exploser.
- Ne remplissez jamais au-delà la limite "UPPER" pour éviter un débordement de l'électrolyte.

(3) Autocollant de carburant  
(Code No. 1705-904-001-0)



*Utilisez du diesel uniquement. Pas de flamme nue.*

(4) Avertissement de courroie

(5) (Code No. 8595-901-006-0)



*Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.*

(7) Avertissement pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-0)



*Éloignez-vous des pièces chaudes.*

- (8) Avertissement de ventilateur  
(Code No.1705-902-006-0)



*Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne.*

- (9) Avertissement de démarreur  
(Code No. 1705-902-007-0)



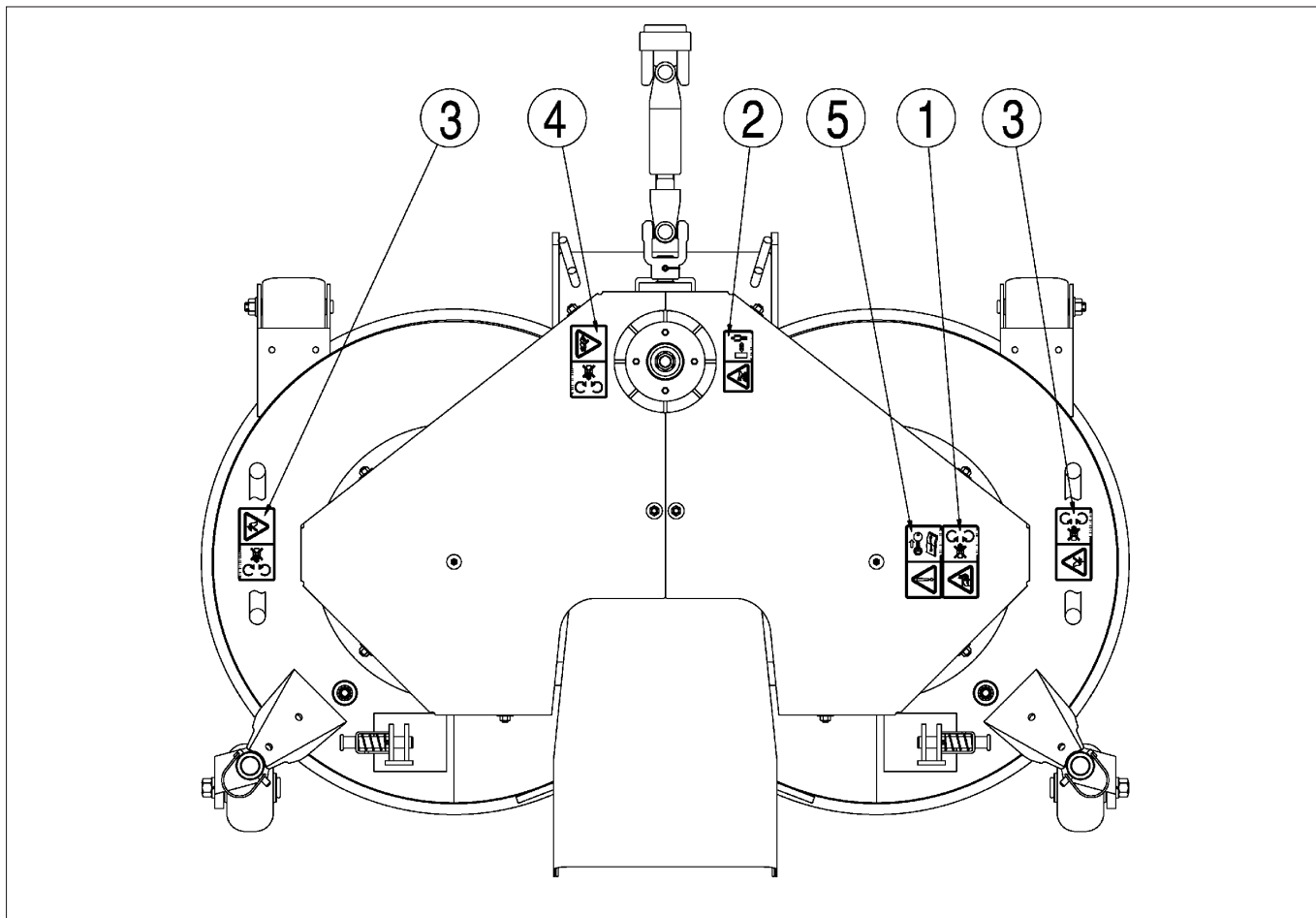
*Démarrez le moteur uniquement avec la clé de contact en étant assis sur le siège conducteur.*

- (10) Avertissement de radiateur  
(Code No. 1705-902-008-0)



*Liquide brûlant sous pression. N'ouvrez pas le bouchon tant que le radiateur est chaud.*

Sur le plateau de coupe



(1) Avertissement de courroie  
(Code No. 8595-901-006-0)



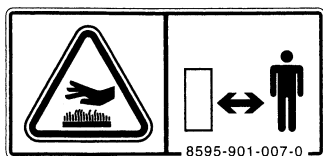
*Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.*

(3) Autocollant de danger  
(Code No. 2500-901-014-3D)



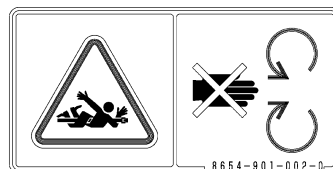
*Éloignez-vous des lames quand le moteur tourne.*

(2) Avertissement pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-0)



*Éloignez-vous des pièces chaudes.*

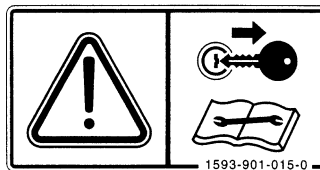
(4) Étiquette de prise de force (PDF)  
(Code No. 8654-901-002-0)



*Éloignez-vous de la prise de force (PDF) quand le moteur tourne.*



(5) Étiquette d'entretien  
(Code No. 1593-901-001-0)

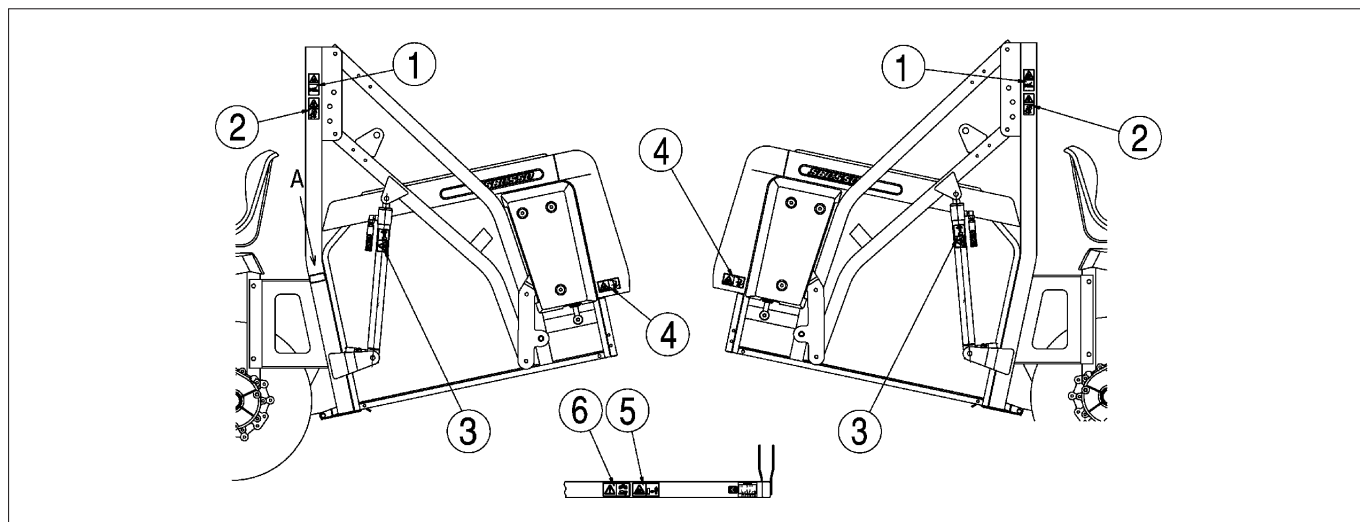


*Coupez le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou une réparation de la machine.*

• **Entretien des autocollants d'avertissement**

- Les autocollants doivent toujours rester bien visibles, évitez de les recouvrir.
- S'ils sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez un nouvel autocollant chez votre agent ISEKI s'il manque ou est illisible.
- Placez le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien.
- Pour coller un nouvel autocollant, nettoyez d'abord l'endroit pour qu'il colle bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.
- Quand vous remplacez une pièce portant un autocollant, commandez aussi un autocollant de rechange.

**Sur le collecteur**  
**Version bennage en hauteur**



(1) Avertissement risque de penne-  
ment  
(Code No. 8664-905-003-0)



*Éloignez-vous du châssis du collecteur pendant le déversement.*

(2) Avertissement de collecteur  
(Code No. 8664-955-002-0)



Ne pas passer sous le bas en position haut.

(3) Avertissement de trappe  
(Code No. 8664-955-001-0)



*Éloignez-vous du châssis arrière du collecteur lors de la fermeture de la trappe.*

(4) Avertissement pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-0)



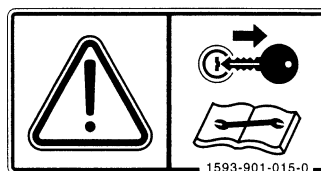
*Éloignez-vous des pièces chaudes.*

(5) Étiquette d'éjection  
(Code No. 8595-901-005-0)



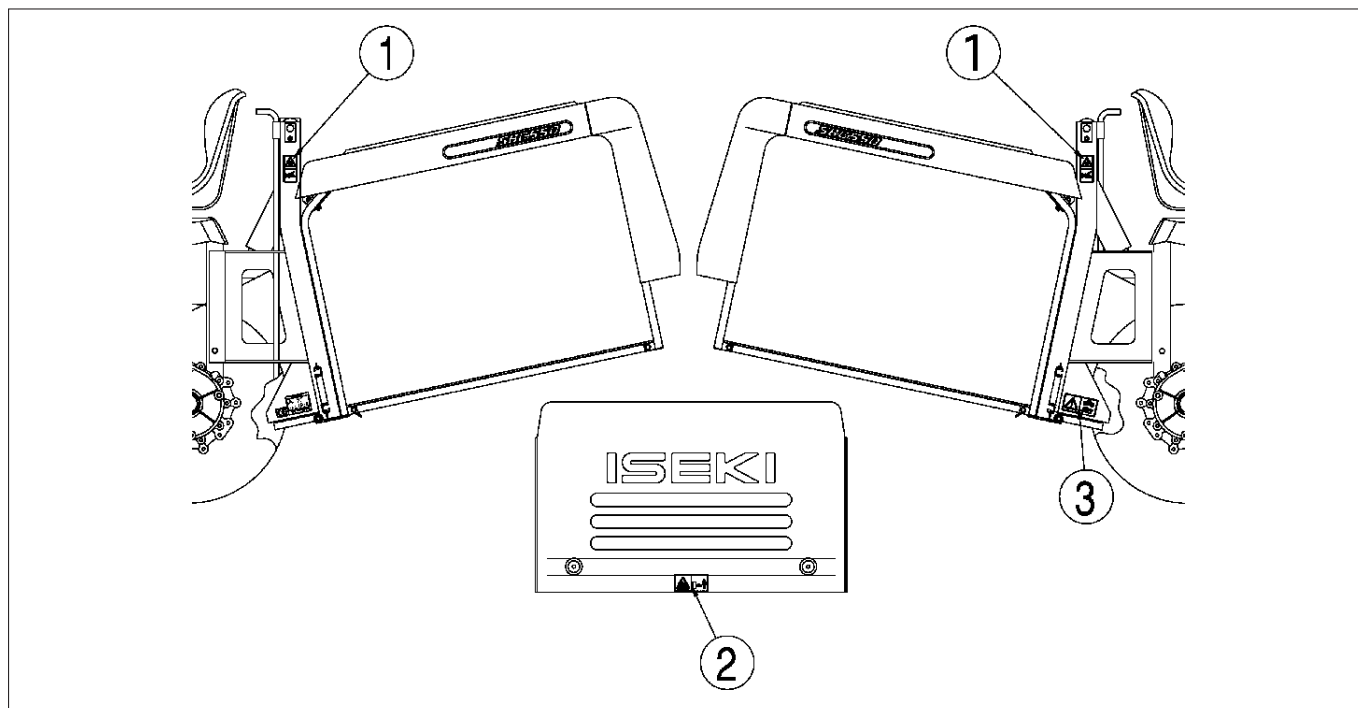
*Éloignez-vous de l'ouverture d'éjection du plateau de coupe car des pièces ou d'autres objets durs éjectés par les lames risquent de vous atteindre.*

(6) Étiquette d'entretien  
(Code No. 1593-901-001-0)



*Coupez le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou une réparation de la machine.*

Version bennage au sol

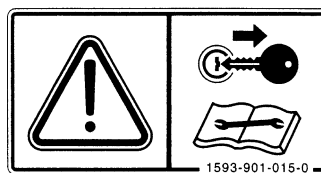


(1) Avertissement risque de pinement  
(Code No. 8664-905-003-0)



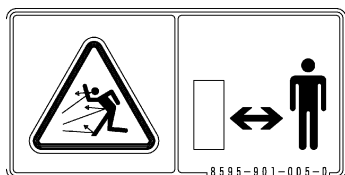
*Éloignez-vous du châssis du collecteur pendant le déversement.*

(3) Étiquette d'entretien  
(Code No. 1593-901-001-0)



*Coupez le moteur et retirez la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou une réparation de la machine.*

(2) Étiquette d'éjection  
(Code No. 8595-901-005-0)



*Éloignez-vous de l'ouverture d'éjection du plateau de coupe car des pièces ou d'autres objets durs éjectés par les lames risquent de vous atteindre.*

## II. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

### GARANTIE

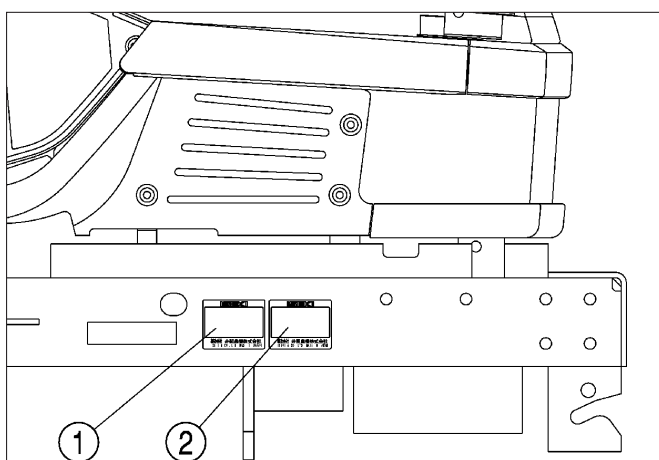
Pour plus de détails sur la garantie couvrant la tondeuse et le plateau de coupe, veuillez vous référer au document de garantie en annexe.

### SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de panne ou pour des informations sur la tondeuse et le plateau de coupe, veuillez consulter votre agent Iseki en indiquant le modèle et le numéro de série de votre tondeuse.

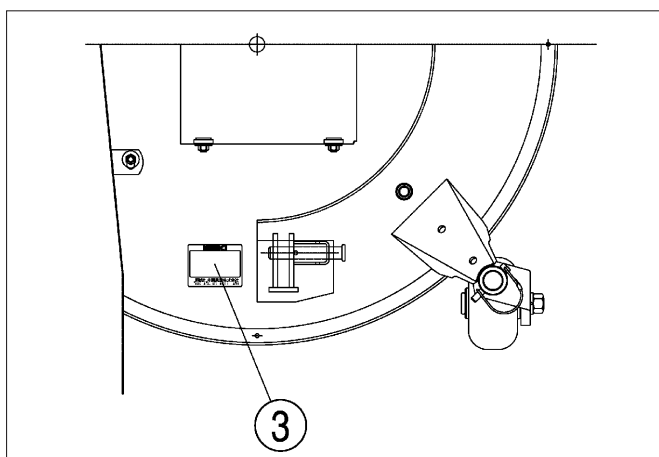
#### Tondeuse autoportée

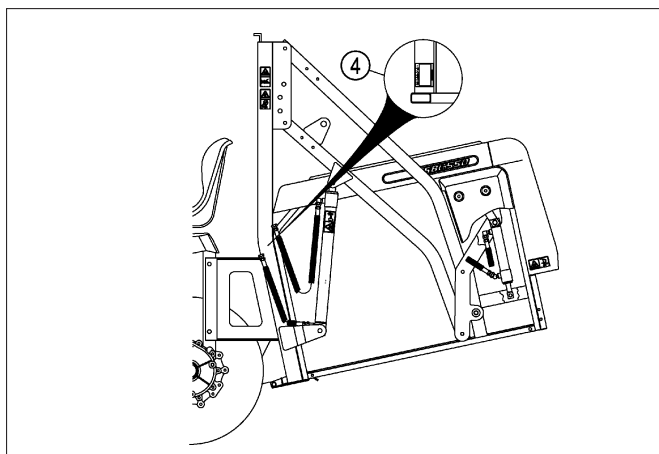
- (1) Nom et numéro de série du modèle
- (2) Nom et numéro de série du moteur



#### Plateau de coupe

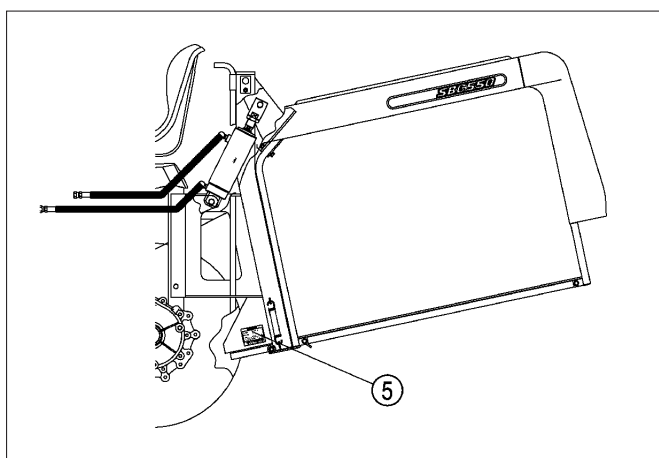
- (3) Nom et numéro de série du modèle





**Bac bennage en hauteur (SBC550X-H)**

(4) Nom et numéro de série du modèle



**Bac bennage au sol (SBC550X-L)**

(5) Nom et numéro de série du modèle

**Limite d'approvisionnement des pièces détachées**

La limite de production des pièces détachées pour ce modèle est de 12 ans après la fin de sa production. Même dans ce laps de temps, le délai de livraison de certaines pièces fera l'objet d'une négociation avec l'agent ISEKI.

La fourniture des pièces détachées prend fin après le laps de temps mentionné ci-dessus. Néanmoins, après cette période, les commandes de pièces peuvent encore être honorées après concertation sur la date de livraison, le prix, etc...

## III. CARACTÉRISTIQUES

### TONDEUSES

| Modèle                             |                                   | SXG22 H   |                | SXG19 H                          |                |  |
|------------------------------------|-----------------------------------|---|----------------|----------------------------------|----------------|--|
|                                    |                                   | UE  | UGE            | UE                               | UGE            |  |
| Dimensions<br>(tondeuse seule)     | Longueur totale                   | 2110  |                |                                  |                |  |
|                                    | Largeur totale                    | 1130  |                | 1100                             |                |  |
|                                    | Hauteur totale                    | 1265  |                |                                  |                |  |
| Poids (tondeuse seule)             |                                   | 515 kg  | 520 kg         | 510 kg                           | 515 kg         |  |
| Moteur                             | Modèle                            | E3112-G03   |                | E3100-G01                        |                |  |
|                                    | Type                              | Diesel à 4 temps, vertical, refroidissement par eau |                |                                  |                |  |
|                                    | Chambre de combustion             | Type à turbulence                                   |                |                                  |                |  |
|                                    | Nbre de cylindres                 | 3   |                |                                  |                |  |
|                                    | Cylindrée totale                  | 1123  |                | 1006                             |                |  |
|                                    | Puissance (nette)                 | 17,66 kw (24 CV)<br>à 2600 t/min                    |                | 14,72 kw (20 CV)<br>à 2600 t/min |                |  |
| Carburant                          | Gazole                            |   |                |                                  |                |  |
| Capacité du réservoir de carburant | 18,5 litres                       |   |                |                                  |                |  |
| Transmission                       | Transmission principale           | HST (transmission hydrostatique)                    |                |                                  |                |  |
|                                    | Essieu arrière                    | Entraînement par chaîne                             |                |                                  |                |  |
|                                    | Vitesses de déplacement           | Marche AV   | 0-16,5 km/h    |                                  | 0-15 km/h      |  |
|                                    |                                   | Marche AR   | 0-10 km/h      |                                  |                |  |
| Empattement                        | 1.450 mm                          |   | 1365 mm        |                                  |                |  |
| Voie                               | Avant                             | 910 mm  |                |                                  |                |  |
|                                    | Arrière                           | 865 mm  |                | 860 mm                           |                |  |
| Roues motrices                     | 2 roues motrices                  |   |                |                                  |                |  |
| Direction                          | hydrostatique                     |   |                |                                  |                |  |
| Système de freinage                | Tambour fermé                     |   |                |                                  |                |  |
| Nbre de freins                     |                                   | 1 (avant dif.)                                      | 2 (après dif.) | 1 (avant dif.)                   | 2 (après dif.) |  |
| Dimension des pneus                | Avant                             | 210 / 60 D-8  |                | 16 x 6,5-8                       |                |  |
|                                    | Arrière                           | 250 / 60D-14  |                | 23 x 10.50-12                    |                |  |
| Prise de force (PDF)               | Avant                             | 1750 t/min  |                |                                  |                |  |
| Embrayage de prise de force        | Embrayage par tension de courroie |   |                |                                  |                |  |
| Garde au sol minimum               | Tondeuse                          | 140 mm  |                | 110 mm                           |                |  |
|                                    | Relevage de plateau de coupe      | 150 mm  |                |                                  |                |  |

### PLATEAU TONDEUR

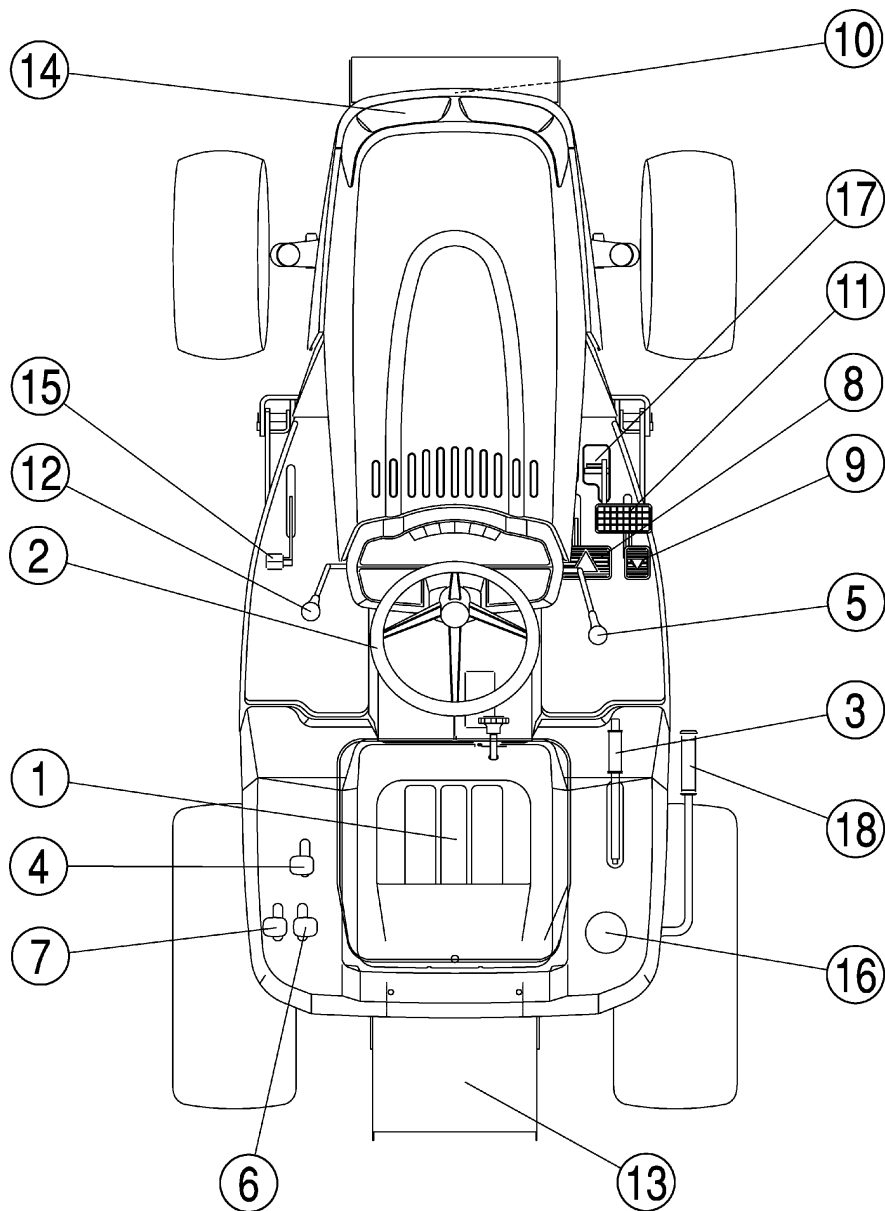
| Modèle                      |  | SCMA 48 & 54      | SCMA 48 |
|-----------------------------|--|-------------------|---------|
| Type                        |  | Tondeuse rotative |         |
| Largeur de coupe            |  | 1220 mm & 1372 mm | 1220 mm |
| Nbre de lames               |  | 2                 |         |
| Dimensions                  | Longueur totale                                  | 945 mm            | 905 mm  |
|                             | Largeur totale                                   | 1.440 mm          | 1285 mm |
|                             | Hauteur totale                                   | 385 mm            |         |
| Poids                       | Plateau de coupe                                 | 106 kg            | 96 kg   |
|                             | Transmission                                     | 9 kg              |         |
| Réglage de hauteur de coupe | Réglable en 7 positions par ajustement de broche |                   |         |
| Réglage de hauteur de coupe | Cadran : Mollete                                 |                   |         |
| Hauteurs de coupe           | 30 - 120 mm                                      |                   |         |

**COLLECTEURS**

| Modèle                       |                 | SBC 550 X  |                    |
|------------------------------|-----------------|--|--------------------|
|                              |                 | H (bennage en hauteur)                             | L (bennage au sol) |
| Type                         |                 | Soufflante de collecteur à déversement haut et bas |                    |
| Dimensions                   | Longueur totale | 1400 mm  | 1410               |
|                              | Largeur totale  | 1115 mm  | 920                |
|                              | Hauteur totale  | 1440 mm  | 1000               |
| Poids                        |                 | 138 kg   | 70 kg              |
| Capacité du conteneur        |                 | 550 litres   |                    |
| Hauteur de levage            |                 | jusqu'à 1900 mm                                    |                    |
| -                            |                 |  |                    |
| Hauteur de déversement       |                 | -  | 890 mm             |
| Système de levage            |                 | Hydraulique  | -                  |
| Système de déversement       |                 | Hydraulique  | Hydraulique        |
| Nbre de vérins de levage     |                 | 2  | -                  |
| Nbre de vérins de désurément |                 | 2  | 1                  |
| Piston & cylindre            | Levage          | 25 x 40 x 450 mm                                   | -                  |
|                              | Déversement     | 20 x 30 x 150 mm                                   | 30 x 65 x 115 mm   |
| Diam. x course               |                 |  |                    |



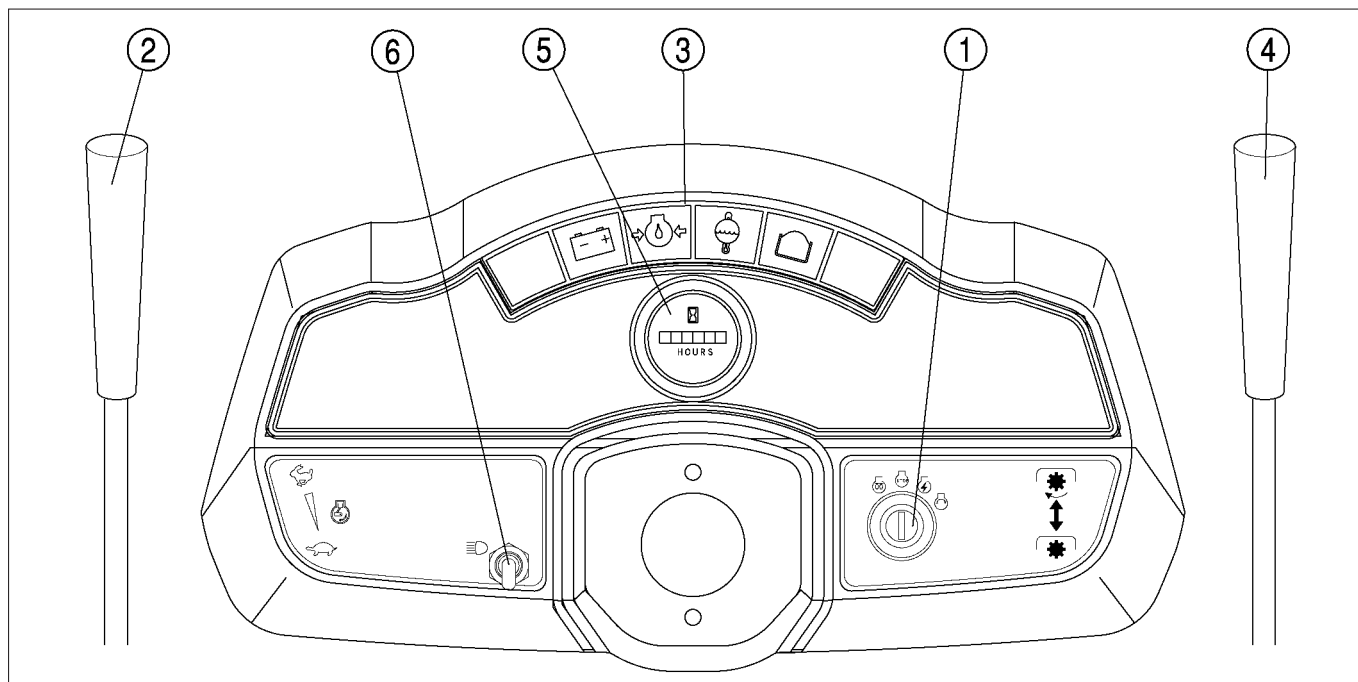
## IV. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS



- |  |   |
|--|---|
| (1) Siège du conducteur  | (10) Arbre de prise de force (PDF) avant (OPTION) |
| (2) Volant   | (11) Pédale de frein principal                    |
| (3) Levier de frein de stationnement (UGE)                       | (12) Levier d'accélérateur                        |
| (4) Levier de relevage du plateau de coupe                       | (13) Déverseur                                    |
| (5) Levier de prise de force (PDF)                               | (14) Phares                                       |
| (6) Levier de levage du bac                                      | (15) Pédale de blocage de différentiel            |
| (7) Levier de déversement du bac                                 | (16) Bouchon de réservoir de carburant            |
| (8) Pédale de marche avant HST<br>(Commande de marche avant)     | (17) Levier de frein de stationnement (UE)        |
| (9) Pédale de marche arrière HST<br>(Commande de marche arrière) | (18) Levier de nettoyage du tunnel d'éjection     |

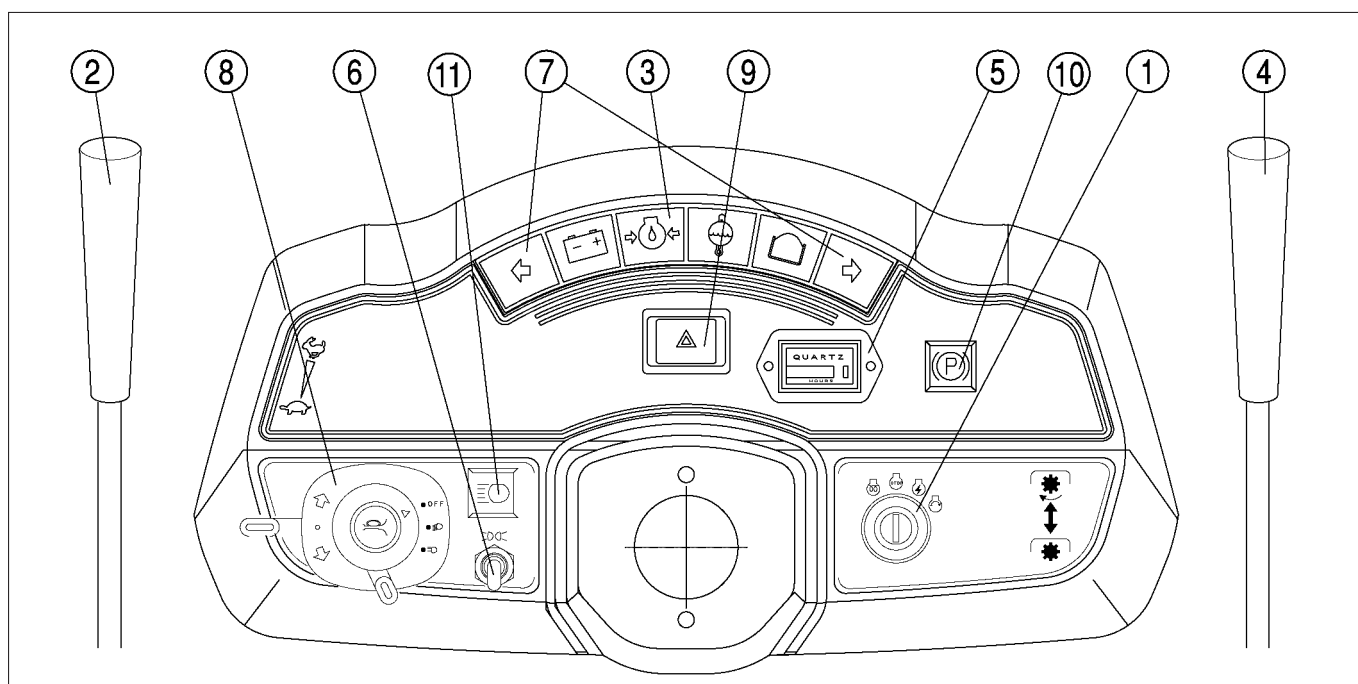
## V. COMMANDES ET INSTRUMENTS

### 1. TABLEAU DE BORD (TYPE UE)

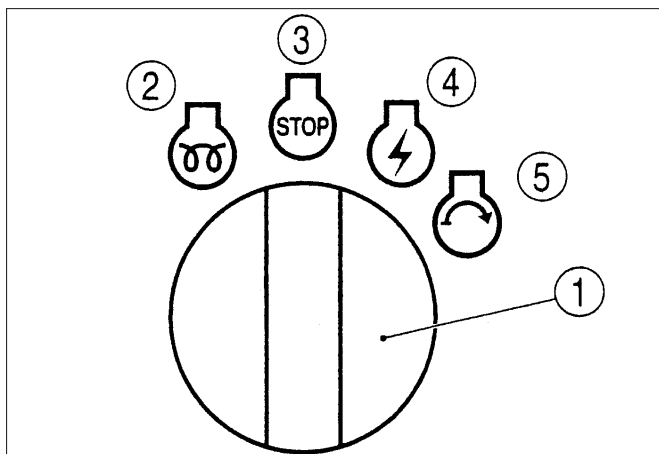


- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| (1) Contacteur à clé           | (4) Levier de prise de force (PDF) |
| (2) Levier de régime moteur    | (5) Compteur horaire               |
| (3) Réglette de lampes témoins | (6) Interrupteur des phares        |

### (TYPE UGE)







- |                                    |                                      |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Contacteur à clé               | (5) Compteur horaire                 | (9) Interrupteur de feux de détresse |
| (2) Levier de régime moteur        | (6) Interrupteur de feux de position | (10) Témoin de stationnement         |
| (3) Réglette de lampes témoins     | (7) Témoins de clignotant            | (11) Témoin de phare de route        |
| (4) Levier de prise de force (PDF) | (8) Interrupteur combiné             |                                      |





- |                              |                      |                     |
|------------------------------|----------------------|---------------------|
| (1) Contacteur à clé         | (1) Anlasserschalter | (1) Startschakelaar |
| (2) Position de préchauffage | (2) Position „Glow“  | (2) Voorgloeien     |
| (3) Position Arrêt           | (3) „OFF“-Position   | (3) OFF             |
| (4) Position marche          | (4) „ON“-Position    | (4) ON              |
| (5) Position de démarrage    | (5) „START“-Position | (5) START           |

### 1.1 CONTACTEUR À CLÉ

-  Préchauffage : les bougies de préchauffage sont allumées à cette position.
-  (OFF) : le moteur s'arrête et tous les circuits électriques sont coupés.
-  (ON) : le contacteur revient à cette position après le démarrage du moteur et y reste pendant l'utilisation.
-  (Start) : le démarreur est activé à cette position.


### 1.2 LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR

Ce levier commande le régime du moteur.


-  Déplacez le levier vers le symbole «tortue» pour réduire le régime du moteur.
-  Déplacez le levier vers le symbole «lièvre» pour augmenter le régime du moteur.

### 1.3 RÉGLETTE DE LAMPES TÉMOINS


#### • Témoin de charge :

-  Ce témoin s'allume quand l'alternateur ne charge pas. Il s'allume également quand la clé de contact est en position Marche (O) ou Démarrage (S) lorsque le moteur est arrêté, mais s'éteint dès le démarrage du moteur.



#### • Témoin de pression d'huile :

-  Ce témoin s'allume lorsque la pression d'huile est insuffisante. Il s'allume également quand la clé de contact est en position Marche (O) ou Démarrage (S) lorsque le moteur est arrêté, mais s'éteint dès le démarrage du moteur.


#### • Témoin de température de liquide de refroidissement :

-  Ce témoin s'allume en cas de surchauffe du moteur.

#### **Important :**

Quand le liquide de refroidissement du moteur est trop chaud, le témoin s'allume et un bruiteur retentit si le levier de prise de force (PDF) est embrayé (ON) (). Le bruiteur s'arrête quand le levier de prise de force (PDF) est débrayé (OFF) ().

**Important :**

Quand le témoin est allumé, débrayez la prise de force (PDF) (  ), ramenez le régime moteur au ralenti et attendez jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

Quand le témoin s'éteint, coupez le moteur et recherchez la cause de la surchauffe (herbe obstruant l'aération du radiateur ou poussière autour du moteur, etc...). Remettez ensuite le moteur en marche.

**Attention :**

Lorsque vous inspectez le radiateur, veillez à laisser refroidir suffisamment le moteur. N'ouvrez jamais le bouchon d'un radiateur chaud sous peine d'être éclaboussé et brûler par le liquide de refroidissement brûlant.

**• Témoin de remplissage du bac :**

Le témoin fonctionne uniquement quand la machine est équipée d'un bac de ramassage. Il s'allume quand le bac est plein d'herbe. Le bruit retentit aussi si le levier de prise de force (PDF) est en position embrayé (ON). Il s'arrête quand le levier est ramené en position débrayé (OFF). Quand le bac est vidé, le témoin s'éteint.

**• Témoin de clignoteur (UGE TYPE) :**

Le témoin clignote quand le levier de clignoteur est à la position ON.

**1.4. LEVIER DE PRISE DE FORCE**

Ce levier sert à embrayer ou à débrayer la prise de force (PDF).



Si vous déplacez le levier à cette position indiquée par ce symbole, la prise de force (PDF) avant est embrayée.



Si vous déplacez le levier à la position indiquée par ce symbole, la prise de force (PDF) avant est débrayée.

**Important :**

Avant d'embrayer la prise de force (PDF), veillez à réduire le régime moteur par mesure de sécurité.

### **1.5. COMPTEUR HORAIRE**

Le compteur horaire indique le nombre d'heures de fonctionnement de la tondeuse.

Le dernier chiffre indique les dixièmes d'heure.

### **1.6. INTERRUPTEUR DES PHARES (TYPE UE)**

Les phares avant sont allumés quand l'interrupteur des phares est à la position ON.

### **1.7. INTERRUPTEUR DES FEUX DE POSITION (TYPE UGE)**

Les feux de position sont allumés quand cet interrupteur est à la position ON.

### **1.8. INTERRUPTEUR COMBINÉ (TYPE UGE)**

Il s'agit d'un interrupteur combiné qui commande les phares, les clignotants et le klaxon.

- Phares
- Clignotants
- Klaxon

### **1.9. INTERRUPTEUR DES FEUX DE DÉTRESSE (TYPE UGE)**

Le témoin et les clignotants clignotent quand cet interrupteur est à la position ON.

### **1.10. TÉMOIN DE STATIONNEMENT (UGE TYPE)**

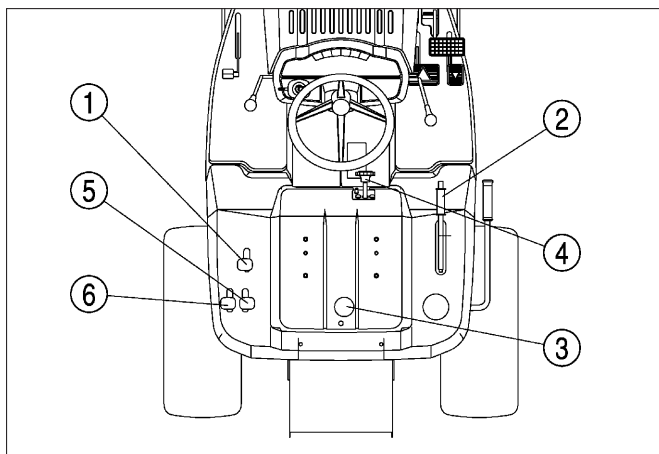
Le témoin s'allume quand le contacteur à clé est sur ON et que le levier de frein de stationnement est tiré pour actionner les freins.

***Important :***

*Relâchez toujours le levier de frein et assurez-vous que le témoin de stationnement est éteint avant de mettre en route la tondeuse pour éviter une usure prématurée des freins.*

### **1.11. TÉMOIN DE PHARES DE ROUTE (UGE TYPE)**

Le témoin s'allume quand l'interrupteur combiné des phares de route est sur ON.



## 2. JAUGE ET COMMANDES SUR LE TABLIER (AILES)

- (1) Levier de relevage du plateau de coupe
- (2) Levier de frein de stationnement (UGE)
- (3) Jauge de carburant
- (4) Molette de réglage de hauteur de coupe
- (5) Levier de levage du bac
- (6) Levier de déversement du bac

### 2.1. LEVIER DE RELEVAGE DU PLATEAU DE COUPE

Ce levier permet d'abaisser ou de relever le plateau :

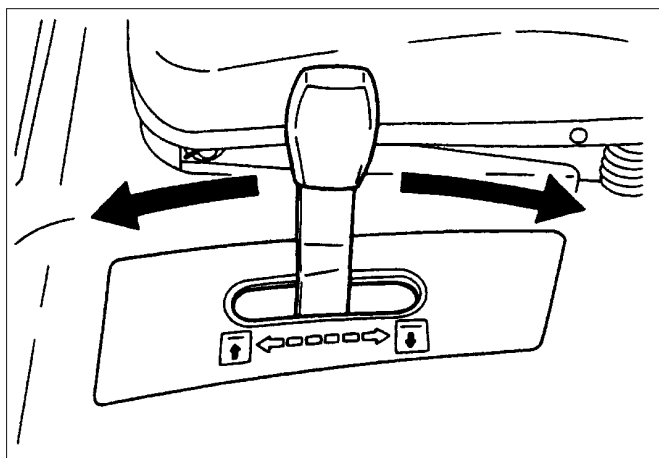
↓ Placez le levier dans cette position pour abaisser le plateau.

↑ Placez le levier dans cette position pour relever le plateau.



**Attention :**

*Lorsque vous effectuez l'entretien ou que vous quittez la tondeuse, veillez à abaisser le plateau.*



### 2.2. LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT (UGE)

Ce levier commande le frein de stationnement de la tondeuse.

Tirez le levier pour serrer le frein de stationnement. Appuyez sur le bouton en haut du levier, et abaissez le levier pour relâcher le frein.

**Important :**

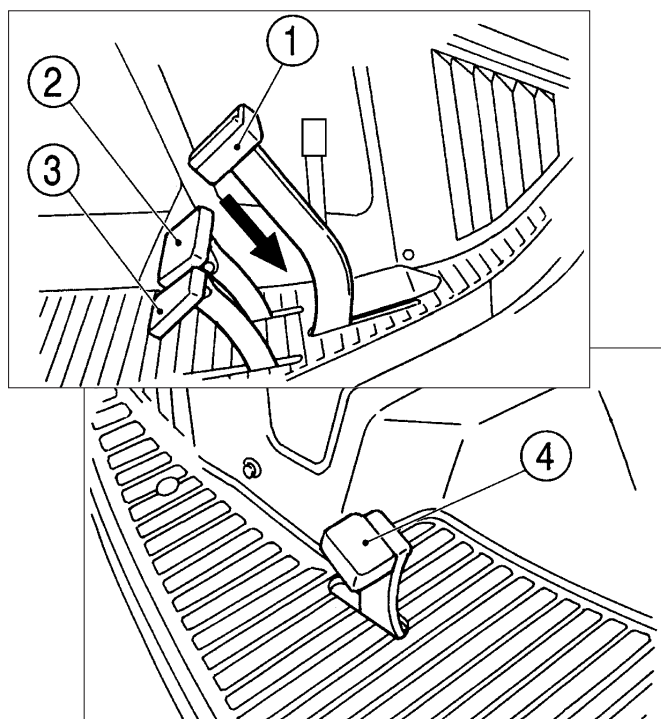
*Ne faites jamais avancer la tondeuse avec le frein de stationnement appliqué car cela réduirait rapidement l'efficacité du freinage ou, pire encore, cela pourrait provoquer une panne des freins.*

Le témoin s'allume quand le contacteur à clé est sur ON et que le levier de frein de stationnement est tiré pour appliquer les freins. Relâchez le levier de frein de stationnement avant de démarrer la tondeuse et contrôlez si le témoin de stationnement est éteint.



**Attention :**

*Avant de quitter la tondeuse, veillez à appliquer le frein de stationnement.*



## 2.3. JAUGE DE CARBURANT

La jauge de carburant indique le niveau de carburant.

## 3. PÉDALES DE COMMANDE

- (1) Pédale de frein principal
- (2) Pédale de marche avant HST
- (3) Pédale de marche arrière HST
- (4) Pédale de blocage de différentiel (à gauche)

### 3.1. PÉDALE DE FREIN PRINCIPAL

La tondeuse arrête d'avancer en enfonçant cette pédale.

### 3.2. PÉDALE DE MARCHÉ AVANT HST

En appuyant sur cette pédale, vous faites avancer la tondeuse. La vitesse de marche avant se commande par l'enfoncement de la pédale : la vitesse de marche avant est proportionnelle à l'enfoncement de la pédale.

### 3.3. PÉDALE DE MARCHÉ ARRIÈRE HST

En appuyant sur cette pédale, vous faites reculer la tondeuse. La vitesse de marche arrière se commande par l'enfoncement de la pédale : la vitesse de marche arrière est proportionnelle à l'enfoncement de la pédale.

### 3.4. PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

Le différentiel sert à réduire le rayon de braquage de la tondeuse en permettant aux roues motrices gauche et droite de tourner à des vitesses différentes dans un virage. En revanche, les roues ont tendance à patiner sur l'herbe humide ou un sol meuble. Dans ce cas, réduisez le régime moteur et enfoncez la pédale de verrouillage du différentiel ; le différentiel se verrouille et les deux roues tournent à la même vitesse, ce qui facilite le déplacement en ligne droite.





**Attention :**

- *N'utilisez jamais le blocage du différentiel à haute vitesse.*
- *Il est dangereux de virer avec la tondeuse quand le différentiel est verrouillé. Avant d'amorcer un virage, veillez à relâcher la pédale de blocage de différentiel.*
- *Si le différentiel n'est pas déverrouillé après avoir relâché la pédale de blocage, arrêtez immédiatement la tondeuse et consultez votre agent ISEKI pour une réparation éventuelle.*

## 4. AUTRES COMMANDES

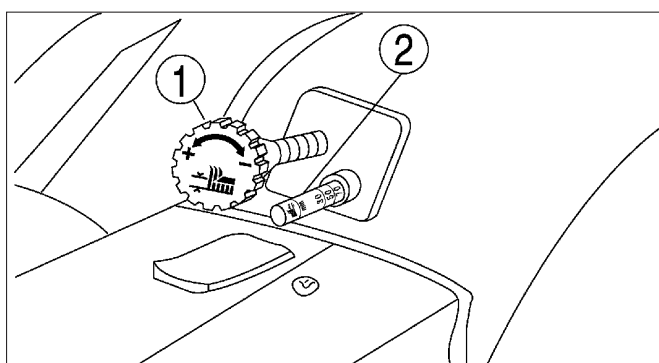
### 4.1. INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ

Le siège du conducteur, la pédale de frein principal et le levier de prise de force (PDF) sont tous trois équipés d'un contacteur de sécurité. Avant de démarrer la tondeuse, le conducteur doit être assis sur son siège, appuyer à fond sur la pédale de frein et mettre le levier de prise de force (PDF) en position débrayée (OFF).



**Précaution :**

*Si le moteur ne démarre pas suite au mauvais fonctionnement d'un contacteur de sécurité ou ne s'arrête pas quand le conducteur quitte son siège, consultez immédiatement votre agent ISEKI pour effectuer les réparations éventuelles.*



### 4.2. MOLETTE DE RÉGLAGE DE HAUTEUR DE COUPE

- (1) Molette de réglage de hauteur de coupe  
 (2) Tige indiquant le réglage de hauteur de coupe

La molette de réglage de hauteur de coupe permet de régler la hauteur de la position la plus basse du plateau de coupe. Tournez la molette dans le sens horaire (-), le plateau de coupe est à la position la plus basse. Tournez la molette dans le sens antihoraire, la position basse du plateau tondeur est relevée.

**Important :**

*Si vous utilisez uniquement la molette de réglage de hauteur de coupe, la hauteur de coupe sera inégale sur terrain accidenté. Veuillez utiliser la molette de réglage avec les roues de jauge.*

## VI. CONTRÔLES AVANT DÉMARRAGE

Pour éviter des pannes ou des accidents pendant l'utilisation, il est essentiel de conserver votre tondeuse en bon état. Les contrôles suivants doivent être effectués quotidiennement avant d'utiliser la machine.



### Attention :

- *Avant les contrôles, veillez à garer la tondeuse sur un terrain horizontal et dur, à arrêter le moteur, à baisser au maximum le plateau tondeur, à retirer la clé de contact, serrer le frein de stationnement, débrayer la prise de force (PDF) et assurez-vous que les lames de la tondeuse sont arrêtées.*
- *L'équilibrage de la machine est un facteur de sécurité très important. Quand la tondeuse est équipée d'un équipement supplémentaire, tel qu'une cabine, etc..., demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.*

### 1. POINTS À CONTRÔLER

- (1) Ce qui semblait anormal lors de l'utilisation précédente.
- (2) Faites le tour de la tondeuse et vérifiez :
  - Pression des pneus
  - Pièces extérieures (capots brisés ou déformés, etc.)
  - Fuites (huile moteur, huile de transmission, carburant, etc.)
  - Contrôle et nettoyage de la prise d'air
  - Contrôle du niveau d'huile moteur
  - Contrôle du niveau de liquide de refroidissement
  - Contrôle de la courroie du ventilateur
  - Contrôle du niveau de liquide de carburant
  - Contrôle du filtre de carburant
  - Contrôle du niveau d'huile de transmission
  - Contrôle du serrage des boulons et écrous de roue avant et arrière
  - Contrôle du niveau d'huile du pont arrière
  - Nettoyage du radiateur et de la grille de radiateur
  - Contrôle des organes électriques
  - Contrôle des lames du plateau de coupe
  - Contrôle de la courroie d'entraînement des lames
  - Contrôle des pièces extérieures du plateau de coupe (bouclier déformé ou cassé)
  - Fuite d'huile du carter de la tondeuse
  - Contrôle et nettoyage des roues de réglage de hauteur de coupe
  - Contrôle des boulons et écrous (desserrés, cassés, perdus)
  - Contrôle des goupilles et clips (desserrés, cassés, perdus)

- (3) Assis sur le siège du conducteur :
  - Contrôle des freins
  - Réglage du siège
  
- (4) Après démarrage du moteur :
  - Contrôle du bon fonctionnement des contacteurs de sécurité
  - Contrôle du bon fonctionnement du volant

## **2. CONTRÔLE ET ENTRETIEN**

Consultez la section « ENTRETIEN ».

## VII. UTILISATION

### 1. AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR



**Précaution :**

- Avant de démarrer le moteur, veillez à effectuer le contrôle pré-démarrage conformément au «Tableau de contrôle périodique» en page 162.
- Suivez les instructions reprises à la section «I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.»
- Respectez les instructions reprises sur les autocollants de sécurité collés à divers endroits sur la tondeuse.

### 2. DÉMARRAGE DU MOTEUR

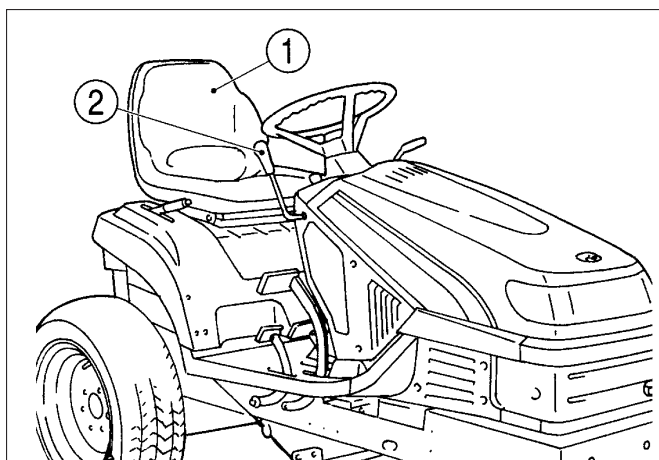


**Attention :**

- Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos ou mal ventilé. Veillez à assurer une ventilation suffisante car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

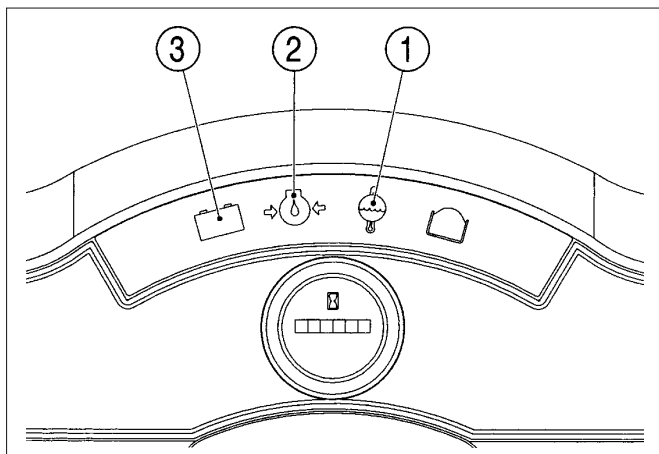
**Important :**

Avant de démarrer le moteur, asseyez-vous correctement sur le siège du conducteur, enfoncez la pédale de frein et mettez le levier de prise de force (PDF) en position débrayée (☒), sinon le moteur ne pourra pas démarrer.



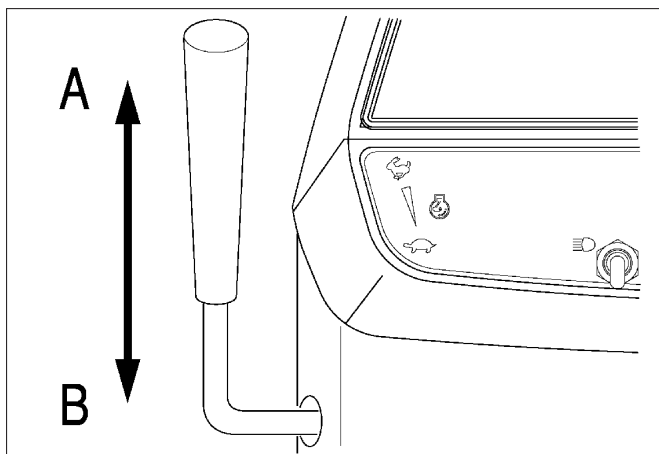
- (1) Siège du conducteur  
 (2) Levier de prise de force (PDF)  
 (3) Pédale de frein

- Asseyez-vous correctement sur le siège du conducteur.
- Serrez convenablement le frein de stationnement (UGE)
- Déplacez le levier de prise de force (PDF) en position débrayée (OFF) (☒).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein.
- Introduisez la clé dans le contacteur et tournez la clé jusqu'à la position Marche (☒). Assurez-vous que les témoins de charge et de pression d'huile sont tous deux allumés.



Réglette des lampes témoins

- (1) Témoin de température de liquide de refroidissement  
 (2) Témoin de pression d'huile  
 (3) Témoin de charge de batterie



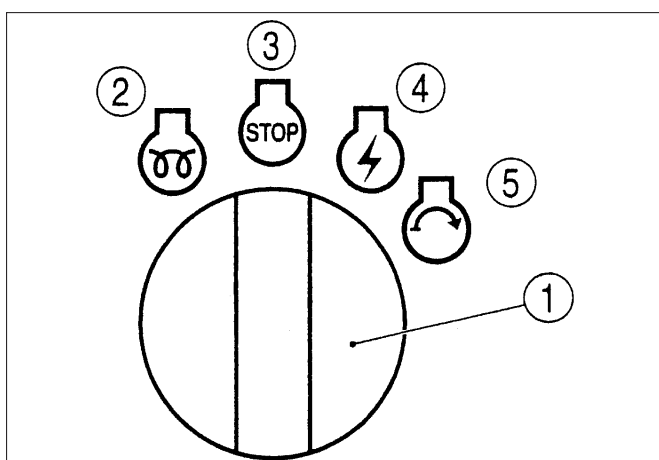
f. Amenez le levier d'accélérateur en position grande vitesse. ( ).

- (1) Levier d'accélérateur
- (A) Grande vitesse
- (B) Petite vitesse

g. Tournez la clé à position préchauffage ( ) et maintenez-la à cette position pendant 5 à 10 secondes.

**Important :**

*Ne préchauffez jamais plus de 10 secondes sous peine d'endommager les bougies de préchauffage. Si le moteur refuse de démarrer, attendez au moins 20 secondes avant de répéter l'opération.*



- (1) Clé de contact
- (2) Position PRÉCHAUFFAGE
- (3) Position ARRÊT
- (4) Position MARCHÉ
- (5) Position DÉMARRAGE

h. Tournez la clé de contact à la position Démarrage ( ) pour lancer le moteur.

**Important :**

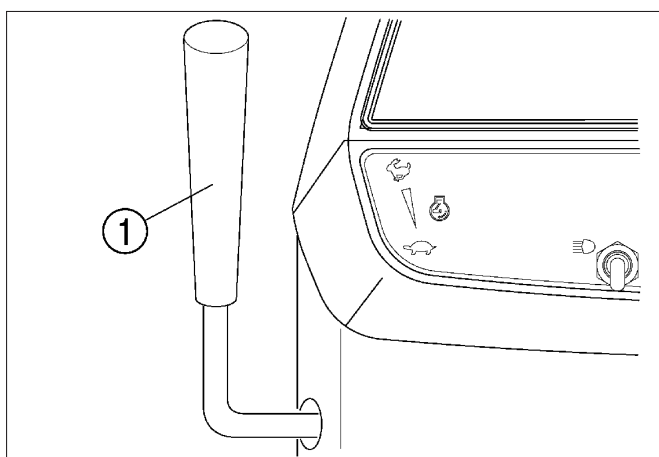
*Ne maintenez pas la clé en position Démarrage ( ) pendant plus de 10 secondes. Si le moteur refuse de démarrer, ramenez la clé en position Arrêt ( ) et attendez au moins 20 secondes avant de répéter l'opération. Dans le cas contraire, la batterie va se décharger très rapidement.*

i. Dès que le moteur démarre, relâchez la clé de contact. Elle reviendra automatiquement à la position Marche ( ).

j. Assurez-vous que les témoins de charge et de pression d'huile sont tous deux éteints.

**Important :**

*Si le témoin de pression d'huile reste allumé, arrêtez aussitôt le moteur et vérifiez le niveau d'huile du moteur. (Voyez à la page 112)*



- (1) Levier d'accélérateur

k. Dès que le moteur tourne, ramenez le levier d'accélérateur en position intermédiaire, entre la position lente ( ) et position maxi ( ). Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes.

**Important :**

- Ne tournez jamais la clé en position Démarrage quand le moteur tourne, sous peine d'endommager le démarreur.
- Une durée insuffisante de montée en température entraîne une mauvaise lubrification du moteur, la viscosité de l'huile étant trop élevée, ce qui risque de réduire la longévité du moteur.



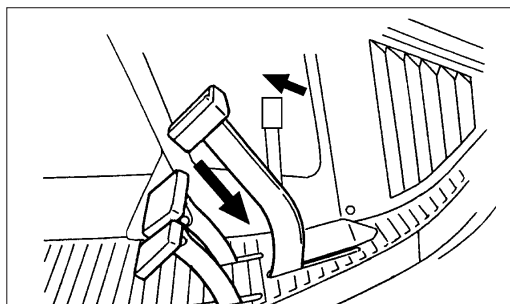
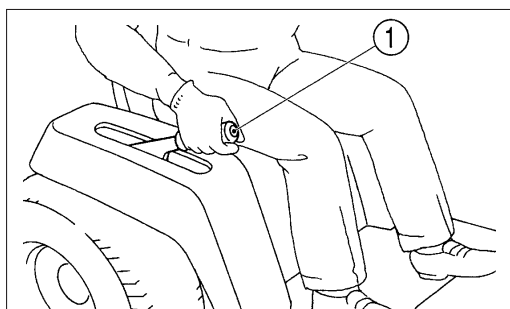
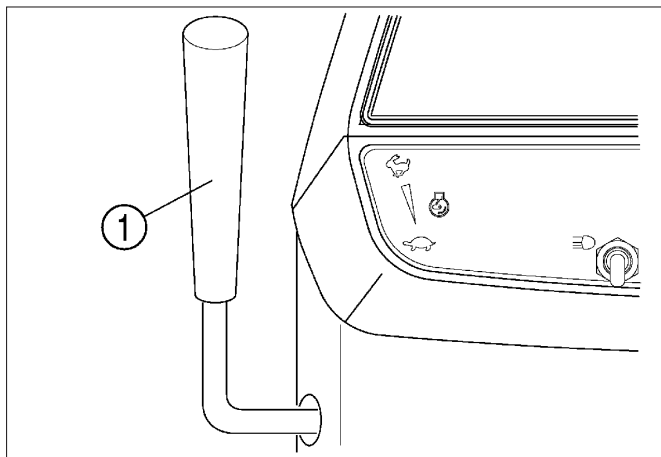
**Précaution :**

- Pendant la montée en température du moteur, veillez à serrer le frein de occasionnement pour éviter tout mouvement intempestif de la tondeuse.

**Remarque :**

Les critères et les temps de montée en température sont les suivants :

| Température extérieure | Montée en température |
|------------------------|-----------------------|
| Plus de 0°C            | 5 à 10 minutes        |
| 0°C à -10°C            | 10 à 20 minutes       |
| -10°C à -20°C          | 20 à 30 minutes       |
| Mons de -20°C          | Plus de 30 minutes    |



**3. ARRÊT DU MOTEUR**

- a. Amenez le levier d'accélérateur en position ralenti (🐢).

(1) Levier d'accélérateur


- b. Enfoncez la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.

Type UGE  
Levier de frein de stationnement

Type UE  
Levier de frein de stationnement

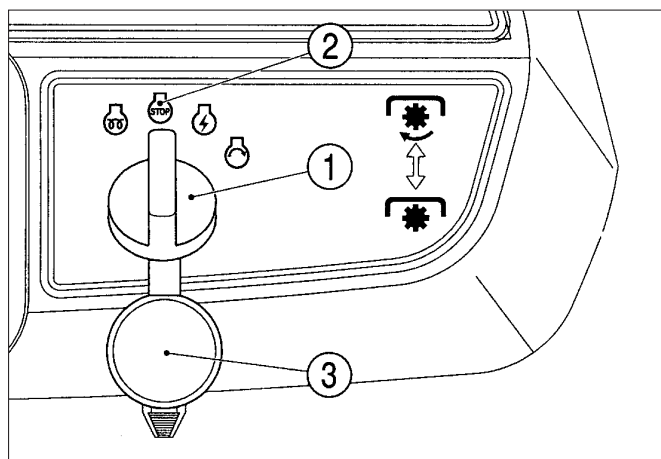
**Précaution :**

*Garez la tondeuse sur un terrain plat et dur et veillez à ce que le frein de stationnement soit serré.*

- c. Tournez la clé de contact à la position Arrêt (  ) pour arrêter le moteur.

**Important :**

- *N'arrêtez jamais brusquement le moteur quand il tourne à régime élevé.*
- *Après une utilisation prolongée, laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes, ensuite, arrêtez-le. Un arrêt brusque du moteur peut provoquer une surchauffe et un serrage.*



- d. Veillez à retirer la clé de contact et à remettre le capuchon de protection.

- (1) Contacteur à clé  
(2) Position Arrêt  
(3) Capuchon

**Précaution :**

*Quand vous quittez la tondeuse, veillez à arrêter le moteur et à retirer la clé de contact pour prévenir un démarrage inopiné ou l'utilisation de la machine par un enfant ou une personne non autorisée.*

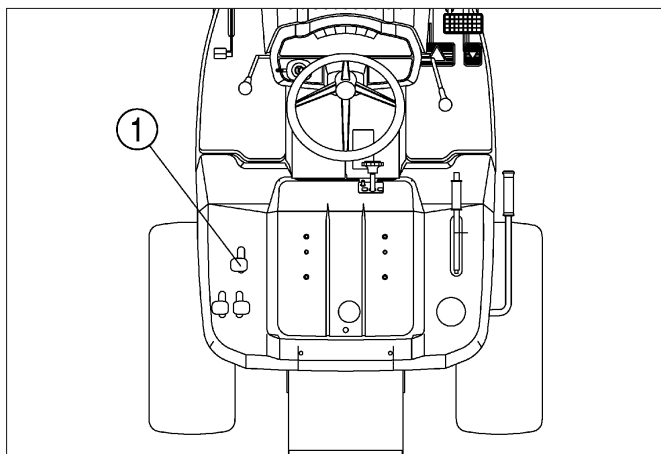
**Important :**

*Veillez à bien remettre le capuchon de protection après avoir retiré la clé de contact. Sinon, l'eau ou la poussière risque de rentrer dans l'orifice et de provoquer des dégâts.*

#### 4. DÉPLACEMENT DE LA TONDEUSE

**Précaution :**

- *Pour vous familiariser à l'utilisation de la tondeuse, commencez par l'utiliser sur un terrain plat et dégagé pour essayer chacune des commandes.*
- *Inspectez la surface à tondre pour identifier les bosses, les fossés, les talus, les dénivelés, les pentes, les zones meubles ou détrempées, etc... afin d'éviter les accidents tels qu'un basculement, une chute, glissade..., de la tondeuse.*



- a. Démarrez le moteur. (Reportez-vous au «2. DÉMARRAGE DU MOTEUR» page 100.)
- b. Amenez la commande de relevage de plateau de coupe (1) en position haute (↑) afin de la relever.

(1) Levier de relevage



**Précaution :**

*Si vous effectuez un déplacement à grande vitesse sans relever le plateau de coupe, les lames risquent de heurter des pierres ou des branches, ce qui peut endommager les lames et la tondeuse voire provoquer des accidents.*

- c. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour déverrouiller le frein de stationnement (voir UE) ou abaisser le levier de frein de stationnement (voir UGE).
- d. Amenez le levier d'accélérateur en position grande vitesse (↻) pour augmenter le régime moteur.

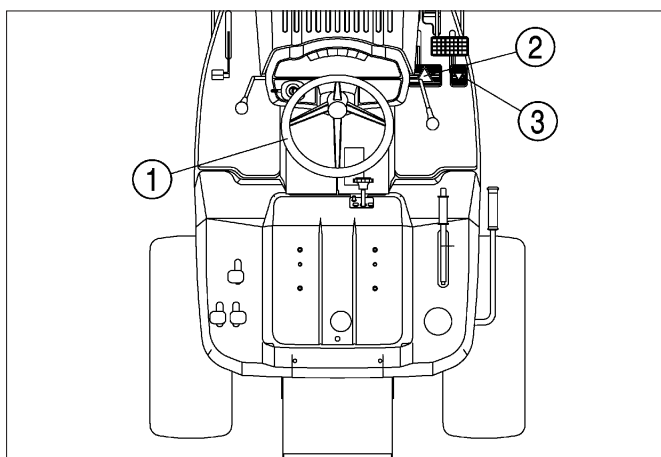
**Important :**

*Avant de mettre la tondeuse en mouvement, assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle devant la tondeuse et aux alentours.*

- e. La direction hydrostatique rend le volant très facile à tourner.

**Attention :**

- Évitez de virer brusquement à vive allure pour prévenir les accidents.
- N'effectuez jamais de virage serré sur terrain en pente ; il convient de ralentir suffisamment et de tourner le volant lentement pour éviter une embardée ou un basculement de la tondeuse.



- (1) Volant  
 (2) Pédale de marche avant HST  
 (3) Pédale de marche arrière HST

- f. Appuyez doucement sur la pédale de marche avant (1) et la tondeuse se met à avancer lentement.
- g. Pour faire marche arrière, appuyez doucement sur la pédale de marche arrière (2) et la tondeuse se met à reculer lentement.






*Précaution :*

- *N'enfoncez pas brutalement les pédales de marche avant ou arrière afin d'éviter les mouvements trop brusques de la tondeuse, ce qui peut provoquer des accidents.*
- *Avant de changer de sens de marche, veillez à ce que la tondeuse soit à l'arrêt.*
- *Quand vous effectuez une marche arrière, assurez-vous que la voie est dégagée.*


## 5. ARRÊT

- a. Relâchez la pédale d'avance.
- b. Amenez le levier de régime moteur en position petite vitesse (  ) pour ralentir le moteur.
- c. Appuyez sur la pédale de frein principal et serrez le frein de stationnement ou appuyez sur le levier de frein en bloquez-là en position (selon la version).



*Précaution :*

*Garez la tondeuse sur un terrain plat et dur et veillez à ce que le frein de stationnement soit serré.*

- d. Placez le levier de relevage (  ) en position basse pour abaisser le plateau de coupe au maximum.



*Précaution :*

*Lorsque vous arrêtez la tondeuse, veillez à abaisser le plateau de coupe au maximum pour prévenir les accidents.*

## VIII. ENTRETIEN

Nous avons repris ci-dessous les opérations d'entretien que vous pouvez effectuer vous-même. En cas de problème ou d'anomalie qui ne serait pas reprise dans le présent manuel, nous vous conseillons vivement de consulter votre agent ISEKI.



### Attention :

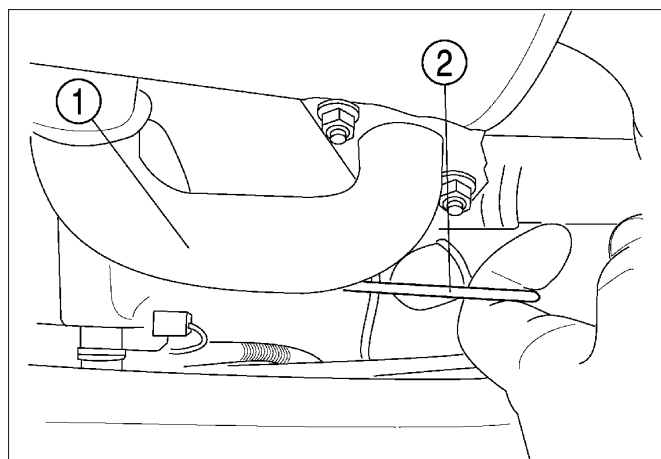
Pour effectuer l'entretien de votre tondeuse :

- Placez-la sur un sol dur et horizontal.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Veillez à serrer convenablement le frein de stationnement (UE Type)
- Serrez convenablement le frein de stationnement. (Type UGE)
- Placez le levier de relevage en position basse ( ↓ ) pour abaisser le plateau de coupe au maximum.
- Amenez le levier de prise de force (PDF) à la position débrayée (OFF) ( ⚙ ).
- Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi avant d'effectuer l'entretien.

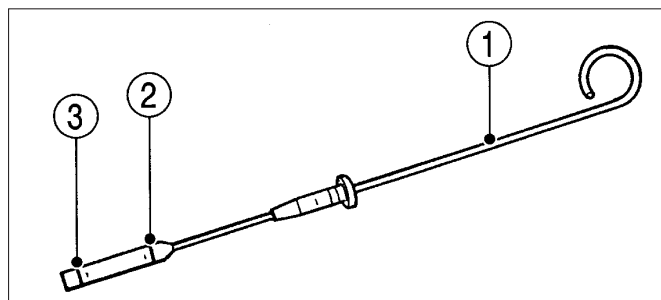
Veillez à effectuer l'entretien de la machine en temps utile et respectez les consignes de sécurité.

### 1. NIVEAU D'HUILE MOTEUR

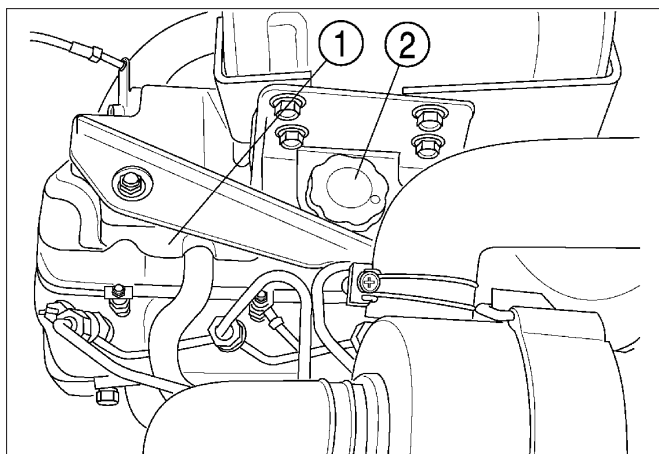
- a. Sortez la jauge d'huile qui se trouve sur le côté droit du moteur.
- b. Essuyez la jauge avec un chiffon propre et sec.
- c. Puis remettez-la en place.
- d. Ressortez-la. Vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères inférieur et supérieur.



- (1) Moteur  
(2) Jauge d'huile



- (1) Jauge d'huile  
(2) Limite supérieure  
(3) Limite inférieure

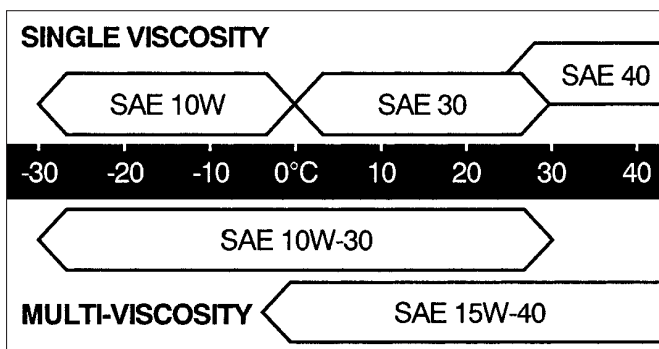


- (1) Moteur
- (2) Filtre à huile

e. Si le niveau d'huile est plus bas que la limite inférieure, complétez-le par l'orifice de remplissage d'huile avec la même huile que celle contenue dans le carter.



**Précaution :**  
*Attendez au moins 5 minutes après avoir arrêté le moteur avant de vérifier le niveau d'huile. L'huile peut être très chaude, méfiez-vous des brûlures ; de plus, l'huile met un certain temps pour redescendre dans le carter d'huile.*

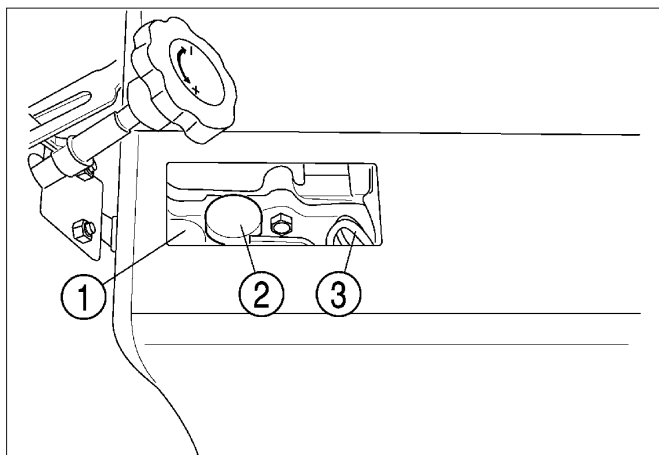


**Important :**

- Ne mélangez pas plusieurs types d'huile. L'ajout d'un autre type d'huile risque de détériorer la qualité de l'huile initiale.
- Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la limite supérieure. Un excès d'huile risque de provoquer des problèmes mécaniques.
- Utilisez l'huile recommandée par ISEKI ou de l'huile 10W-30 CC de classe API ou de meilleure qualité.
- Choisissez une huile de viscosité adéquate, en fonction de la température extérieure.

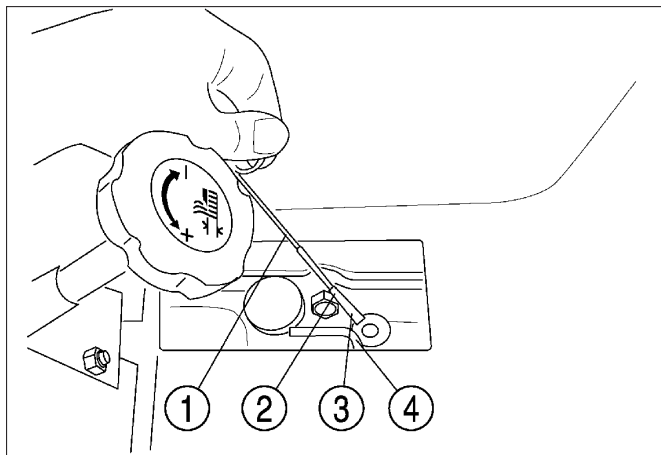
## 2. NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION

a. Vous pouvez accéder à la jauge d'huile du carter de transmission en déposant le couvercle central au tunnel de transmission.



- (1) Carter de transmission
- (2) Bouchon d'huile de transmission (jauge d'huile)
- (3) Jauge d'huile

b. Sortez la jauge.  
 c. Essuyez-la avec un chiffon propre et sec.



d. Remettez la jauge en place à fond.

- (1) Jauge d'huile
- (2) Limite supérieure
- (3) Limite inférieure
- (4) Levier de déverrouillage.

e. Ressortez-la. Vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères inférieur et supérieur.

f. Si le niveau d'huile est trop bas, complétez avec de l'huile de transmission neuve de manière à atteindre le niveau situé entre la limite supérieure et la limite inférieure de la jauge.

**Important :**

*L'huile de transmission est commune à la transmission hydrostatique (HST) et au vérin de relevage hydraulique ; veillez donc à ce que l'huile soit bien propre et ne contienne ni poussière, ni eau ou ni saletés.*

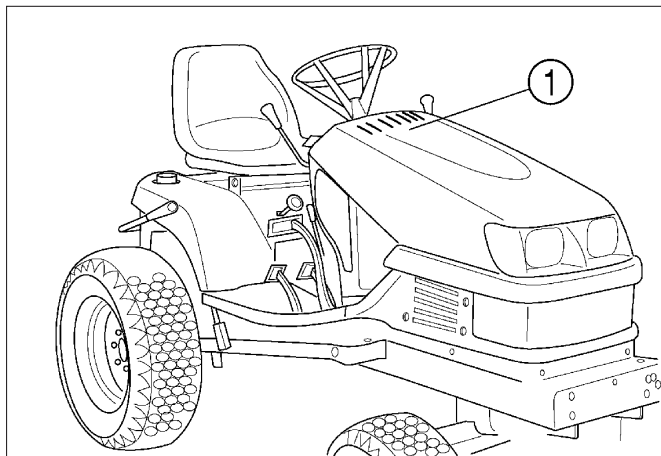
**3. NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**



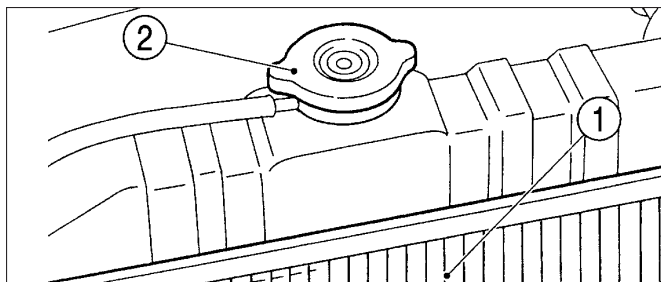
**Attention :**

*N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après utilisation de la tondeuse. Le liquide dans le radiateur est très chaud et sous pression ; vous risqueriez de vous brûler. Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.*

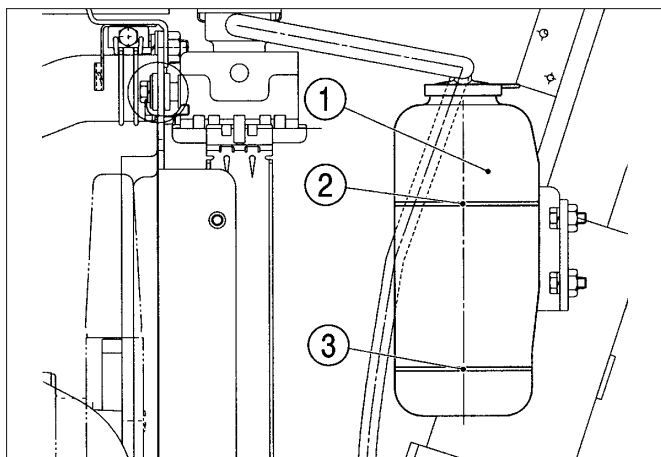
a. Ouvrez le capot moteur.



- (1) Capot



- (1) Radiateur
- (2) Bouchon du radiateur



- b. Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion se situe entre les repères inférieur et supérieur. Si le niveau est plus bas que la limite inférieure, remplissez le vase d'expansion avec du liquide de refroidissement jusqu'à la limite supérieure, ou au tire doux de l'eau clair et doux.

- (1) Vase d'expansion  
 (2) Limite supérieure  
 (3) Limite inférieure



**Précaution :**

*Serrez convenablement le bouchon du radiateur pour éviter une fuite d'eau chaude, d'où un risque de brûlure.*

#### 4. NIVEAU DE CARBURANT

La jauge de carburant située au centre du tablier indique la quantité de carburant dans le réservoir.

La lettre "F" indique la limite supérieure.  
 La lettre "E" indique la limite inférieure.

Le plein de carburant doit se faire avant le début de l'utilisation.

---

Capacité du réservoir : 18,5 litres

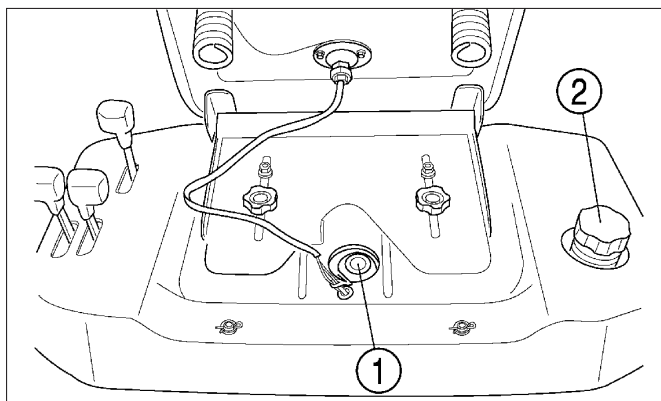
---



**DANGER :**

*Lorsque vous faites le plein de carburant, respectez scrupuleusement les instructions suivantes sous peine d'incendie.*

- *Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes soient suffisamment refroidies.*
- *Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant.*
- *Ne fumez pas !*
- *Essuyez aussitôt le carburant éventuellement renversé*

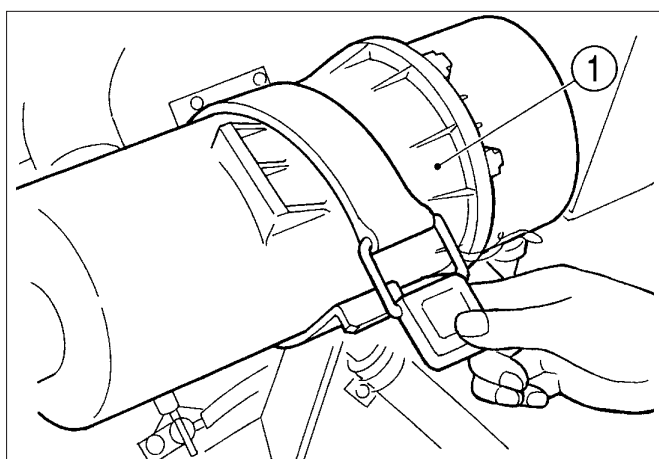


- (1) Jauge de carburant  
 (2) Bouchon du réservoir de carburant

**Important :**

- *Quand l'aiguille de la jauge de carburant est sur "E", faites le plein. N'essayez pas de continuer à utiliser la tondeuse si le niveau de carburant est plus bas que « E », sinon l'air risque d'être aspiré dans le système d'alimentation, ce qui rendrait les démarrages plus difficiles et diminuerait la puissance du moteur.*
- *Utilisez du gazole uniquement. N'utilisez jamais de pétrole lourd ou de l'essence. L'utilisation de tout autre carburant provoquerait une défaillance de la pompe d'injection.*

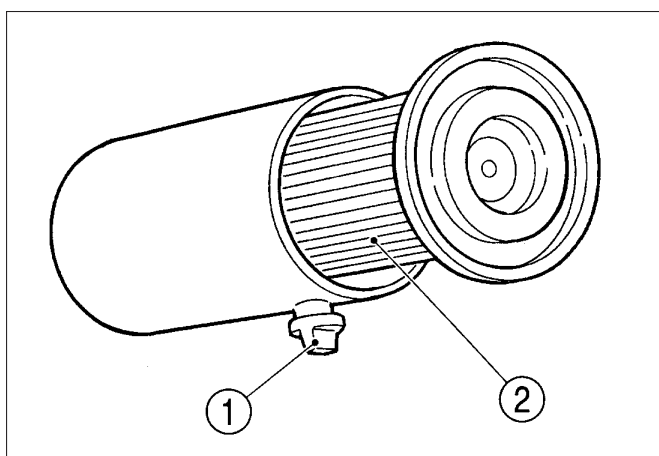
## 5. FILTRE À AIR



- a. Le filtre à air est maintenu sur le moteur à l'aide d'une sangle en caoutchouc. Décrochez cette sangle pour extraire le filtre.

(1) Filtre à Air

- b. Pincez le clapet en caoutchouc pour éliminer les poussières accumulées à l'intérieur. S'il contient des poussières humides, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.



(1) Clapet en caoutchouc  
(2) Cartouche

- c. Retirez l'écrou papillon. Sortez la cartouche du corps du filtre.
- d. Tapez-la doucement dans la paume pour faire tomber les poussières tout en la maintenant de l'autre main.
- e. Si cette opération ne suffit pas, utilisez une soufflette à air comprimé pour dépeussier la cartouche. Soufflez de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche.
- f. En cas d'encrassement plus tenace, laissez tremper la cartouche dans de l'eau savonneuse pendant environ 30 minutes, puis rincez-la à l'eau claire. Ensuite, laissez-la sécher à l'air libre.
- g. Après nettoyage, remontez la cartouche dans l'ordre inverse du démontage.

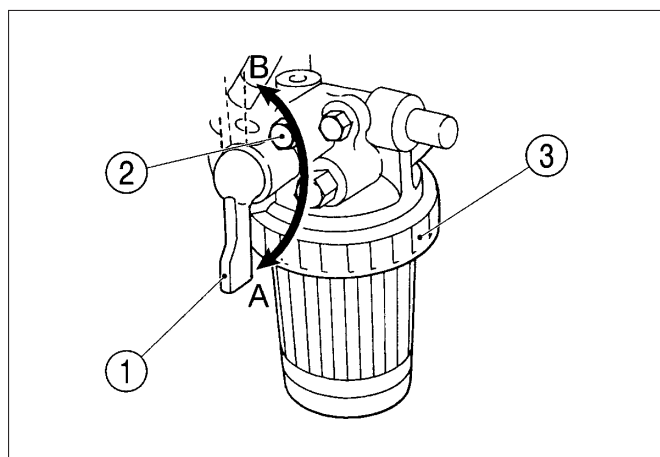
**Important :**

- Ne frappez jamais la cartouche contre un mur ou un objet dur.
- Remplacez la cartouche après cinq lavages ou si elle est endommagée.
- Ne mettez jamais le moteur en marche si le filtre à air n'est pas en place. Vous risqueriez d'endommager le moteur.

## 6. FILTRE À CARBURANT

Le filtre à carburant est situé sous le plancher du côté gauche de la tondeuse. Vérifiez que le bol décanteur ne contient pas de dépôts de poussière ni d'eau.

- a. Si c'est le cas, fermez le robinet d'arrivée de carburant en le tournant à 180 degrés vers le droit.
- b. Dévissez la bague crantée pour déposer le bol décanteur et le filtre.
- c. Nettoyez soigneusement le bol et le filtre avec du gazole propre.



- (1) Robinet de carburant
- (2) Vis de purge d'air
- (3) Bague crantée
- (A) Ouvrir
- (B) Fermer



**DANGER :**

- Il est interdit de fumer lors du contrôle ou du nettoyage du filtre à carburant.
- Éloignez les étincelles et flammes nues du filtre à carburant.
- Essuyez aussitôt le carburant éventuellement renversé.

**Important :**

- Veillez à bien remettre le joint torique en remontant le filtre à carburant.
- Si le réservoir est vide et que de l'air a pénétré dans le système d'alimentation, purgez le circuit comme suit :
  1. Faites le plein de carburant.
  2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
  3. Desserrez la vis de purge d'air et laissez s'échapper les bulles d'air.
  4. Desserrez la vis de purge d'air de la pompe d'injection de carburant et laissez s'échapper les bulles d'air.

## 7. CONTRÔLE DES TUYAUX DE CARBURANT

Vérifiez les tuyaux d'alimentation en carburant toutes les 100 heures d'utilisation pour localiser les craquelures ou des fuites éventuelles. Il faut impérativement remplacer un tuyau endommagé.

## 8. COURROIE DU VENTILATEUR

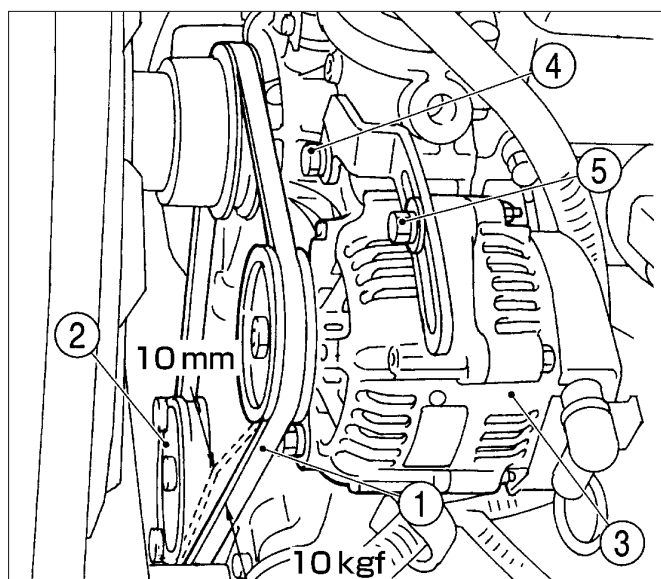


**Attention :**

- Avant de vérifier l'état de la courroie du ventilateur, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- Attendez que le moteur et les organes mécaniques soient suffisamment refroidis afin d'éviter les brûlures.

La courroie du ventilateur est située à l'arrière droit du compartiment moteur, sous le capot. Vérifiez sa tension et son état.

Appuyez sur la courroie avec un doigt avec une force de 10 kg, entre les poulies du moteur et d'alternateur et contrôlez son fléchissement. Si elle fléchit d'environ 10 mm, sa tension est correcte.



- (1) Courroie du ventilateur
- (2) Poulie du vilebrequin
- (3) Alternateur
- (4) Vis de blocage
- (5) Vis de réglage

Lorsque le fléchissement de la courroie est incorrect, il faut le corriger de la manière suivante :

- a. Desserrez les vis de blocage et de réglage de l'alternateur.
- b. Déplacez l'alternateur vers l'extérieur afin de retendre la courroie. Resserrez temporairement les vis de blocage et de réglage tout en tirant légèrement sur l'alternateur.
- c. Vérifiez à nouveau la tension de la courroie. Si elle est correcte, resserrez les vis de blocage et de réglage.

**Important :**

Si la courroie est défectueuse, commandez-en une neuve auprès de votre agent ISEKI.



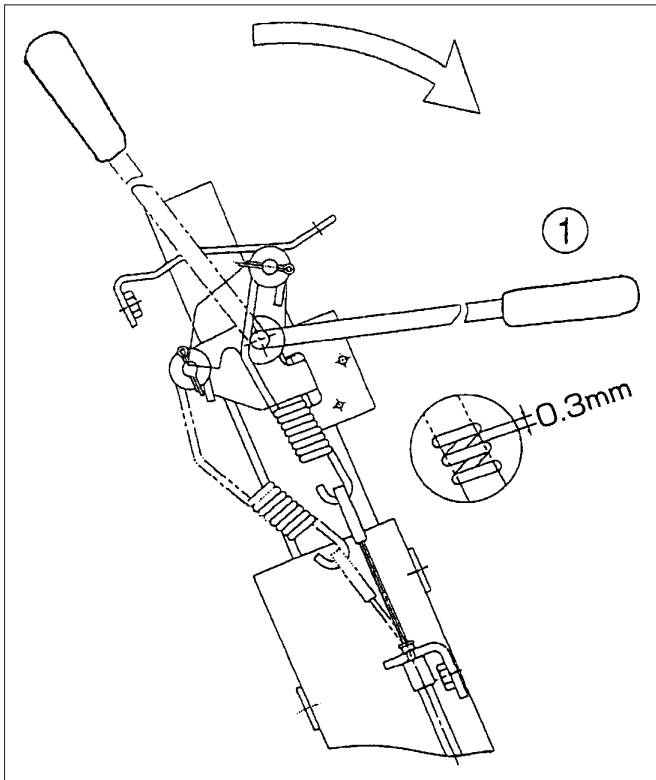
## 9. ENTRETIEN DE LA PRISE DE FORCE

Après une longue période d'utilisation, la courroie de la prise de force (PDF) avant peut se détendre. Il est alors nécessaire d'ajuster la tension de la courroie. Veillez à contrôler la tension de la courroie avant utilisation et corriger la tension si nécessaire. Une courroie détendue réduit l'efficacité de la machine mais elle peut aussi se détériorer.



### Attention :

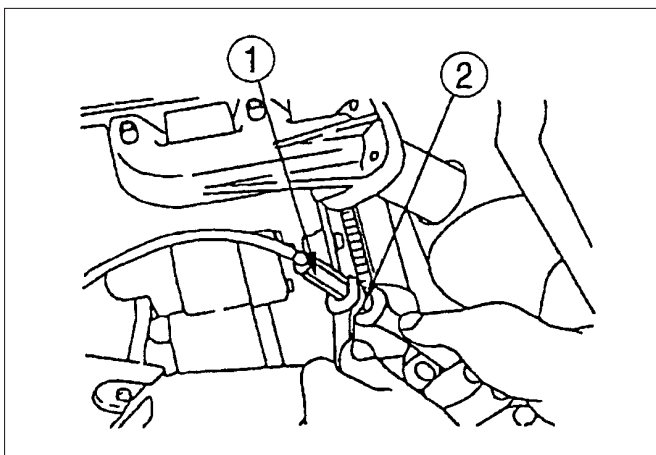
*Le contrôle de la prise de force (PDF) doit se faire moteur froid. Sinon, vous risquez de vous brûler.*



- a. Ouvrez le capot moteur.
- b. Amenez le levier de prise de force (PDF) en position embrayée (ON), et vérifiez si le ressort de l'embrayage est bien détendu. L'écartement correct entre les spires du ressort détendu est de 0,3 mm.

(1) Amenez le levier à la position "ON".

- c. Si le ressort n'est pas assez détendu, desserrez l'écrou de blocage et tournez la vis de réglage pour que le ressort soit correctement détendu. Veillez à resserrer correctement l'écrou de blocage après réglage.



- (1) Vis de réglage
- (2) Écrou de blocage

### Important :

- Si la courroie est très détendue ou endommagée, remplacez-la par une neuve.
- Veillez à utiliser la courroie d'origine ISEKI suivante.

SXG22

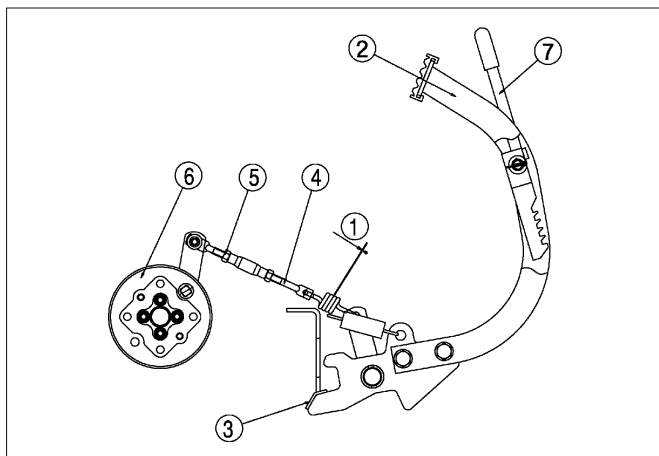
1728-334-051-00.....Courroie (VB041).....2 pièces.

SXG19

1728-334-008-00.....Courroie (VB039).....2 pièces.

## 10. RÉGLAGE DES FREINS

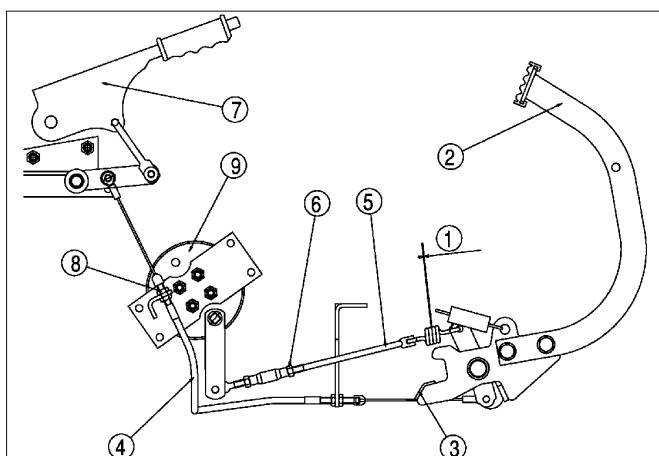
### (UE TYPE)



- (1) écartement des spires du ressort
- (2) pédale de frein
- (3) butée
- (4) tige de frein
- (5) écrou de blocage
- (6) tambour de frein

- a. Enfoncez la pédale de frein (2) jusqu'en butée (3) et réglez la tige de frein (4) pour que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0,7 mm.
- b. Après réglage de la tige de frein (4), serrez convenablement l'écrou de blocage (5).

### (UGE TYPE)



- (1) écartement des spires du ressort
- (2) pédale de frein
- (3) butée
- (4) câble de frein
- (5) tige de frein
- (6) écrou de blocage
- (7) levier de frein de stationnement
- (8) écrou de réglage du câble
- (9) tambour de frein

- a. Enfoncez la pédale de frein (2) jusqu'en butée (3) et réglez la tige de frein (5) pour que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0,5 mm.
- b. Tirez le levier de frein de stationnement (7) jusqu'à la 5e encoche et réglez l'écrou de réglage du câble (8) de frein (4) pour que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0.5 mm.
- c. Après réglage de la tige de frein (5), serrez convenablement l'écrou de blocage (6).

## 11. POINT MORT DU MODULE HYDROSTATIQUE

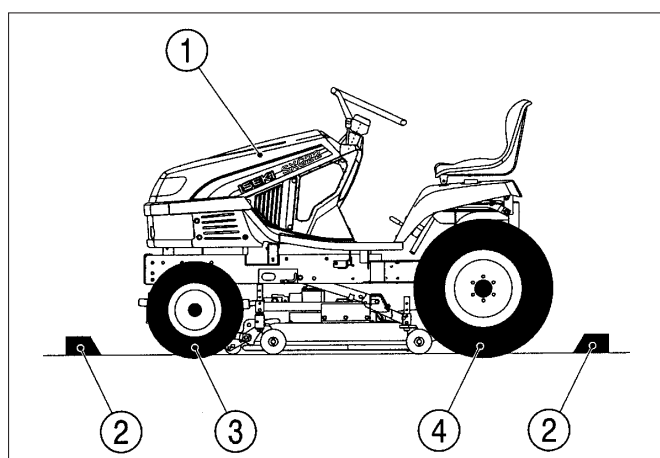


### Attention :

Le point mort du système de transmission peut se dérégler à la longue, ce qui peut rendre l'arrêt et les changements de sens de marche de la machine hasardeux et dangereux.

### Important :

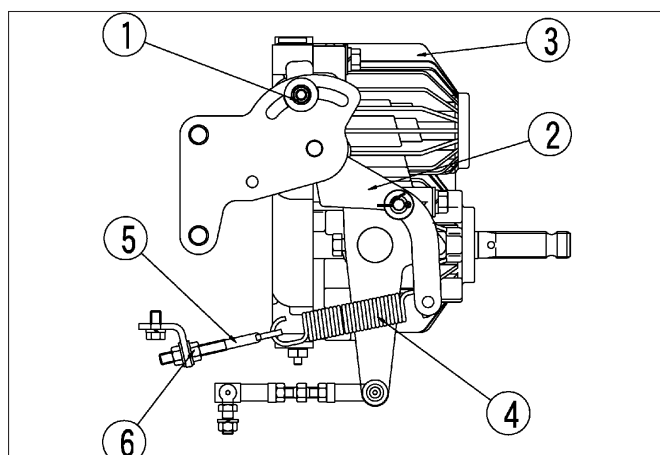
- Quand le module HST est défectueux, adressez-vous à un agent ISEKI.
- Le réglage du point mort de la transmission hydrostatique doit être effectué par un agent ISEKI.





Si l'utilisateur n'a d'autre solution que de procéder au réglage, il doit suivre les instructions suivantes : la biellette de point mort du module HST est située au centre sous le plancher. Cette biellette permet de régler le point mort.

- (1) Tondeuse
- (2) Cales
- (3) Roue avant
- (4) Roue arrière

- Amenez la tondeuse sur un sol plat et stable. Placez des cales légèrement en retrait des roues avant et arrière, comme illustré sur le dessin.
- Placez le levier de prise de force (PDF) au point neutre (OFF) (N).
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement (UGE) ou (UE).
- Desserrez l'écrou de blocage de la tige de réglage.
- Lorsque la tondeuse a tendance à avancer, tournez l'écrou de réglage légèrement vers A et si elle a tendance à reculer, tournez-le vers B. Bloquez-le temporairement avec l'écrou de blocage.



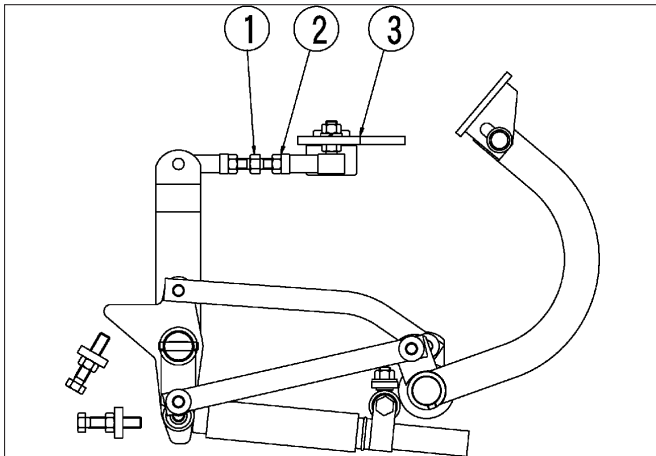
- (1) Écrou de réglage.
- (2) Biellette de point mort
- (3) Module HST
- (4) Ressort de point mort
- (5) Tige
- (6) Écrous de la tige.

g. Démarrez le moteur et amenez le levier d'accélérateur en position intermédiaire entre les positions vitesse basse  et élevée .

h. Relâchez le frein de stationnement.

i. Si la tondeuse ne bouge pas, cela signifie que le point mort est correctement réglé.

j. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement. Resserrez correctement l'écrou de réglage.



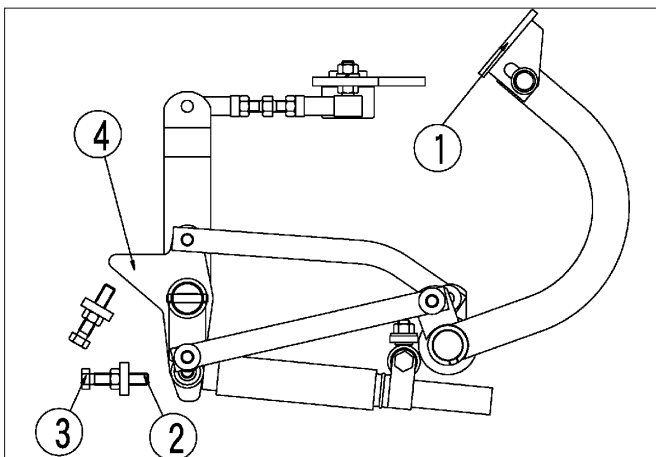
- (1) Tige HST
- (2) Écrous de blocage
- (3) Bras de pivot

k. Ensuite, placez les deux pédales HST à la même hauteur en réglant la longueur de la tringle HST à l'aide des deux écrous de blocage. Veillez à resserrer correctement les écrous de blocage après réglage.

l. Desserrez le contre-écrou de la vis de butée et vissez légèrement la vis pour réduire sa longueur.

m. Soulevez le bras de point mort et enfoncez la pédale HST.

n. Ensuite, réglez la longueur de la vis de butée jusqu'à que la tête entre en contact avec la butée, puis serrez-la avec le contre-écrou.



- (1) Pédale HST
- (2) Vis de butée
- (3) Écrou de blocage
- (4) Plaque de biellette

## 12. CONTRÔLE DES ÉCROUS DE SERRAGE DES ROUES

Contrôlez le serrage des écrous de roue. Resserrez tout écrou desserré au couple spécifié.

**Couple de serrage préconisé :**

---

Roue arrière : 450-550 kgf.cm

---

## 13. BATTERIE



### DANGER :

- *La batterie dégage des gaz explosifs, évitez dès lors de fumer ou d'approcher des étincelles ou une flamme nue de la batterie. La charge de la batterie doit se faire dans un local bien ventilé pour dissiper les gaz explosifs le plus rapidement possible.*
- *L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosive et peut provoquer des brûlures ; en cas d'éclaboussure sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Si l'acide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.*
- *Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, respectez les consignes de sécurité (reportez-vous à la page 10).*

### ■ CONTRÔLE DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

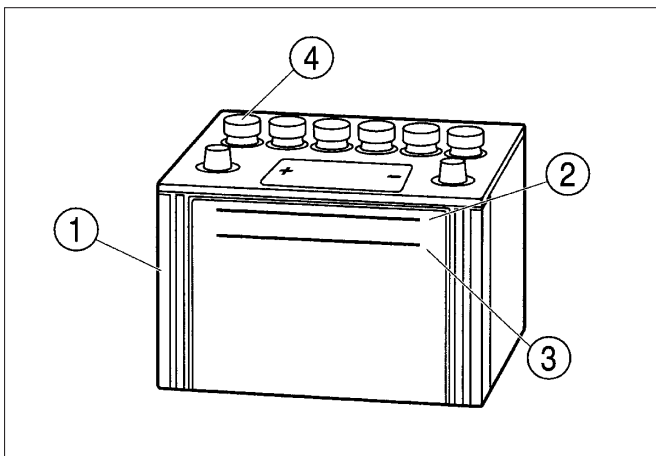
La batterie est située derrière le radiateur de la tondeuse. Vérifiez que le niveau d'électrolyte se situe entre les limites supérieure et inférieure de la batterie.

Au besoin, complétez avec de l'eau distillée pour ramener le niveau à la limite supérieure.



### Attention :

*N'utilisez ou ne rechargez jamais une batterie ayant un niveau d'électrolyte insuffisant. Non seulement sa longévité est raccourcie, mais cela risque de provoquer une explosion.*



- (1) Batterie
- (2) Limite supérieure
- (3) Limite inférieure
- (4) Bouchons de remplissage

### Important :

*Le niveau d'électrolyte doit toujours être maintenu entre les limites supérieure et inférieure. Un niveau trop élevé entraîne un débordement d'électrolyte et la corrosion des pièces métalliques environnantes.*

## ■ MANIPULATION DE LA BATTERIE



### Attention :

- *Veillez à connecter correctement les bornes de la batterie.*
- *Les câbles de la batterie doivent être propres et les cosses correctement serrées. Des fils sales ou desserrés risquent de provoquer un incendie.*
- *Quand vous débranchez la batterie, déconnectez d'abord la borne négative, et pour la rebrancher, connecter d'abord la borne positive.*
- *Quand vous remplacez la batterie, utilisez une batterie de même capacité que la batterie d'origine (38B 20 L).*

- a. Les performances de la batterie diminuent proportionnellement à la température ambiante. Il convient donc de prendre davantage soin de la batterie en hiver.
- b. La batterie se décharge même au repos : il convient donc de la recharger environ tous les deux mois.
- c. Quand la tondeuse est inutilisée pendant une longue période, déposez la batterie et stockez-la dans un endroit sec à l'abri des rayons du soleil.

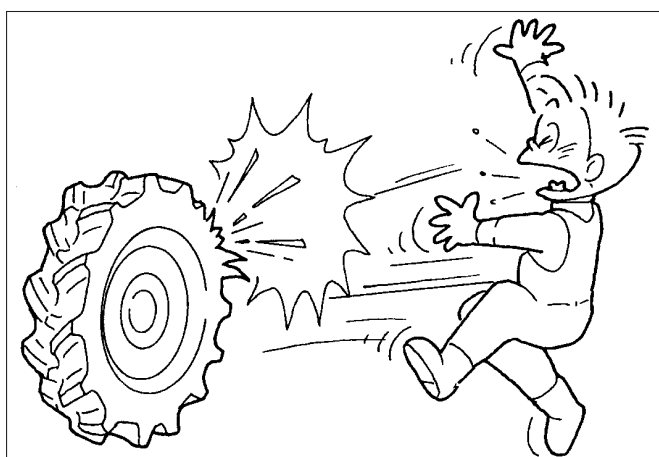
### Important :

*Les recharges rapides sont déconseillées, car elles réduisent la durée de vie de la batterie.*

## 14. PRESSION DES PNEUS (GONFLAGE)

Une pression de gonflage incorrecte provoque l'usure rapide des pneus et réduit les performances de la tondeuse. Une pression trop élevée provoque des rebonds et une pression trop basse augmente la résistance au roulement et une baisse des performances.

La pression des pneus doit être vérifiée à chaque utilisation.



| SXG19   | Dimension des pneus | Pression                 |
|---------|---------------------|--------------------------|
| Avant   | 16 x 10.50-8        | 1,0 kgf /cm <sup>2</sup> |
| Arrière | 23 x 10.50-12       | 0,7 kgf /cm <sup>2</sup> |

| SXG22   | Dimension des pneus | Pression                 |
|---------|---------------------|--------------------------|
| Avant   | 210 / 60 D-8        | 1,6 kgf /cm <sup>2</sup> |
| Arrière | 250 / 60 D-14       | 1,6 kgf /cm <sup>2</sup> |



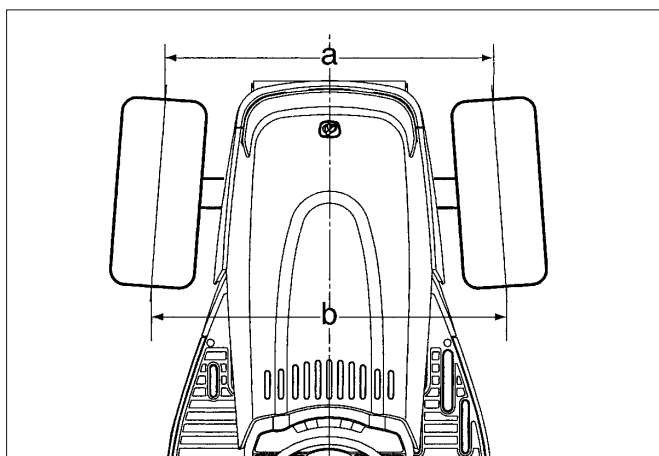
**Attention :**

- *Il faut respecter les pressions de gonflage reprises dans ce manuel. Une pression excessive risque de faire exploser le pneu et de provoquer un accident grave.*
- *N'utilisez jamais un pneu présentant des fissures ou une entaille profonde car il risque d'exploser.*
- *Quand vous devez remplacer un pneu, une chambre à air ou une jante, faites appel à votre agent ISEKI. Une telle opération doit être effectuée par un mécanicien spécialiste des pneus.*

## 15. RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION

Démarrez le moteur et tournez légèrement le volant de gauche à droite pour vérifier que les roues tournent correctement.

Vérifiez que le pincement est correct. Une valeur de pincement incorrect rend la direction de la tondeuse instable. La tondeuse a tendance à tirer dans une direction ou dans l'autre ou le volant à tourner inopinément.



Le pincement (b-a) doit être compris entre 1 et 5 mm.



**Précaution :**

*Si vous constatez une anomalie à la direction ou à la géométrie des roues, consultez votre agent ISEKI, car le réglage demande une formation et l'appareillage spécifique.*

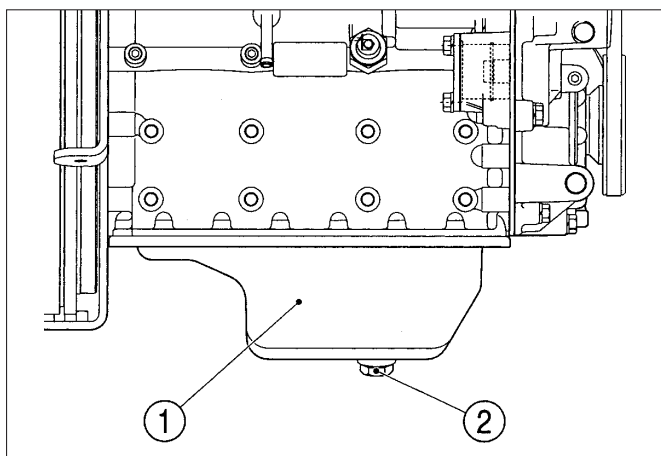
## 16. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

**Important :**

- *L'huile moteur doit être remplacée par l'huile neuve en respectant la périodicité de vidange préconisée. Faute de quoi, l'huile usagée provoquera des pannes mécaniques.*
- *La première vidange doit intervenir après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 100 heures d'utilisation.*

*Lors de la vidange, stationnez la tondeuse sur un sol dur et horizontal.*

*Le bouchon de vidange d'huile se situe en bas du carter d'huile, accessible sur le côté droit de la tondeuse.*



a. Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récolter l'huile usagée.

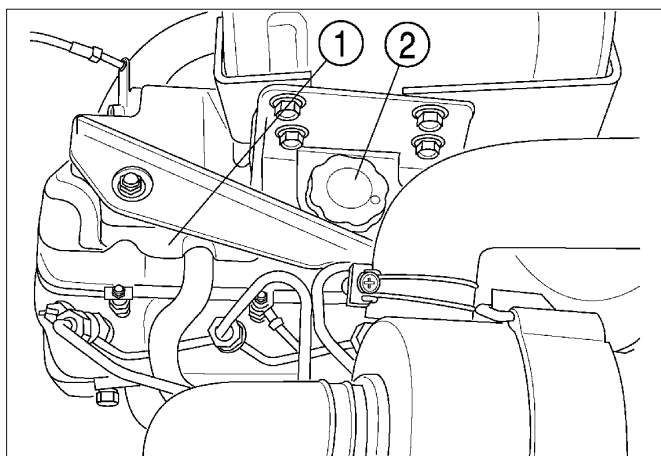
b. Laissez tourner le moteur pendant 10 minutes au ralenti pour réchauffer l'huile et abaisser sa viscosité pour une meilleure vidange.

- (1) Carter d'huile
- (2) Bouchon de vidange

c. Retirez le bouchon de vidange et laissez l'huile s'écouler complètement. Attention toutefois de ne pas vous brûlez.

d. Lorsque toute l'huile s'est écoulée, revissez convenablement le bouchon de vidange.

e. Retirez le bouchon de remplissage d'huile situé en haut de la culasse et versez de l'huile neuve. Utilisez toujours l'huile préconisée par ISEKI. Veuillez vous référer à la section "Contrôle du niveau d'huile moteur" en page 112.



- (1) Cache culasse
- (2) Bouchon de remplissage

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| Capacité du carter d'huile | 2,6 litres |
|----------------------------|------------|

f. Après vidange de l'huile moteur, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes.

g. Ensuite, arrêtez-le, attendez 2 minutes pour laisser redescendre l'huile. Vérifiez si le niveau d'huile atteint la limite supérieure. Si le niveau est bas, complétez-le jusqu'à la limite supérieure.

**Important :**

*Ne remplissez jamais au-dessus de la limite supérieure, vous risquez d'endommager des pièces mécaniques.*

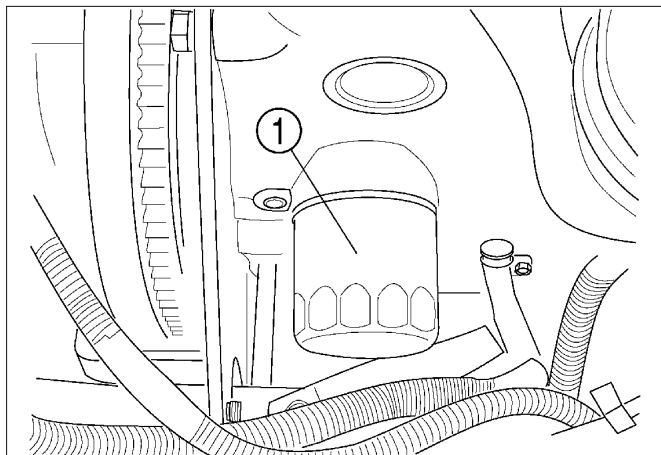
h. Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite d'huile par le bouchon de vidange ou le filtre à huile.



## 17. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE

### Important :

- Le filtre à huile doit être remplacé après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.
- Il est conseillé de consulter votre agent ISEKI pour remplacer le filtre à huile car cette opération demande un outil spécial. Si vous n'avez pas le choix, veillez à respecter les instructions suivantes pour remplacer le filtre vous-même.



- a. Vidangez toute l'huile moteur conformément aux instructions du point « 16. Vidange de l'huile moteur ».
- b. Placez un chiffon sous le filtre à huile pour récolter l'huile qui s'écoulera lors de son démontage. Le filtre à huile est situé du côté gauche du bloc-cylindres.

(1) Filtre à huile

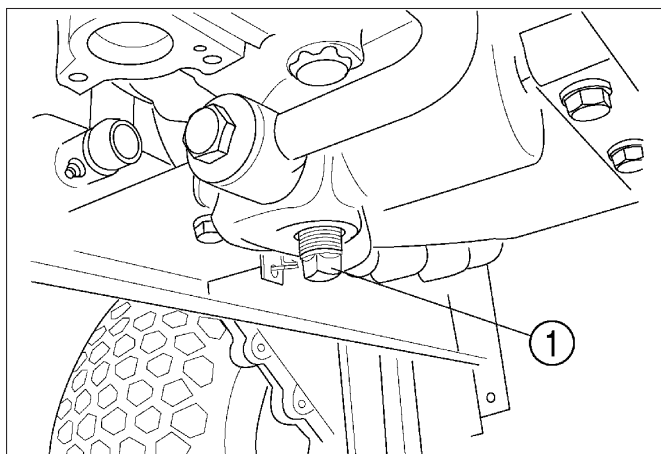
- c. Desserrez le filtre à l'aide d'une clé spéciale et retirez-le.
- d. Montez un nouveau filtre en veillant à lubrifier la portée du joint avec de l'huile neuve. Revissez le filtre jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en contact avec le support du filtre, puis serrez-le de 2/3 de tour avec la clé spéciale.
- e. Reversez l'huile conformément au point «16. Vidange de l'huile moteur».

## 18. VIDANGE DE L'HUILE DE TRANSMISSION

### Important :

- L'huile de transmission doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.
- Il est conseillé de demander à votre agent ISEKI de changer l'huile de transmission, car cette opération demande aussi le remplacement du filtre à huile hydraulique et le nettoyage ou le remplacement de la crépine. Si vous n'avez pas le choix, veillez à respecter les instructions suivantes pour remplacer le filtre vous-même.

Le bouchon de vidange de l'huile de transmission se trouve au centre en bas du carter de transmission.



(1) Bouchon de vidange

- a. Placez un récipient sous le bouchon de vidange.
- b. Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile.
- c. Remontez le bouchon de vidange et serrez-le convenablement.
- d. Verser de l'huile de transmission neuve par le bouchon de remplissage (reportez-vous à la page 114) situé au-dessus du carter de transmission jusqu'à ce le niveau atteigne la limite supérieure de la jauge d'huile de transmission.

|                                  |          |          |
|----------------------------------|----------|----------|
| Capacité d'huile de transmission | Type H-U | 8 litres |
|----------------------------------|----------|----------|

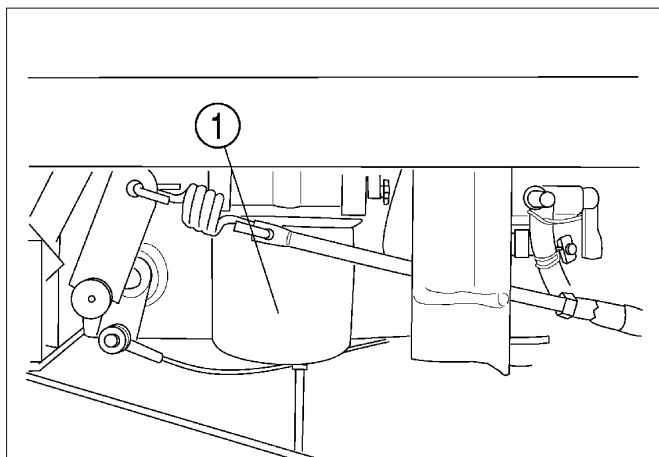
- e. Après vidange de l'huile de transmission, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes. Ensuite, arrêtez-le, attendez 2 minutes pour laisser redescendre l'huile. Vérifiez si le niveau d'huile atteint la limite supérieure. Si le niveau est bas, complétez-le jusqu'à la limite supérieure.
- f. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite d'huile au filtre à huile, à la crépine, aux durits ou au bouchon de vidange.

## 19. REMPLACEMENT DU FILTRE HYDRAULIQUE

### **Important :**

- *Le filtre à huile hydraulique doit être remplacé après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures. Il faut également le remplacer à chaque vidange de l'huile de transmission.*
- *Il est recommandé de demander à votre agent ISEKI de remplacer le filtre à huile hydraulique. Si vous n'avez pas le choix, veillez à respecter les instructions suivantes pour remplacer le filtre vous-même.*

Le filtre à huile hydraulique (1) est situé du côté gauche sous le plancher (ou marche-pied).



(1) Filtre à huile hydraulique

- a. Lorsque toute l'huile de transmission s'est écoulée, retirez le filtre à l'aide de la clé spéciale. Quand vous déposez le filtre, de l'huile s'en écoulera; placez donc un chiffon sous le filtre pour récolter l'huile.

- b. Lubrifiez légèrement le joint torique du nouveau filtre à huile. Ensuite, montez le filtre. Vissez le filtre à la main jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en contact avec le support du filtre puis serrez-le de 2/3 de tour avec la clé spéciale.

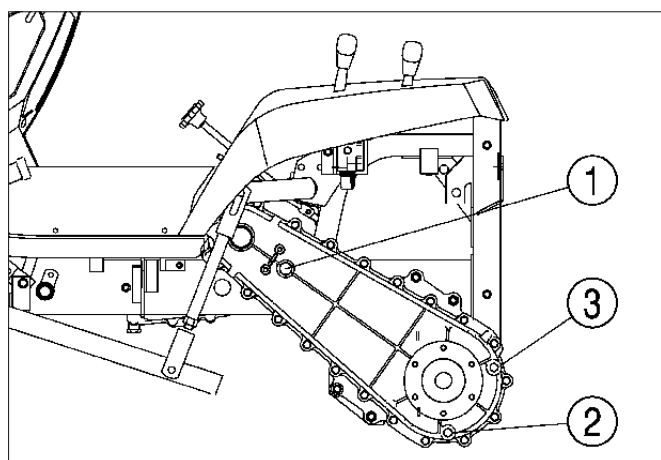
Huile : Huile de transmission hydrostatique

## 20. VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE

### **Important :**

- L'huile du carter de chaîne doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.

Le bouchon de vidange (2) d'huile du carter de chaîne se trouve en bas à gauche et à droite du carter de chaîne.



- (1) Bouchon de remplissage du carter de chaîne  
(3) Bouchon de niveau d'huile  
(2) Bouchon de vidange

- a. Placez un récipient sous le bouchon de vidange.
- b. Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile.
- c. Remontez le bouchon de vidange et serrez-le convenablement.
- d. Versez l'huile neuve par le trou de remplissage en haut du carter de chaîne.

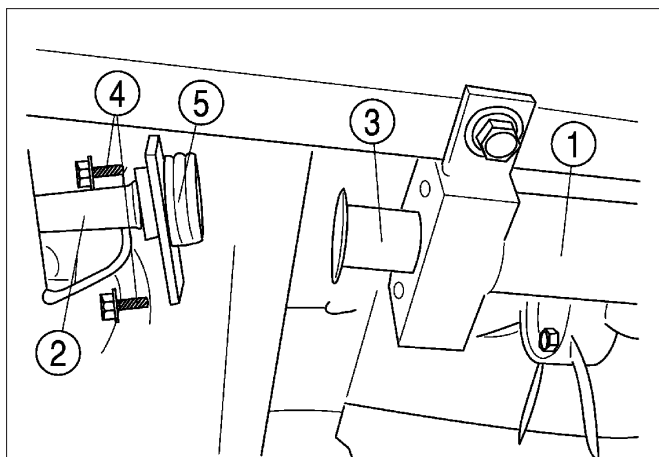
|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Capacité d'huile du carter de chaîne | 1,1 litre |
|--------------------------------------|-----------|

Huile : Huile pour transmission SAE80

## 21. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CRÉPINE

### **Important :**

- La crépine doit être nettoyée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures. Il faut aussi la nettoyer à chaque vidange de l'huile de transmission.
- Il est préférable de demander à votre agent ISEKI de remplacer la crépine. Si vous n'avez pas le choix, veillez à respecter les instructions suivantes pour remplacer la crépine vous-même.



La crépine est située en bas à gauche du châssis.

- (1) Filtre
- (2) Tuyau d'aspiration
- (3) Crépine
- (4) Vis
- (5) Joint torique

- a. Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile de transmission. (Reportez-vous à la page 142)
- b. Sortez la crépine du carter.
- c. Nettoyez la crépine dans un liquide nettoyant propre.

**Important :**

*Il faut aussi nettoyer l'intérieur du tube déposé.*

- d. Remontez la crépine nettoyée dans le carter de transmission en veillant à ne pas endommager le joint torique.

**Important :**

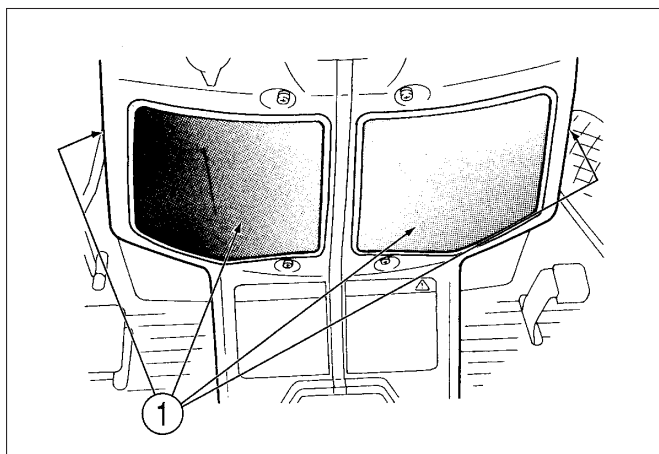
- Si vous constatez que la crépine est endommagée pendant son nettoyage, remplacez-la par une neuve.

## 22. CONTRÔLE ET NETTOYAGE DE PRISES D'AIR

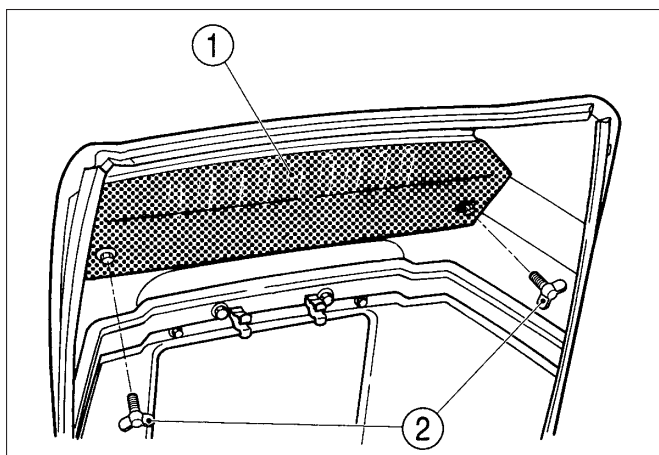
**Important :**

- Des prises d'air bouchées par la poussière ou de l'herbe peuvent entraîner une surchauffe du moteur due au mauvais refroidissement du radiateur. Le radiateur et la grille de protection doivent être contrôlés avant chaque utilisation.
- Lorsque vous tondez de l'herbe très sèche ou dans des conditions très poussiéreuses, contrôlez régulièrement les prises d'air pour prévenir leur obstruction.

- a. Les grilles des prises d'air sont situées sous le volant. Dépoussiérez-les à l'aide d'un chiffon propre ou d'une brosse.



- (1) Grilles de prise d'air

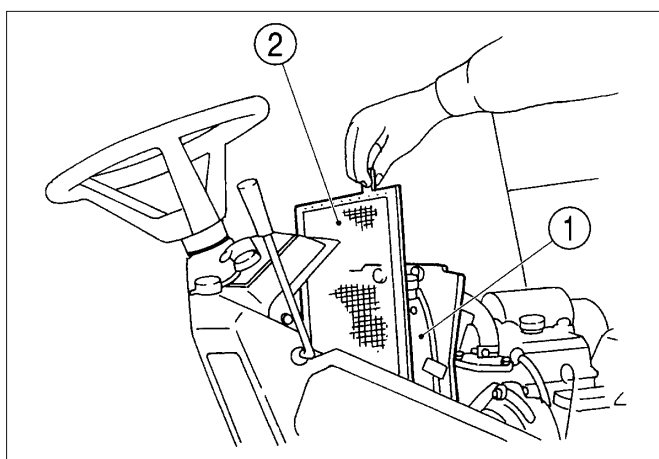


b. Grille supérieure du capot moteur.

Ouvrez le capot moteur et retirez la grille supérieure en dévissant les écrous papillons. Dépoussiérez-la à l'aide d'un chiffon propre ou d'une brosse souple.

- (1) Grille supérieure  
(2) Écrous papillon

### 23. NETTOYAGE DU RADIATEUR



- (1) Radiateur  
(2) Grille du radiateur

**Important :**

- Un radiateur ou une grille de radiateur bouchés par la poussière ou de l'herbe peuvent entraîner une surchauffe du moteur due au mauvais refroidissement du radiateur. Le radiateur et la grille de protection doivent être contrôlés avant chaque utilisation.
- Lorsque vous tondez de l'herbe très sèche ou des dans conditions très poussiéreuses, contrôlez régulièrement le radiateur et la grille de radiateur pour prévenir leur obstruction. Le radiateur se situe derrière le moteur et la grille du radiateur derrière le radiateur.

a. Retirez la grille du radiateur par le haut.

b. Nettoyez la grille avec une brosse souple.

c. Si le radiateur est très encrassé, nettoyez-le à l'air comprimé ou à l'eau en alternant les côtés de nettoyage.

d. Remontez la grille du radiateur.

**Important :**

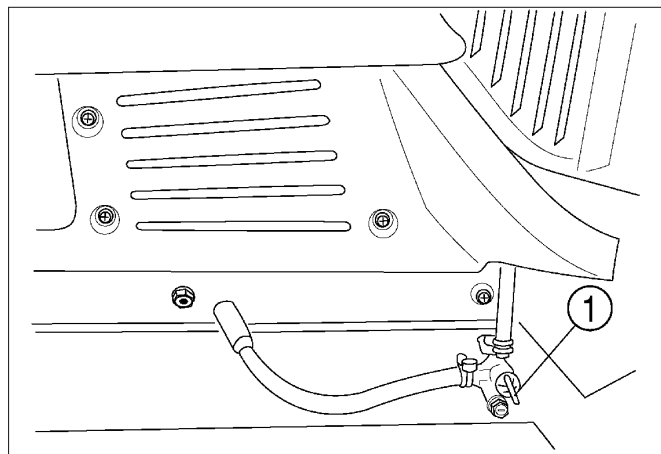
- Veillez à ne pas utiliser de l'air ou de l'eau sous trop forte pression pour ne pas endommager les ailettes de refroidissement.
- Évitez de mouiller le faisceau électrique et les organes électriques.
- Après avoir nettoyé le radiateur, laissez-le sécher à l'air libre.

## 24. VIDANGE DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT



### Attention :

*N'ouvrez jamais le bouchon d'un radiateur chaud sous peine d'être éclaboussé, voir brûlé, par le liquide de refroidissement brûlant sous pression. Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi.*



(1) Bouchon de vidange

Le bouchon de vidange du circuit de refroidissement (1) est situé en bas du côté gauche du moteur.

- a. Placez un récipient sous le bouchon de vidange.
- b. Retirez le bouchon du radiateur et le bouchon de vidange pour laisser s'écouler tout le liquide de refroidissement du radiateur et du bloc-moteur.
- c. Quand tout le liquide s'est écoulé, rincez l'intérieur du radiateur et resserrez convenablement le bouchon de vidange.
- d. Versez le liquide de refroidissement ayant la concentration d'antigel spécifiée jusqu'à atteindre le col de remplissage du radiateur. Revisez correctement le bouchon du radiateur.

|                  |            |
|------------------|------------|
| Radiateur        | 3,5 litres |
| Vase d'expansion | 0,6 litre  |



### Attention :

*Veillez à revisser correctement le bouchon du radiateur sous peine de laisser s'échapper du liquide de refroidissement brûlant pendant l'utilisation.*

### Important :

- Si le liquide de refroidissement gèle, le moteur sera endommagé
- La proportion d'antigel dans le liquide de refroidissement varie selon le fabricant et doit être adaptée à la température extérieure.
- L'eau et l'antigel doivent être mélangés à l'avance.

- e. Après remplissage du radiateur, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes. Vérifiez ensuite le niveau de liquide de refroidissement. Si le niveau est bas, complétez-le dans le vase d'expansion. (Reportez-vous à la page 38)

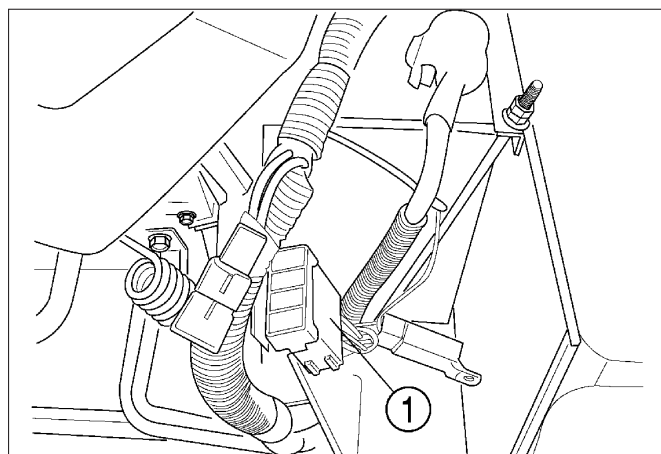
**Important :**

- Ne mettez jamais le moteur en marche sans liquide de refroidissement, une surchauffe du moteur peut l'endommager gravement.

## 25. CONTRÔLE DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DES FUSIBLES (TYPE UE)

La boîte à fusibles se trouve du côté droit du compartiment moteur.

| Capacité des fusibles | Utilisation          |
|-----------------------|----------------------|
| 3A                    | Pompe d'alimentation |
| 10A                   | Solénoïde            |
| 10A                   | Lampes et relais     |
| 20A                   | Phares               |
| 20A                   | Option               |

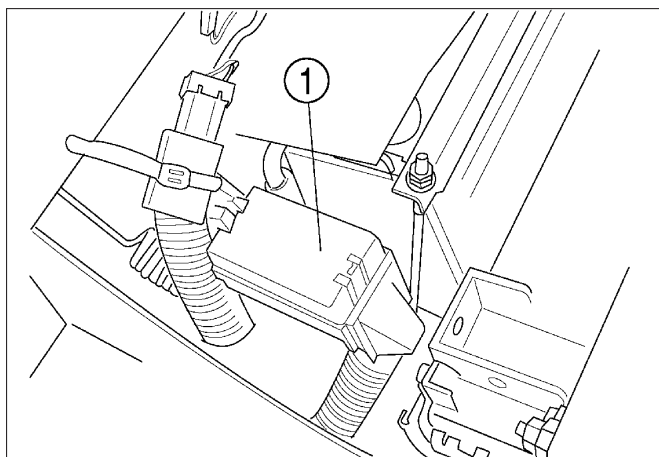


(1) Boîte à fusibles

## 26. CONTRÔLE DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DES FUSIBLES (TYPE UGE)

La boîte à fusibles se trouve du côté droit du compartiment moteur.

| Capacité des fusibles | Utilisation                           | Capacité des fusibles | Utilisation  |
|-----------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|
| 20A                   | Phares                                | 20A                   | Feu de position (G&D), feux de détresse, éclairage de plaque |
| 20A                   | Phares de route                       | 20A                   | Clignotant   |
| 10A                   | Feu de position (gauche)              | 20A                   | Feu stop   |
| 10A                   | Feu de position (droit)               | 20A                   | Option   |
| 10A                   | feux de détresse, éclairage de plaque | 10A                   | Relais d'arrêt du moteur                                     |
| 3A                    | Pompe d'alimentation                  | 10A                   | Lampes témoins   |



(1) Boîte à fusibles



**Précaution :**

- *Le fusible de 20A n'est pas un fusible de rechange. Il sert à protéger l'alimentation électrique d'un accessoire complémentaire. Ne l'utilisez pas pour remplacer un autre fusible.*
- *Ne remplacez jamais un fusible grillé ou à action retardée par du fil de fer.*

**Important :**

- *Quand un fusible normal ou à action retardée est grillé, veillez à détecter la cause et à la corriger. Si vous n'êtes pas certain de la cause, consultez votre agent ISEKI.*
- *Veillez à utiliser les fusibles préconisés. Un fusible de capacité supérieure risque d'endommager le circuit ou l'organe électrique à protéger.*
- *Quand un fusible à action retardée est grillé, veillez à le remplacer par un fusible à action retardée ISEKI (1614-690-202-00).*

L'alternateur et le démarreur sont tous deux protégés par leur propre fusible à action retardée.



**Attention :**

- *Il est impératif de protéger les fils dénudés à l'aide de bande isolante sur le champ.*



**Précaution :**

- *Il convient de faire vérifier chaque année le câblage électrique de votre tondeuse autoporteur par votre agent ISEKI pour prévenir les dégâts électriques.*
- *Il faut éliminer l'herbe séchée et la poussière de la batterie, du câblage, et des environs de l'échappement et du moteur. Faute de quoi, vous risquez de provoquer un incendie.*

**Important :**

- *Quand un câble s'est détaché de sa fiche, il faut le refixer immédiatement.*



---

## 27. ENTRETIEN DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

Quand des organes hydrauliques tels que la transmission hydrostatique, la direction assistée, la pompe hydraulique, les clapets de commande, les vérins hydrauliques, les canalisations, etc... doivent être réparés ou réglés, consultez votre agent ISEKI. Nous vous déconseillons fortement de régler ou de réparer vous-même des organes hydrauliques.

## 28. CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE SÉCURITÉ

Les contacteurs de sécurité contribuent à la sécurité de l'utilisateur. Veillez à ce que chacun d'eux fonctionne correctement avant d'utiliser la tondeuse en effectuant la procédure suivante :



*Précaution :*

*Lorsque le moteur refuse de démarrer à cause d'un contacteur défectueux ou de s'arrêter lorsque le conducteur quitte son siège, demandez à votre agent ISEKI d'effectuer la réparation qui s'impose.*

### CONTRÔLE 1

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Débrayez la prise de force (PDF) (position OFF) (☒).
- N'enfoncez pas la pédale de frein.
- Tournez la clé de contact à la position Démarrage (START) (☒). Le démarreur ne doit pas tourner.

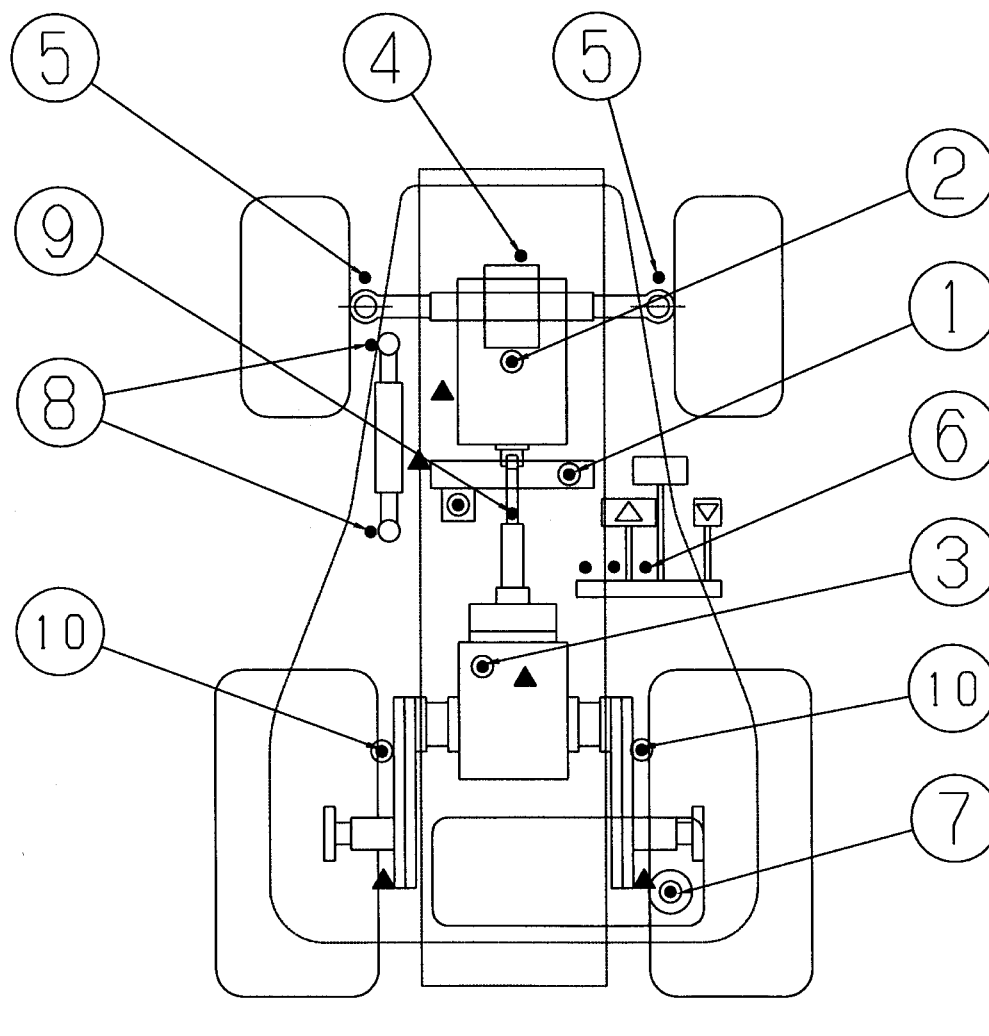
### CONTRÔLE 2

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Embrayez la prise de force (PDF) (position ON) (☒).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein.
- Tournez la clé de contact à la position Démarrage (START) (☒). Le démarreur ne doit pas tourner.

### CONTRÔLE 3

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Débrayez la prise de force (PDF) (position OFF) (☒).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein.
- Tournez la clé de contact à la position Démarrage (START) (☒). Le démarreur doit tourner et lancer le moteur.
- Quittez le siège du conducteur.  
Le moteur doit s'arrêter.

## 29. SCHÉMA DE GRAISSAGE



| No. de réf. | Points de graissage          | Lubrifiants                           | Quantité : litres    |
|-------------|------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| 1           | Radiateur / Vase d'expansion | Eau propre                            | 3,5 (0,77)0,6 (0,13) |
| 2           | Moteur                       | Huile moteur                          | 2,6 (0,57)           |
| 3           | Carter de transmission       | Huile de transmission (SHELLDONAX TD) | 8,0 (1,76)           |
| 4           | Pivot central                | Graisser                              | selon besoin         |
| 5           | Bras articulés               | Graisser                              | selon besoin         |
| 6           | Axe de frein / moyeu HST     | Graisser                              | selon besoin         |
| 7           | Carburant                    | Gazole                                | 18,5 (4,07)          |
| 8           | Boule terminale du vérin     | Graisser                              | selon besoin         |
| 9           | Arbre d'entraînement         | Graisser                              | selon besoin         |
| 10          | Carter de chaîne             | Huile de transmission SAE80           | 1,1 (0,24)           |

- Utilisez de l'huile de qualité supérieure à CC.
- Utilisez l'huile préconisée par ISEKI.

### 30. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

○ Contrôle, plein et réglage  
● Remplacement

△ Nettoyage  
★ Consultez votre agent ISEKI.

| Point de contrôle          | Avant utilisation | Intervalles de contrôle et d'entretien heures d'utilisation |     |     |     |     |     |     |     | Échéances suivantes  | Critères   | Page       |
|----------------------------|-------------------|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|--|------------|
|                            |                   | 50  | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 |  |  |            |
| Huile moteur               | ○                 | ○   |     | ●   |     | ●   |     |     | ○   | Remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 100 h.            | Maintenir le niveau correct.   | 112        |
| Filtre à Air               |                   | △   | △   | △   | △   | △   | △   | △   | △   | Nettoyer toutes les 50 h.  |  | 120        |
| Liquide de refroidissement | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     | Remplacer tous les ans.  | Maintenir le niveau correct.   | 116<br>151 |
| Carburant                  | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Garder le réservoir plein.   | 118        |
| Filtre de carburant        | ○                 |   | △   |     | △   |     | ●   |     | △   | Nettoyer toutes les 100 h.<br>Remplacer l'élément toutes les 300 h.        | Maintenir le filtre propre.  | 122        |
| Courroie du ventilateur    | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Fléchissement de 10 mm   | 124        |
| Niveau d'électrolyte       |                   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | Contrôler toutes les 50 h.   | Maintenir le niveau correct.   | 134        |
| Filtre à huile             |                   | ★   |     |     |     |     |     |     | ★   | Remplacer après les 50 premières heures.<br>Remplacer toutes les 300 h.    |  | 142        |
| Huile de transmission      | ○                 | ★   |     |     |     | ★   |     |     |     | Remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 200 h.            | Maintenir le niveau correct.   | 114<br>152 |
| Filtre à huile hydraulique |                   | ★   |     |     |     | ★   |     |     |     | Remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 200 h.            |  | 144        |
| Crépine                    |                   | ★   |     |     |     | ★   |     |     |     | Nettoyez après les 50 premières heures et puis remplacer toutes les 200 h. |  | 146        |
| Carter de chaîne           |                   | ★   |     |     |     | ★   |     |     |     | Remplacer après les 50 premières heures et puis toutes les 200 h.          | Maintenir le niveau correct.   | 4146       |
| Jeu de la pédale de frein  | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | 20 à 30 mm   | 128        |
| Volant                     | ○                 |   |     |     |     |     | ★   |     |     | Contrôler toutes les 300 h.  | Ne doit présenter aucune anomalie.   | 138        |
| Rotules de direction       |                   |   |     |     |     |     |     | ○   |     | Contrôler toutes les 300 h.  | Resserrer les rotules desserrées.  | 138        |
| Pression des pneus         | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | SXG 22<br>Avant 1.6 x 105 Pa<br>Arrière 1.6 x 105 Pa<br>SXG 19<br>Avant 1,0 x 105 Pa<br>Arrière 0,7 x 105 Pa | 136        |
| Pincement                  |                   |   |     |     |     |     | ★   |     |     | Régler toutes les 300 h.   | 1 à 5 mm   | 138        |
| Écrous de roue             | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Doivent être serrés.   | 132        |
| Graissage                  |                   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |  | Injecter de la graisse toutes les 50 h.  | 160        |
| Grille de radiateur        | △                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Ne doit présenter aucune obstruction.  | 148        |
| Radiateur                  | △                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Ne doit présenter aucune obstruction.  | 148        |
| Organes électriques        | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Doivent fonctionner correctement.  | 154        |
| Contacteurs de sécurité    | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Doivent fonctionner correctement.  | 158        |
| Prises d'air               | △                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Doivent fonctionner correctement.  | 148        |
| Boulons et écrous          | ○                 |   |     |     |     |     |     |     |     |  | Doivent être serrés.   |            |
| Durits                     |                   |   | ○   |     | ○   |     | ○   |     | ○   | Contrôler toutes les 300 h.  |  |            |

**Important :**

- Les intervalles préconisés doivent servir de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.
- Lorsqu'une technologie ou des outils spéciaux sont nécessaires, consultez votre agent ISEKI.

## IX. REMISAGE

### ■ REMISAGE QUOTIDIEN ET À COURT TERME

- a. Nettoyez la tondeuse.

**Important :**

*Quand vous nettoyez la tondeuse, évitez d'envoyer de l'eau sous pression directement sur les organes électriques, les bouchons de remplissage d'huile et de carburant. Retirez la clé de contact et refermez le couvercle du contacteur pour prévenir les courts-circuits.*

- b. Abaissez le plateau de coupe au maximum.



**Précaution :**

*Un plateau de coupe relevé risque de s'abaisser accidentellement si le levier est manipulé par un enfant ou une personne non autorisée, ce qui risque de provoquer un accident.*

- c. Il est préférable de remettre la tondeuse à l'intérieur. Si vous devez la remettre à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche.



**Attention :**

*Lorsque la tondeuse est remise à l'extérieur, ne la recouvrez d'une bâche qu'après refroidissement complet des pièces chaudes telles que le moteur, l'échappement, etc... Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.*

- d. Lorsque la température ambiante est basse, retirez la batterie et remisez-la dans un endroit sec et tempéré, à l'abri du soleil. Vous pourrez ainsi redémarrer le moteur plus facilement lors de l'utilisation suivante.



**Précaution :**

*Lorsque vous remisez la tondeuse, n'oubliez pas de retirer la clé de contact.*

### ■ REMISAGE PROLONGÉ

- a. Nettoyez la tondeuse et corrigez tous les problèmes éventuels (réparation, remplacement de pièces défectueuses, réglages, etc...).
- b. Faites le plein de carburant et fermez le robinet d'arrivée de carburant.

- 
- c. Faites la vidange de l'huile moteur et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes afin de lubrifier correctement toutes les pièces mécaniques.
  - d. Lubrifiez tous les points de lubrification.
  - e. Graissez tous les points de graissage.
  - f. Vérifiez le serrage des boulons et écrous et resserrez-les au besoin.
  - g. Gonflez les pneus un peu plus fort que la pression préconisée.
  - h. Démontez le plateau de coupe ou abaissez-le au maximum.



**Précaution :**

*Un plateau de coupe relevé risque de s'abaisser accidentellement si le levier est manipulé par un enfant ou une personne non autorisée, ce qui risque de provoquer un accident.*

- i. Recouvrez la tondeuse d'une bâche afin de la protéger des éléments atmosphériques et de la poussière.



**Attention :**

*Lorsque vous recouvrez la tondeuse d'une bâche, veillez à ce que les pièces chaudes telles que le moteur, l'échappement, etc... soient complètement refroidies. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.*

- j. Déposez la batterie, chargez-la, contrôlez le niveau d'électrolyte et remisez-la dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil, hors de portée des enfants.
- k. Chargez la batterie une fois par mois.



**Précaution :**

*Lorsque vous remisez la tondeuse, n'oubliez pas de retirer la clé de contact.*

---

## ■ REMISE EN ROUTE APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ

- a. Effectuez le contrôle avant utilisation.
- b. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 minutes avant d'utiliser la tondeuse, afin de garantir des performances et une durée de vie optionnelles.



*Attention :*

*Lorsque vous remettez le moteur en marche, veillez à le faire dans un endroit suffisamment ventilé. En effet, les gaz d'échappement sont toxiques.*

# X. DÉPANNAGE

## 1. MOTEUR

| Pannes  | Causes supposées  | Remèdes   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le démarreur ne tourne pas</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>La pédale de frein n'est pas enfoncée</li> <li>Le levier de prise de force (PDF) n'est pas débrayé (OFF)</li> <li>La batterie n'est pas suffisamment chargée</li> <li>Les cosses de la batterie sont mal serrées</li> <li>Le raccordement interne du câble au connecteur est défectueux</li> <li>Le contacteur de siège est défectueux</li> <li>Le contacteur du démarreur est défectueux</li> <li>Le démarreur est défectueux</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez à fond sur la pédale de frein</li> <li>Débrayez la prise de force (PDF) (position OFF)</li> <li>Rechargez-la</li> <li>Nettoyez les cosses de la batterie et connectez-les correctement</li> <li>Recâblez le connecteur</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Panne sèche</li> <li>Présence d'eau dans le carburant</li> <li>Présence d'air dans le carburant</li> <li>Tuyaux d'alimentation obstrués</li> <li>Filtre de carburant obstrué</li> <li>Le démarreur tourne trop lentement</li> <li>Le préchauffage est insuffisant</li> <li>Le levier d'accélérateur est en position ralenti (  )</li> <li>La viscosité de l'huile moteur est trop élevée</li> <li>Le filtre à air est encrassé</li> <li>La compression est insuffisante</li> <li>L'injection est dérégulée</li> <li>Les injecteurs sont bouchés</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Faites le plein de carburant</li> <li>Purgez l'eau du filtre à carburant</li> <li>Purgez l'air de la pompe d'injection</li> <li>Nettoyez l'intérieur des tuyaux</li> <li>Nettoyez ou remplacez le filtre</li> <li>Chargez la batterie</li> <li>Effectuez un préchauffage correct</li> <li>Mettez le levier en position grande vitesse</li> <li>Remplacez-la par une huile de viscosité plus faible</li> <li>Nettoyez l'élément</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur cale ou tourne de manière irrégulière</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Présence d'air dans le carburant</li> <li>Masses défectueuses</li> <li>Filtre de carburant obstrué</li> <li>Fuites du système d'alimentation</li> <li>Pompe d'injection défectueuse</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Localisez la cause et purgez le circuit</li> <li>Nettoyez les mises à la masse et rebranchez correctement</li> <li>Nettoyez ou remplacez le filtre</li> <li>Resserrez les joints ou remplacez les tuyaux défectueux</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur cogne</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau d'huile insuffisant</li> <li>Le moteur chauffe trop</li> <li>Le liquide de refroidissement ne monte pas en température</li> <li>Pompe d'injection défectueuse</li> <li>Les injecteurs sont défectueux</li> <li>Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Complétez le niveau d'huile</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>La puissance du moteur est insuffisante</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Panne sèche</li> <li>Filtre à air encrassé</li> <li>Le moteur est surchargé</li> <li>Carburant inadapté</li> <li>Le moteur chauffe trop</li> <li>Le levier d'accélérateur n'est pas en position grande vitesse (  )</li> <li>La compression est insuffisante</li> <li>Le jeu des soupapes est incorrect</li> <li>Pompe d'injection défectueuse</li> <li>Les injecteurs sont défectueux</li> <li>L'injection est dérégulée</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Refaites le plein de carburant</li> <li>Nettoyez l'élément</li> <li>Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse</li> <li>Vidangez et utilisez le carburant approprié</li> <li>Laissez refroidir le moteur</li> <li>Accélérez suffisamment</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |

| Pannes   | Causes supposées   | Remèdes   |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur chauffe trop</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Manque de liquide de refroidissement</li> <li>La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>Le radiateur et/ou la grille sont obstrués</li> <li>Le niveau d'huile moteur est insuffisant</li> <li>Les prises d'air sont obstruées</li> <li>Le moteur est surchargé</li> <li>Le filtre à huile moteur est obstrué</li> <li>Le témoin de température du liquide de refroidissement est défectueux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Complétez le niveau</li> <li>Retendez-la correctement</li> <li>Nettoyez-les</li> <li>Complétez le niveau d'huile</li> <li>Nettoyez les grilles de prise d'air</li> <li>Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse</li> <li>Demandez à votre agent ISEKI de le remplacer par un filtre neuf</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le témoin de pression d'huile clignote</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau d'huile moteur est insuffisant</li> <li>La viscosité d'huile moteur est insuffisante</li> <li>Le filtre à huile moteur est obstrué</li> <li>La pompe à huile est défectueuse</li> <li>Le manostat de pression d'huile est défectueux</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Complétez le niveau d'huile</li> <li>Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate</li> <li>Demandez à votre agent ISEKI de le remplacer par un filtre neuf</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Les fumées d'échappement sont blanches</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtre à air encrassé</li> <li>Le niveau d'huile moteur est trop élevé</li> <li>L'injection est défectueuse</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez l'élément</li> <li>Complétez le niveau d'huile</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Les fumées d'échappement sont noires</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Défectueux</li> <li>Le conduit d'admission est bouché</li> <li>Le système d'échappement est obstrué</li> <li>Le volume de carburant injecté est excessif</li> <li>Pression d'injection insuffisante</li> <li>L'avance de l'injection est dérégulée</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez du carburant adapté</li> <li>Nettoyez l'élément du filtre à air</li> <li>Vérifiez si l'échappement est obstruée et au besoin nettoyez-le</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur cale à bas régime</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pompe d'injection défectueuse</li> <li>Les injecteurs sont défectueux</li> <li>Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur s'emballe</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le régulateur est encrassé</li> <li>L'huile remonte dans les cylindres</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>La consommation de carburant est excessive</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le carburant est inadapté</li> <li>Les prises d'air sont obstruées</li> <li>Le moteur est en surcharge</li> <li>Il y a une fuite de carburant</li> <li>Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez du carburant adapté</li> <li>Nettoyez le filtre à air et l'intérieur du collecteur d'admission</li> <li>Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse</li> <li>Remplacez les pièces défectueuses par des pièces neuves et serrez correctement</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le témoin de charge clignote</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le câblage est défectueux</li> <li>Le niveau d'électrolyte est trop bas</li> <li>La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>L'alternateur est défectueux</li> <li>Le régulateur est défectueux</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remettez en état les bornes desserrées, sales, en court-circuit, mal branchées</li> <li>Complétez le niveau avec de l'eau distillée</li> <li>Retendez-la correctement</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |



## 2. SYSTÈME DE FREIN PRINCIPAL

| Pannes  | Causes supposées  | Remèdes   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Freinage peu efficace ou déséquilibré</li></ul>                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Jeu de la pédale de frein principal excessif</li><li>• Sabots de frein usés</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le jeu</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul>               |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La pédale de frein principal ne revient pas franchement</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ressort fatigué ou cassé</li><li>• Tringles insuffisamment graissées</li></ul>        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez-le</li><li>• Lubrifiez tous les points de lubrification</li></ul> |

## 3. SYSTÈME DE RELEVAGE

|   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le relevage ne monte pas</li></ul>      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li><li>• La position du vérin de relevage est incorrecte</li><li>• Présence d'air dans les canalisations hydrauliques</li><li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li><li>• La crépine est encrassée</li><li>• La pompe hydraulique est défectueuse</li><li>• Les clapets de commande sont défectueux</li><li>• Le vérin hydraulique est défectueux</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Complétez le niveau d'huile de transmission</li><li>• Remplacez le vérin à la position correcte</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le relevage ne s'abaisse pas.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les clapets de commande sont défectueux</li><li>• La tige de vérin est grippée</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul>   |

## 4. SYSTÈME DE DIRECTION

|  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le volant est difficile à tourner</li></ul>      | <ul style="list-style-type: none"><li>• La pression des pneus est insuffisante</li><li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li><li>• Présence d'air dans les canalisations hydrauliques</li><li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li><li>• La crépine est encrassée</li><li>• La pompe hydraulique est défectueuse</li><li>• Le boîtier de direction assistée est défectueux</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Corrigez-la de la manière spécifiée</li><li>• Complétez le niveau d'huile de transmission</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le volant tire d'un côté</li></ul>               | <ul style="list-style-type: none"><li>• La pression des pneus est inégale</li><li>• Le pincement est incorrect</li><li>• Les biellettes de direction sont usées</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Corrigez la pression des pneus</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Les biellettes de direction sont usées</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• La direction a trop de jeu</li><li>• L'arbre de direction est trop usé</li><li>• Le boîtier de direction assistée est défectueux</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li><li>• Consultez votre agent ISEKI</li></ul>   |

## 5. TRANSMISSION HYDROSTATIQUE (MODULE HST)

| Pannes  | Causes supposées   | Remèdes   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La tondeuse n'avance pas</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le frein de stationnement est appliqué</li> <li>• Le régime moteur est trop bas</li> <li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li> <li>• Présence d'air dans les canalisations hydrauliques</li> <li>• La tringlerie des pédales HST est dérégulée</li> <li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li> <li>• La crépine est encrassée</li> <li>• Le module HST est défectueux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desserrez le frein</li> <li>• Accélérez suffisamment</li> <li>• Complétez le niveau d'huile de transmission</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La tondeuse avance doucement sans que les pédales soient actionnées</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le levier de point mort est grippé</li> <li>• Le point mort du système HST est dérégulé</li> <li>• Le bras de point mort est mal positionné</li> <li>• Le module HST est défectueux</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiez</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |

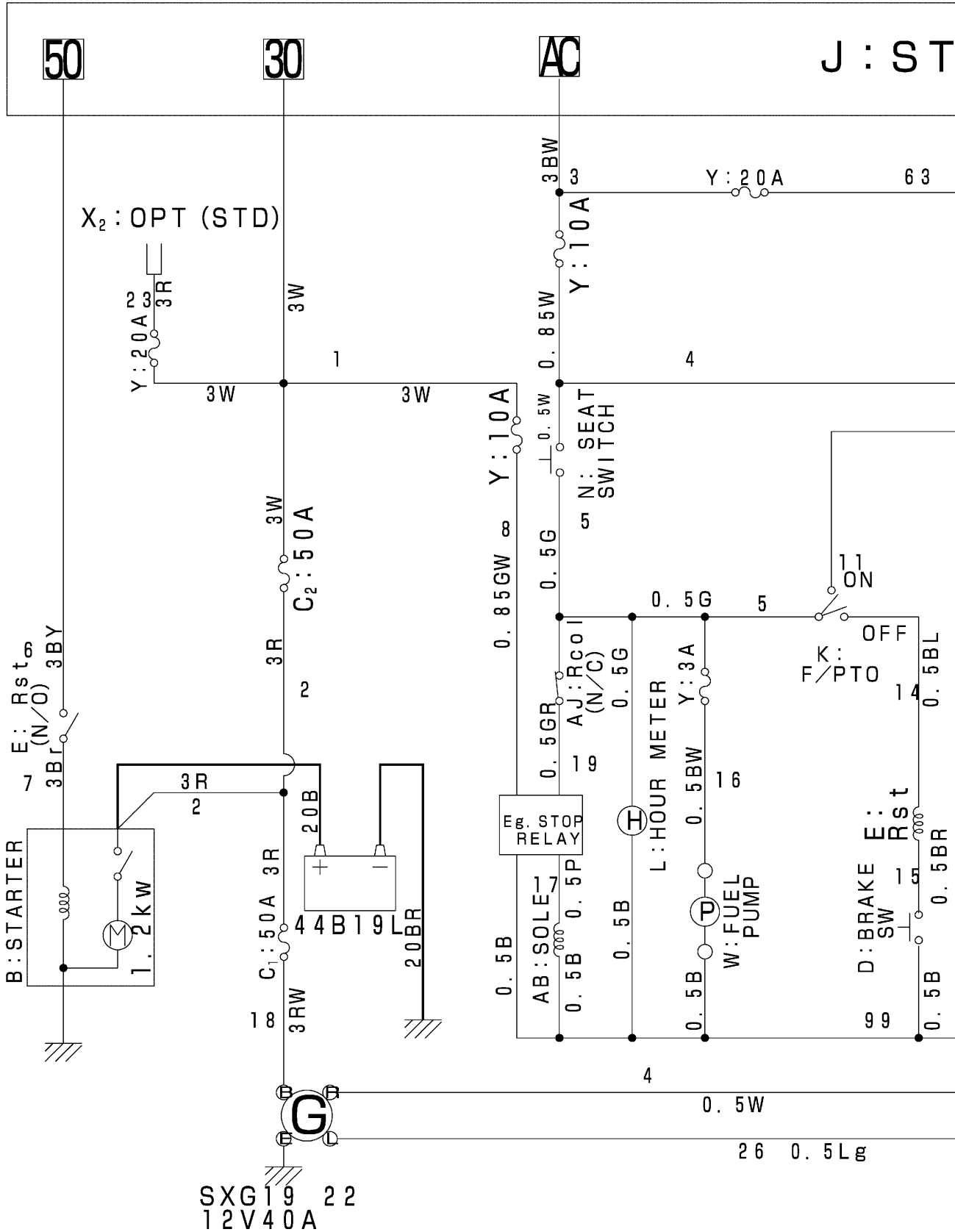
## 6. ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

|   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie ne se recharge pas</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un fusible à action retardée est grillé</li> <li>• Le câblage est défectueux</li> <li>• La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>• La batterie est défectueuse</li> <li>• L'alternateur est défectueux</li> <li>• Le régulateur est défectueux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Localisez la cause de la panne et installez un nouveau fusible à action différée</li> <li>• Resserrez les cosses et éliminez les mises à la terre et les courts-circuits Réparez les pièces défectueuses</li> <li>• Retendez la courroie correctement</li> <li>• Vérifiez les cosses, les pièces corrodées et le niveau d'électrolyte Au besoin, installez une nouvelle batterie</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les phares éclairent faiblement</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est déchargée</li> <li>• Contact défectueux de l'interrupteur ou du câblage</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez la batterie</li> <li>• Nettoyez les points de contact, les masses et resserrez-les si nécessaire</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les phares ne s'allument pas</li> </ul>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampoule est grillée</li> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• Contacts défectueux</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez l'ampoule grillée</li> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé</li> <li>• Nettoyez les contacts et resserrez-les correctement</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les témoins ne s'allument pas</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacts défectueux</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rebranchez le connecteur</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompe d'alimentation ne fonctionne pas</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• La pompe d'alimentation est défectueuses</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le solénoïde de coupure d'alimentation est défectueux</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• Le solénoïde est défectueux</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |



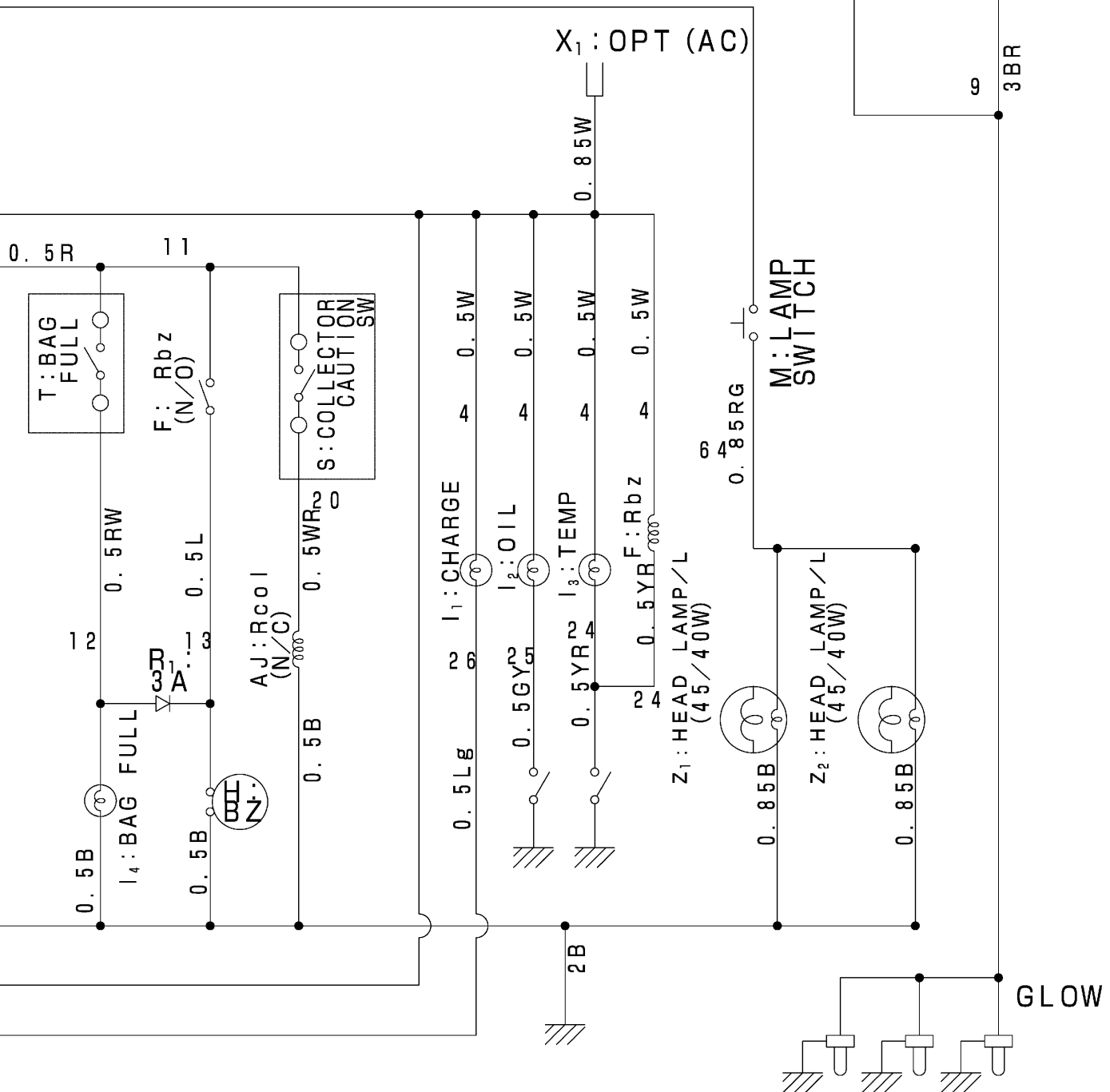
# XI. SCHÉMA ÉLECTRIQUE - ELEKTRISCHE

(UE TYPE)

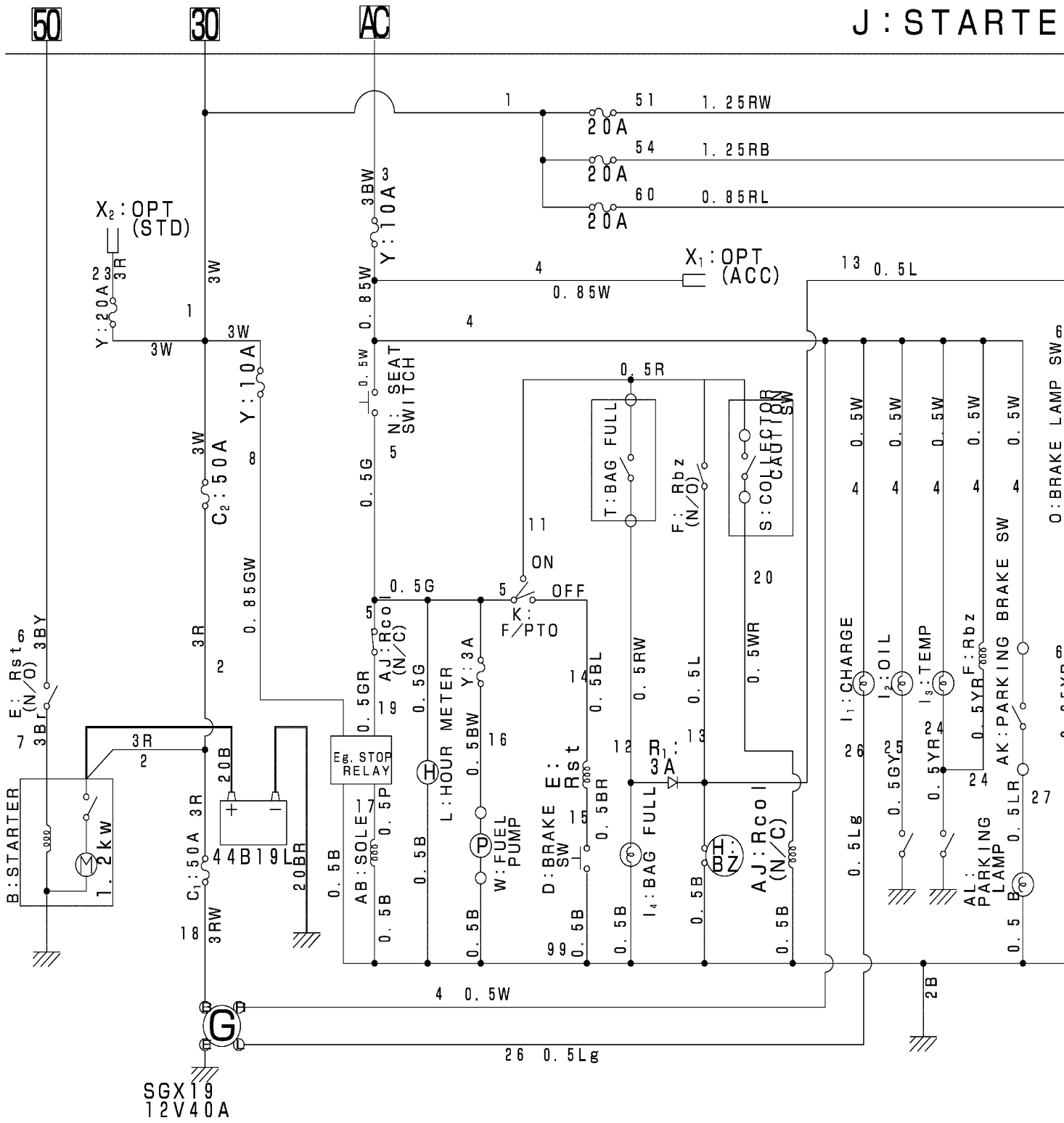


**ARTER SW**

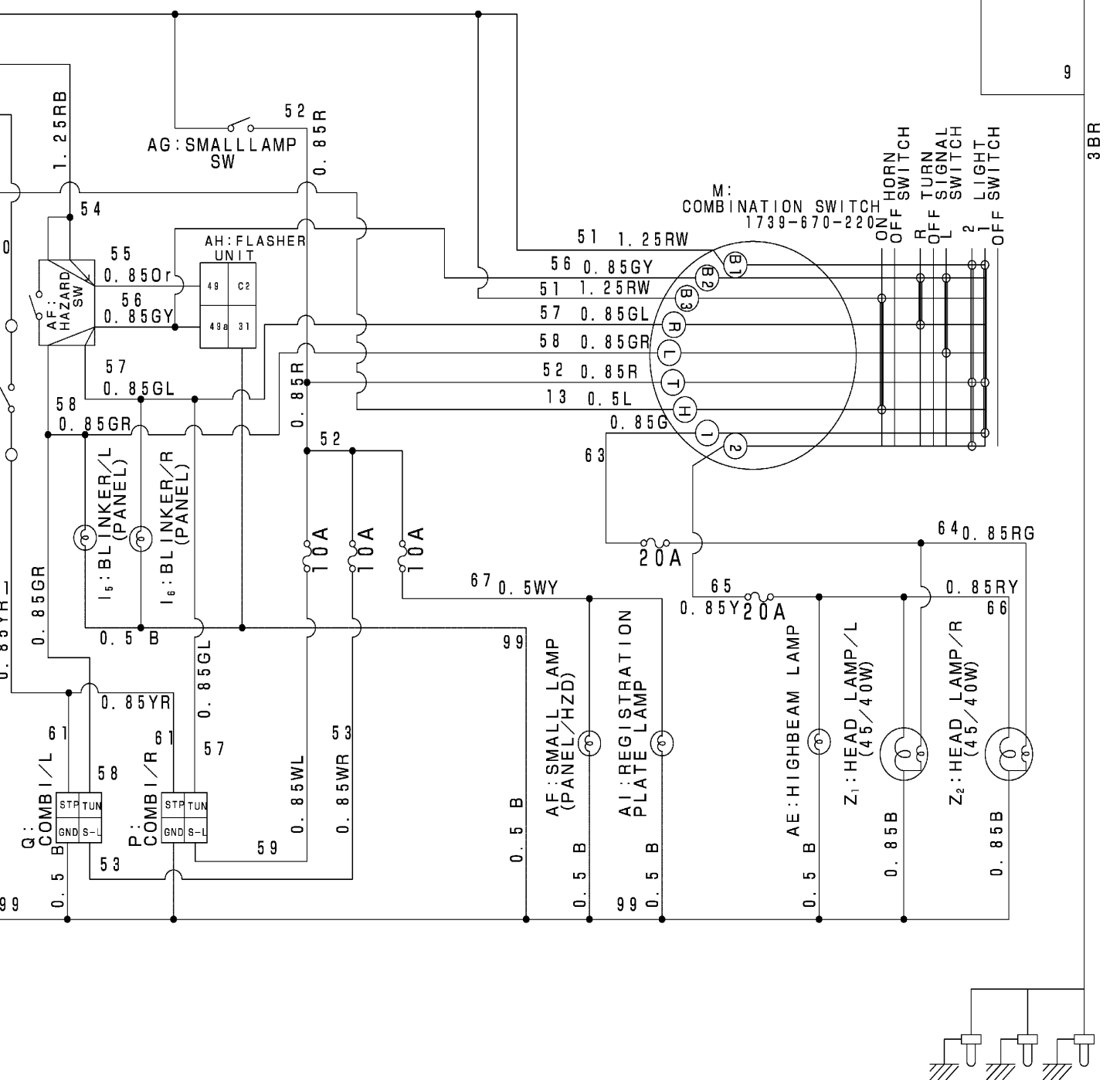
0. 85Y



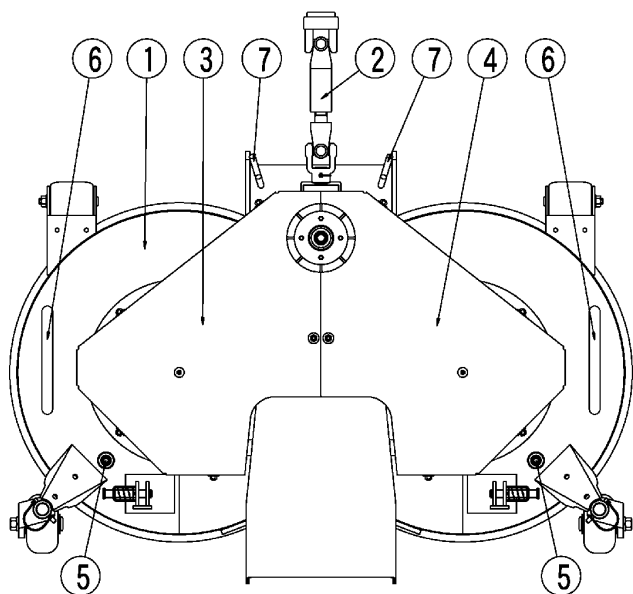
(UGE TYPE)



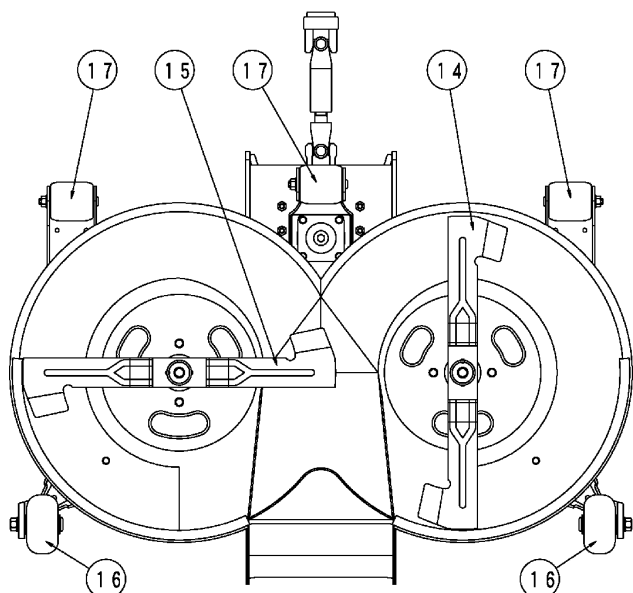
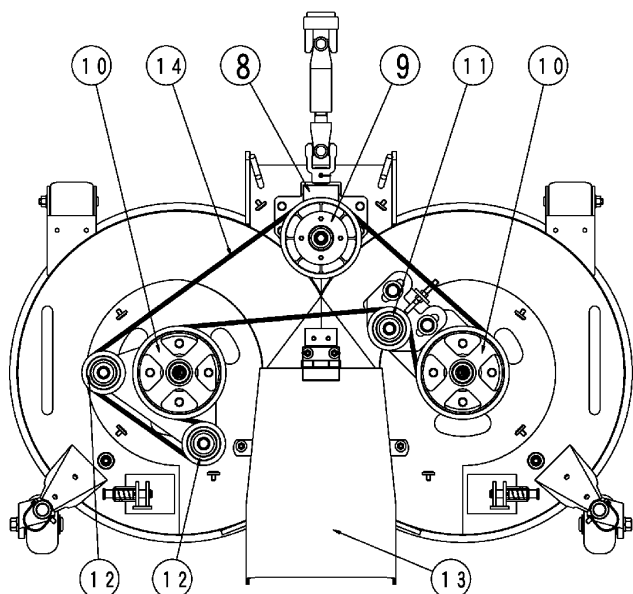
R SW 17 19



## I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS



- (1) Plateau tondeur
- (2) Arbre d'entraînement
- (3) Capot de courroie (G)
- (4) Capot de courroie (D)
- (5) Bouchon de tuyau d'eau
- (6) Poignée de transport
- (7) Support d'arbre d'entraînement
- (8) Boîtier de transmission
- (9) Poulie d'entraînement
- (10) Poulie de lame
- (11) Galet tendeur
- (12) Poulie intermédiaire
- (13) Capot d'éjection
- (14) Lame (G)
- (15) Lame (D)
- (16) Roue de réglage de hauteur de coupe
- (17) Rouleau anti-scalp






## II. FIXATION ET SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE



**Attention :**

Lorsque vous fixez ou séparez le plateau de coupe à la tondeuse :

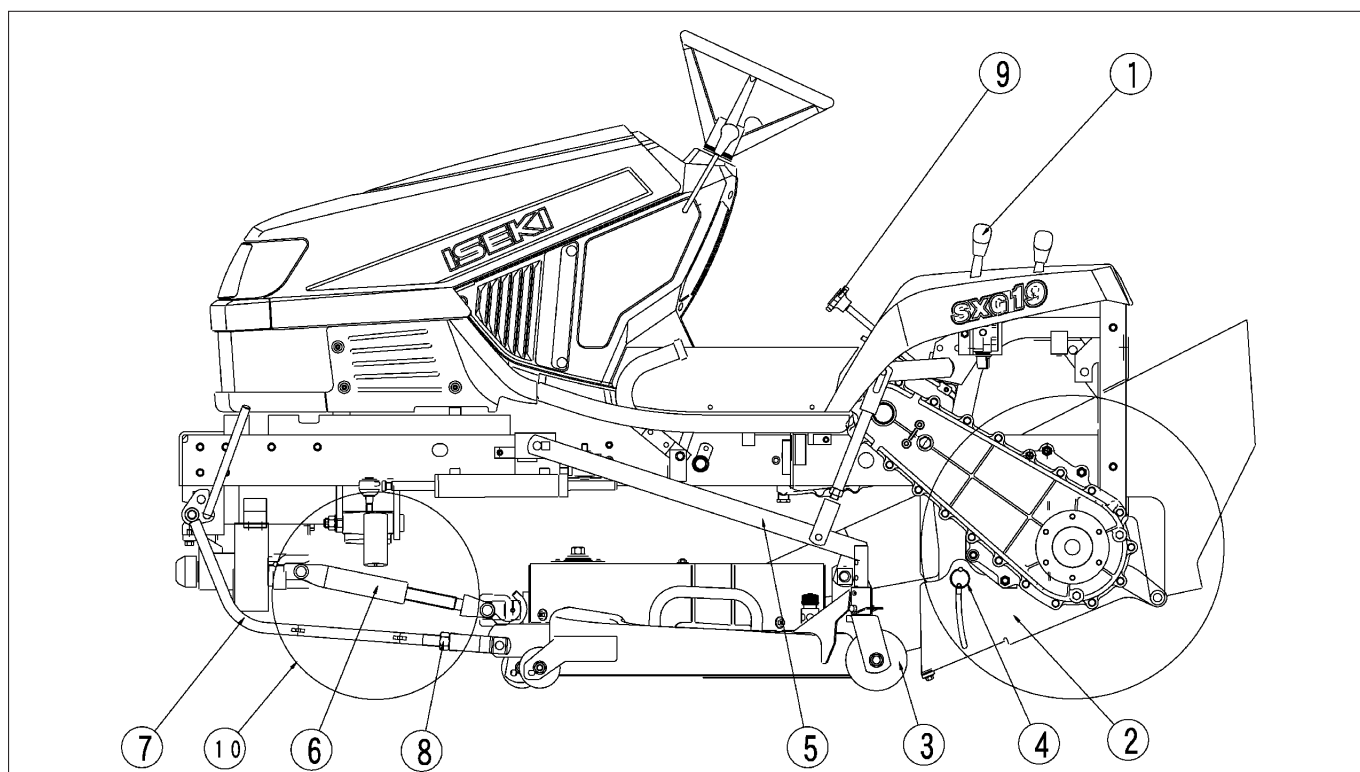
- Amenez la tondeuse sur un sol plat et stable.
- Serrez convenablement le frein de stationnement.
- Débrayez le levier de prise de force (PDF) (position )
- Ne démarrez le moteur que pour actionner le relevage.

### 1. FIXATION DU PLATEAU DE COUPE

Attachez d'abord le plateau de coupe à la tondeuse, puis connectez l'arbre d'entraînement.

#### ■ INSTALLATION DU PLATEAU DE COUPE

- Démarrez le moteur et appuyez sur le levier (↑) de relevage (1) pour relever au maximum le bras du plateau de coupe.
- Abaissez au maximum les roues de réglage de hauteur de coupe (3) du plateau de coupe (vreportez-vous la page 00).
- Avant d'installer le plateau de coupe, tourner sur le côté les roues de réglage de hauteur de coupe (3).



(1) Levier de relevage

(2) Tunnel d'éjection

(3) Roue de réglage de hauteur de coupe

(4) Circlip

(5) Bras arrière

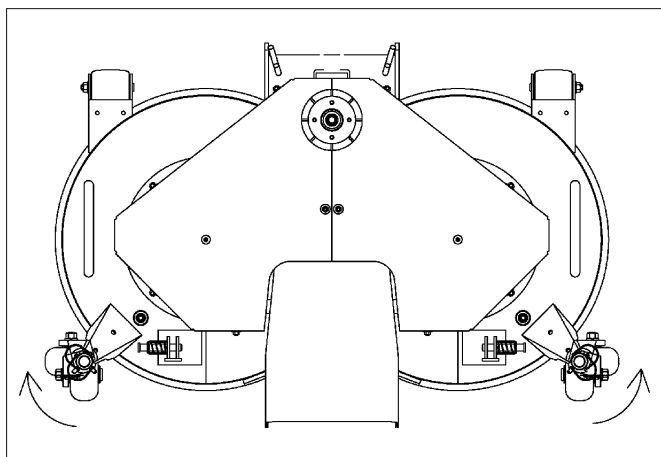
(6) Arbre d'entraînement

(7) Bras avant

(8) Écrou de la tige

(9) Molette de réglage de hauteur de coupe

(10) Roue avant



- d. Appuyez sur le tunnel (2) et maintenez-le en bas avec le circlip (4).
- e. Placez le plateau de coupe sous la tondeuse.
- f. Introduisez le capot d'éjection du plateau de coupe dans le bac de la tondeuse.
- g. Déplacez le levier de relevage(1) vers l'avant et appuyez sur le bras arrière (5).
- h. Attachez le bras arrière (5) au plateau tondeur avec la goupille.
- i. Raccordez l'arbre d'entraînement (6) à la tondeuse.
- j. Attachez le bras avant (7) à la tondeuse et au plateau tondeur.
- k. Démarrez le moteur et déplacez le levier de relevage vers l'arrière pour lever le plateau de coupe.
- l. emettez droites les roues de réglage de hauteur de coupe (3) du plateau tondeur.
- m. Ramenez le btunnel (2) en retirant le circlip.

**Important :**

- Pour fixer ou séparer le plateau tondeur, tournez dans le sens horaire(-) la molette de réglage de hauteur (9) pour abaisser le plateau de coupe.
- Après fixation du plateau de coupe, assurez-vous que la garde au sol du bas du plateau de coupe est de 150 mm.
- Si le plateau de coupe est incliné vers l'avant ou vers l'arrière, réglez la longueur du bras avant (7).

*En cas d'inclinaison vers l'avant :*

*Raccourcissez le bras avant (7)*

*En cas d'inclinaison vers l'arrière :*

*Allongez le bras avant (7)*

## 2. SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE

Séparez le plateau de coupe dans l'ordre inverse du montage : commencez par déposer l'arbre d'entraînement et ensuite le plateau de coupe.



**Précaution :**

**Veillez à ne débrancher que le joint à cardan de la prise de force (PDF) de la tondeuse.**

**Important :**

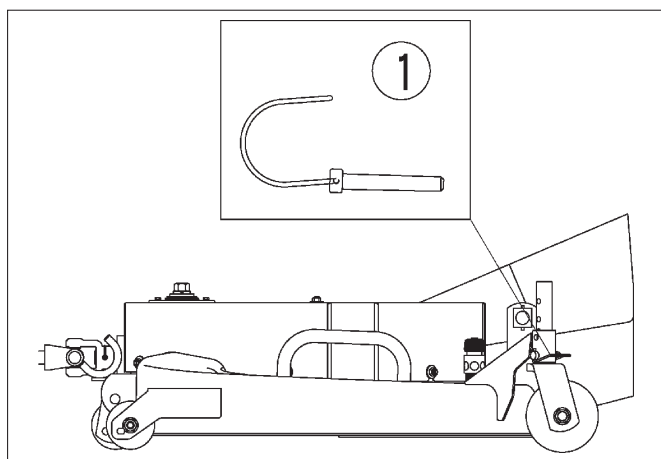
**Veillez à ne pas perdre les pièces détachées.**

### III. UTILISATION DE LA TONDEUSE

#### 1. AVANT UTILISATION

Précaution :

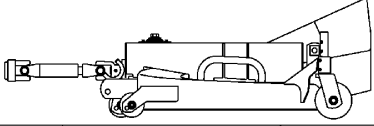
- Familiarisez-vous avec l'utilisation de plateau de coupe et veillez à bien comprendre les consignes de sécurité en lisant attentivement ce manuel.
- Veillez à ce que tous les capots et les protections soient bien en place.
- Assurez-vous que les écrous de lame soient bien serrés.
- Veillez à ce que la courroie soit tendue correctement.
- Avant de déplacer la tondeuse vers la surface de travail, vérifiez bien qu'il n'y ait pas d'obstacles et éliminez les cailloux, branches, boîtes de conserve, bouteilles, fils de fer, etc... pour garantir une sécurité optimale.
- Veillez à ce que l'utilisation de la tondeuse ne risque pas de blesser des enfants, des animaux ou des passants ni d'endommager des arbres ou bâtiments avoisinants, etc.
- Inspectez la surface à tondre pour identifier les bosses, les fossés, les talus, les dénivelés, les pentes, les zones meubles ou détrempées, etc... afin d'éviter les accidents tels qu'un basculement, une chute, glissade, de la tondeuse.

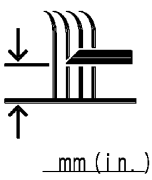
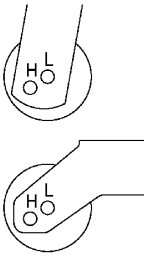
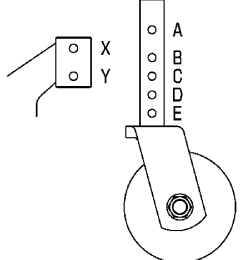


#### 2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

(1) Goupille

- Démarrez le moteur et relevez le plateau de coupe avec le levier de relevage. Puis arrêtez le moteur.
- Choisissez un des trous de réglage pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée, introduisez la broche et fixez-la avec la goupille. L'autocollant montrant la relation entre les trous de réglage et la hauteur de coupe est apposé sur le plateau de coupe.



|   |   |   |
|---|---|---|
|  |  |  |
| 120 (4.7)   | H   | Y — A   |
| 90 (3.5)  | H   | Y — B   |
| 70 (2.8)  | H   | Y — C   |
| 60 (2.4)  | H   | X — B   |
| 50 (2.0)  | H   | Y — D   |
| 40 (1.6)  | H   | X — C   |
| 30 (1.2)  | L   | Y — E   |

c. Réglez aussi la hauteur de coupe des roues de réglages de hauteur de coupe en choisissant un orifice de réglage.

d. Les roues de hauteur de coupe gauche et droite doivent être réglées à la même hauteur.

e. Poussez vers l'avant le levier de relevage (↓) pour abaisser le plateau de coupe.

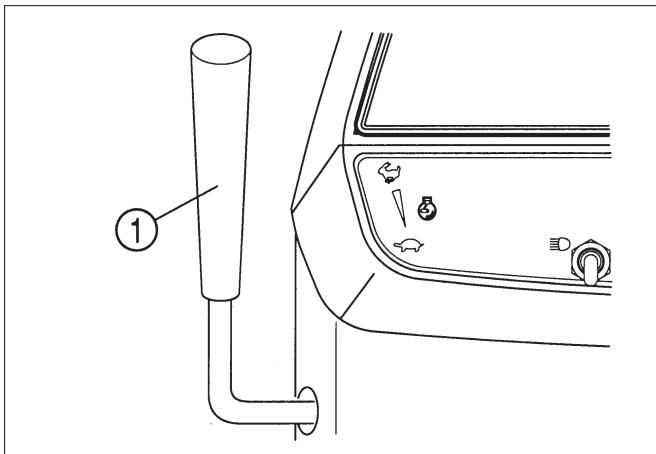


**Précaution :**

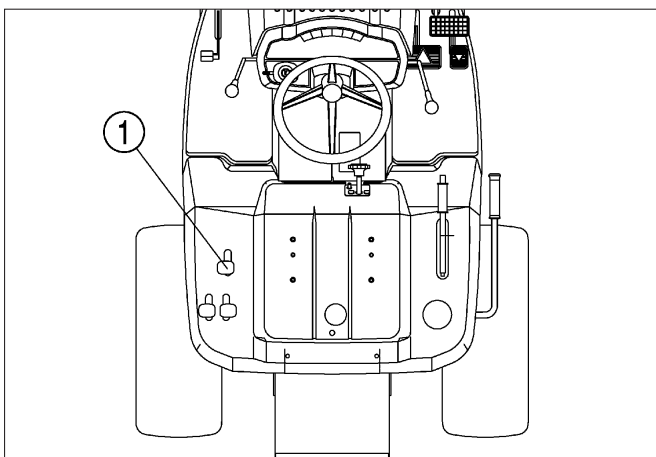
*Avant d'actionner le levier de relevage, asseyez-vous sur le siège du conducteur et veillez à respecter les consignes de sécurité quand vous abaissez le plateau de coupe.*

### 3. DÉBUT DE LA TONTE

a. Démarrez le moteur et amenez le levier d'accélérateur en position intermédiaire entre les positions vitesse basse (←) et élevée (→).



(1) Levier d'accélérateur



b. Poussez vers l'arrière le levier de relevage (1) pour relever le plateau de coup

(1) Levier de relevage



c. Relâchez le frein de stationnement.

d. Appuyez graduellement sur la pédale d'avance HST pour déplacer la tondeuse vers la surface de travail.



**Précaution :**

*Avant de déplacer la tondeuse, prenez l'habitude de relever les roues arrière de hauteur de coupe arrière soit en position verticale, soit en oblique.*

- 
- e. Relâchez progressivement la pédale HST pour arrêter la tondeuse.
  - f. Poussez vers l'avant le levier de levage (  ) pour abaisser le plateau de coupe au maximum.
  - g. Embrayez la prise de force (PDF) (position ON  ).

**Important :**

- Avant d'embrayer la prise de force (PDF), veillez à réduire le régime moteur par mesure de sécurité.





**Précaution :**

- Si vous rencontrez un problème avec la tondeuse, demandez à votre agent ISEKI d'effectuer immédiatement les réparations.



**Attention :**

- Dès que le levier de prise de force (PDF) est embrayé (position ON  ), les lames se mettent à tourner et rejettent de l'herbe coupée ou des cailloux par le déflecteur. Aussi, avant d'actionner le levier de prise de force (PDF), veillez à ce qu'il n'y ait rien ni personne dans les environs directs de l'éjection pour prévenir les dommages.
- Ne faites tourner les lames que sur du gazon et avec le plateau de coupe est abaissé.

- h. Amenez le levier d'accélérateur en position grande vitesse (  ) pour augmenter le régime moteur.
- i. Appuyez progressivement sur la pédale de marche avant, la tondeuse commence à se déplacer.



**Précaution :**

Commencez à tondre à basse vitesse, puis augmentez progressivement la vitesse.


**Important :**

Les grilles des prises d'air situées sous le volant, la grille supérieure sous le capot moteur et la grille du radiateur doivent rester propres. Arrêtez de tondre quand les grilles sont obstruées sous peine de provoquer une surchauffe du moteur et de l'endommager gravement.

#### 4. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE ET DU BAC OBSTRUÉ PAR L'HERBE

Quand l'herbe n'est plus éjectée par le plateau de coupe ou obstrue le bac, arrêtez aussitôt de tondre et retirez l'herbe.

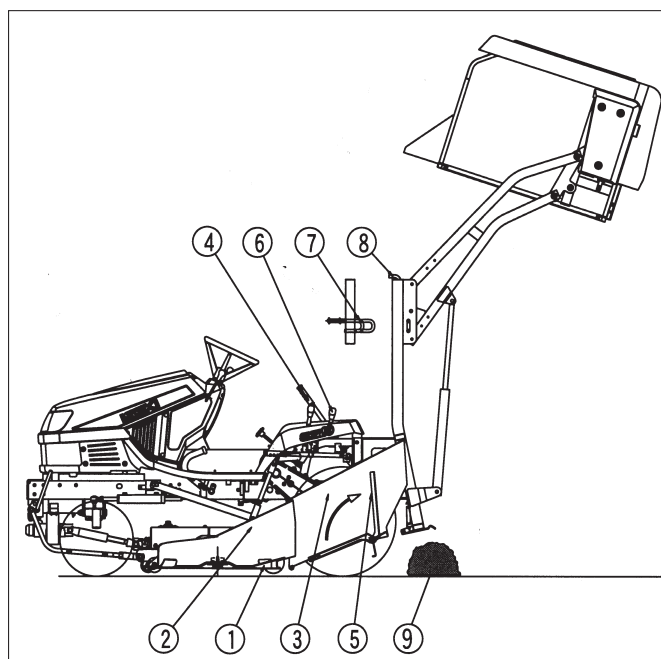
Quand le tunnel d'éjection (3) du bac est obstrué :

- a. Amenez le levier de prise de force (PDF) en position débrayé (OFF ) et poussez le levier de relevage vers l'arrière pour lever au maximum le plateau de coupe.
- b. Amenez le levier de relevage (6) vers l'arrière pour lever le bac.
- c. Introduisez la goupille de blocage (7) du côté droit et gauche du châssis pour empêcher le bac de retomber (SBC550X-H).
- d. Arrêtez le moteur.
- e. Tirez le levier de nettoyage (4) et éliminez l'herbe accumulée (9) vers le bac (3).
- f. Quand l'herbe obstrue le plateau de coupe sous la plaque (1) et le capot d'éjection (2), retirez-la avec le bâton de nettoyage(8).



##### **DANGER :**

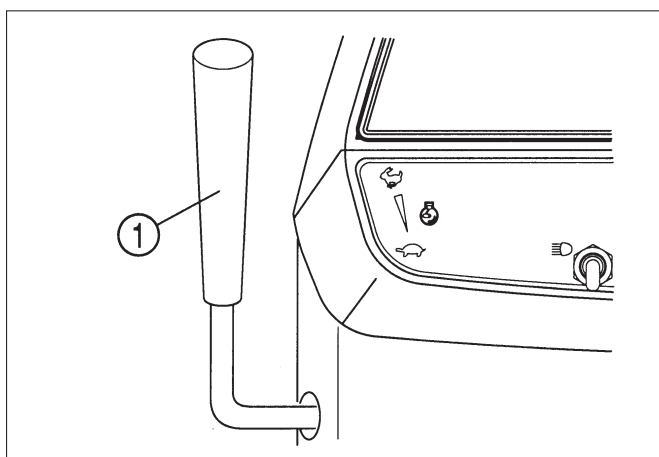
- *Quand vous retirez l'herbe avec le bac relevé, introduisez la goupille de blocage (7) du côté droit et gauche du châssis pour empêcher le bac de retomber (SBC550X-H).*
- *Arrêtez le moteur avant de retirer l'herbe obstruant le bac et le plateau de coupe.*



- (1) Tôle inférieure du plateau tondeur
- (2) Capot d'éjection
- (3) Tunnel d'éjection
- (4) Levier de nettoyage
- (5) Plaque de nettoyage
- (6) Levier de relevage
- (7) Goupille d'arrêt
- (8) Bâton de nettoyage
- (9) Obstruction d'herbe

## 5. ARRÊT D'URGENCE

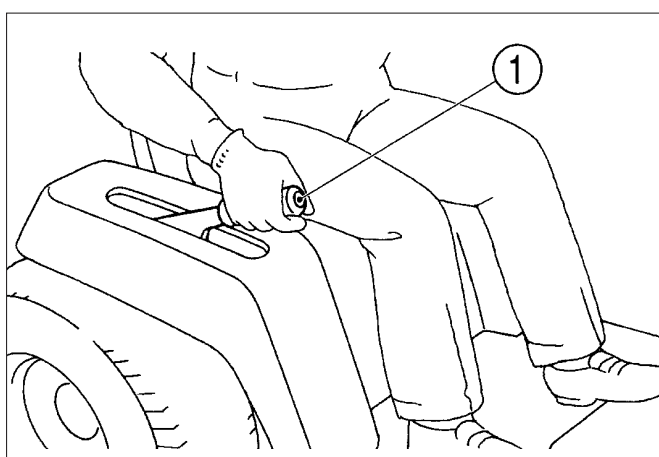
- Si vous rencontrez une des anomalies suivantes, arrêtez la tondeuse immédiatement.
  - Bruit anormal
  - Vibration anormale
  - Odeur anormale
  - Choc d'une lame contre un obstacle
  - La tondeuse bute contre un obstacle
- Localisez la cause du problème et corrigez-le immédiatement. Si vous n'y parvenez pas, consultez un agent ISEKI. N'essayez jamais de continuer à tondre avant d'avoir localisé et corrigé le problème.
- Lorsque le conducteur quitte son siège, le système de sécurité arrête automatiquement le moteur. Quand vous descendez de la tondeuse pour retirer un obstacle tel que des branches, des pierres, etc..., vous devez débrayer la prise de force (PDF) (position OFF) et serrer le frein de stationnement.



## 6. ARRÊT DE LA TONTE

- a. Relâchez la pédale de marche avant.
- b. Amenez le levier d'accélérateur en position ralenti (1).

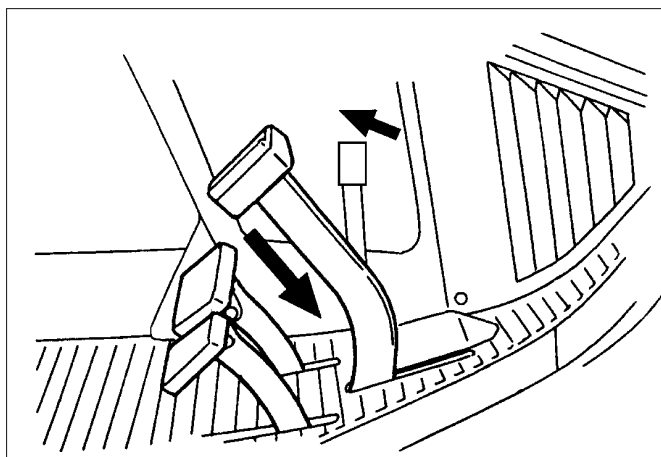
(1) Levier d'accélérateur



- c. Enfoncez la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.

(TYPE UGE)



(1) Levier de frein de stationnement



(TYPE UE)  
(2) Levier de blocage de frein



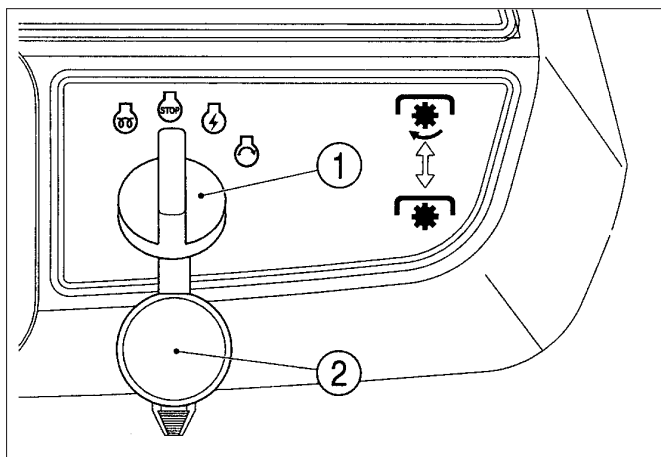
**Précaution :**  
*Garez la tondeuse sur un terrain plat et dur et veillez à ce que le frein de stationnement soit serré.*

- d. Débrayez le levier de prise de force (PDF) (position ).
- e. Tournez la clé de contact à la position Arrêt () pour arrêter le moteur.

**Important :**

- *N'arrêtez jamais brusquement le moteur quand il tourne à régime élevé.*
- *Après une utilisation prolongée, laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes, ensuite, arrêtez-le. Un arrêt brusque du moteur peut provoquer une surchauffe et un serrage.*

- f. Veillez à retirer la clé de contact et à remettre le capuchon de protection.



(1) Contacteur à clé  
(2) Capuchon de protection



**Précaution :**  
*Quand vous quittez la tondeuse, veillez à arrêter le moteur et à retirer la clé de contact pour prévenir un démarrage inopiné ou l'utilisation de la machine par un enfant ou une personne non autorisée.*

**Important :**


*Veillez à bien remettre le capuchon de protection après avoir retiré la clé de contact. Sinon, l'eau ou la poussière risque de rentrer dans l'orifice et de provoquer des dégâts.*



---

## 7. EFFICACITÉ DE LA TONTE

### **Important :**

- *Veillez à tondre avec le levier sur grande vitesse (  ).*
- *Choisissez une vitesse de déplacement adaptée à la hauteur ou à l'état de l'herbe à couper.*
- *Quand les grilles de prise d'air et du radiateur sont encrassées, nettoyez-les sans tarder. Ne continuez pas de travailler avec des grilles obstruées.*
- *Il est préférable de tondre quand l'herbe est sèche : en cours d'après-midi ou en fin d'après-midi, afin d'éviter d'obstruer l'éjection.*
- *Veillez à garder le plateau de coupe propre.*
- *Vérifiez l'état des lames. (Reportez-vous à la page 00)*
- *Il est recommandé de tondre régulièrement, pour éviter que l'herbe devienne trop haute.*
- *Ne coupez pas l'herbe trop court sous peine de l'abîmer. Pour un gazon sain, ne tondez pas plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe à la fois.*
- *Une vitesse de tonte plus lente donne de meilleurs résultats. Évitez d'avancer à une vitesse qui risquerait de faire rebondir la tondeuse.*
- *Des virages courts à vive allure abîment le gazon. Ralentissez suffisamment pour prendre un virage.*
- *Un affûtage fréquent des lames donne une belle coupe et réduit la charge de la tondeuse, ce qui rend l'utilisation plus économique.*

### **a. Tondre des herbes hautes.**

- i. Tondez la surface en deux étapes.  
Tondez d'abord à une hauteur suffisamment basse pour le deuxième passage de finition. Puis repassez à la hauteur désirée. Le deuxième passage devrait être décalé d'environ 20 cm, ou bien perpendiculaire au premier passage : vous obtiendrez une finition de meilleure qualité.
- ii. Si vous désirez tondre en une passe, choisissez une vitesse de déplacement assez lente. Vous devrez peut-être aussi réduire la largeur à couper à la moitié ou au tiers de l'utilisation normale.

### **b. Tondre l'herbe très humide ou sur sol mouillé.**

- i. Si les pneus risquent d'endommager le gazon, attendez que l'herbe et le sol soient suffisamment secs.
- ii. L'herbe humide demande une hauteur de coupe plus importante que l'herbe sèche, car l'herbe est coupée plus court que prévu.
- iii. Sélectionnez une vitesse suffisamment lente et évitez les démarrages, arrêts et virages brusques. Sinon, vous risquez d'endommager le gazon.

---

**c. Tondre l'herbe très sèche ou avec beaucoup d'herbe morte**

- i. Tenez compte du vent et choisissez un sens de tonte de manière à ne pas être gêné par la poussière en suspension.
- ii. Lorsque les grilles de prise d'air sont obstruées, nettoyez-les immédiatement.


***Important :***

- *Lorsque vous utilisez la tondeuse dans des conditions poussiéreuses, vérifiez régulièrement le témoin de température du liquide de refroidissement.*
- *Ne continuez jamais à tondre avec les grilles obstruées, sous peine de provoquer une panne du moteur.*

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES PIÈCES PRINCIPALES



### Précaution :

- Pour effectuer l'entretien de la tondeuse, amenez-la sur un sol dur et horizontal.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez convenablement le frein de stationnement.
- Poussez vers l'avant le levier de levage ( ↓ ) pour abaisser le plateau de coupe au maximum.
- Amenez le levier de prise de force (PDF) en position débrayée (STOP ).
- Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi avant d'effectuer l'entretien. Veillez à effectuer l'entretien de la machine en temps utile et respectez les consignes de sécurité.

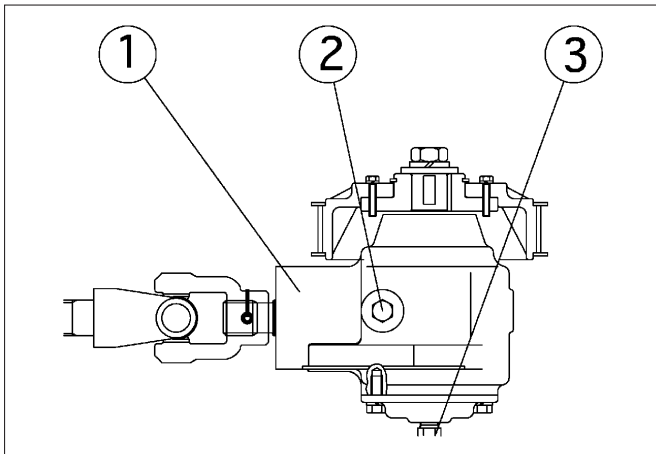
### 1. CONTRÔLE ET VIDANGE D'HUILE DU BOÎTIER DE TRANSMISSION

- Contrôle du niveau d'huile du boîtier de transmission

#### Important :

Contrôlez le niveau d'huile toutes les 50 heures.

- a. Boîtier de transmission : retirez le bouchon de niveau situé sur le flanc gauche du boîtier de transmission.



- (1) Boîtier de transmission  
(2) Bouchon de niveau  
(3) Bouchon de vidange

- b. Vérifiez que le niveau d'huile affleure l'orifice du bouchon. Si c'est le cas, le niveau est suffisant. Sinon, complétez le niveau avec de l'huile de transmission SAE80 par l'orifice du bouchon avec une burette ou un ustensile similaire.

|          |                         |                              |
|----------|-------------------------|------------------------------|
| Huile    |                         | Huile de transmission SAE 80 |
| Capacité | Boîtier de transmission | 0,4 litre                    |

#### Important :

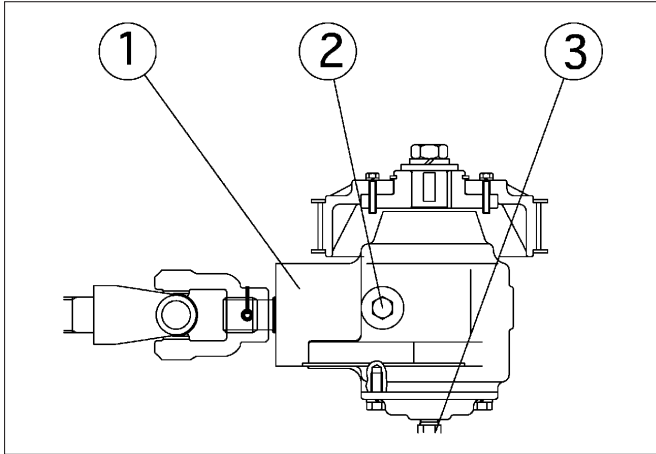
Avant de remettre le bouchon, veillez à recouvrir le filetage de bande d'étanchéité pour prévenir les fuites d'huile.

• **Vidange d'huile**

**Important :**

*L'huile de transmission doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.*

- a. Retirez les deux capots de courroie (G et D) en dévissant les vis (reportez-vous à la page 00).



- (1) Boîtier de transmission  
(2) Bouchon de niveau  
(3) Bouchon de vidange

- b. Retirez les bouchons de niveau et de vidange. Puis faites s'écouler toute l'huile en inclinant le boîtier de transmission.

- c. Recouvrez le filetage du bouchon de vidange avec de la bande d'étanchéité et revissez-le, puis remplissez d'huile neuve par l'orifice du bouchon de niveau à l'aide d'une burette d'huile.

- d. Recouvrez le filetage du bouchon de niveau avec de la bande d'étanchéité et revissez-le.

**Important :**

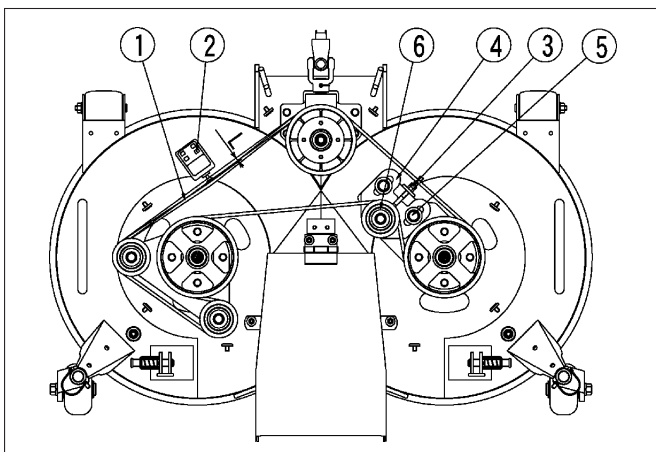
*Essuyez convenablement l'huile renversée sur le carter de transmission avec un chiffon propre. Sinon, la courroie risquerait d'être salie par l'huile et de patiner.*

- e. Remontez les capots de protection des courroies.

**2. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION**

• **Contrôle de la tension de la courroie**

- a. Déposez les capots et vérifiez la tension de la courroie.



- (1) Courroie de transmission  
(2) Jauge  
(3) Écrou  
(4) Plaque de tension  
(5) Boulon  
(6) Galet tendeur

- b. Vérifiez la tension de la courroie
- |        | Charge à appliquer | Fléchissement (L) |
|--------|--------------------|-------------------|
| SCMA48 | 4 kg               | 8 mm              |
| SCMA54 | 4 kg               | 9 mm              |

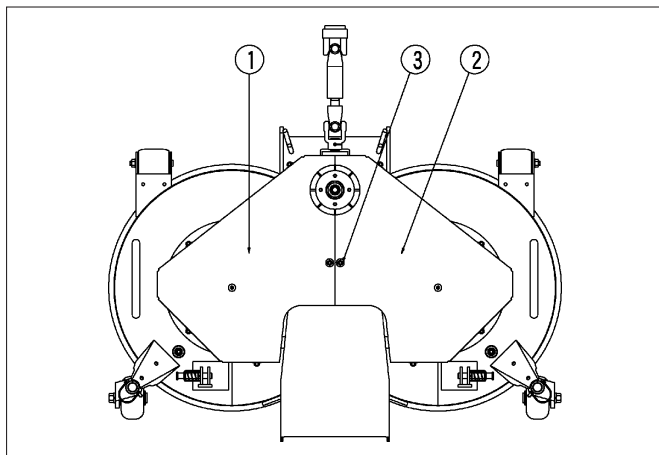
- c. Avant de régler la tension de la courroie avec les écrous (3), desserrez les boulons (5) de la plaque de tension (4).

**Important :**

*Après réglage de la tension de la courroie, n'oubliez pas de resserrer les boulons (5) et les écrous (3).*

• **Contrôle de la courroie**

- a. Déposez les deux capots de courroie du plateau de coupe.



- (1) Capot de protection de la courroie (G)  
(2) Capot de protection de la courroie (D)  
(3) Écrous

- b. Vérifiez la tension et l'état de la courroie. Si elle est couverte d'huile ou de saletés ou même mouillée, essuyez-la avec un chiffon propre. Si elle est endommagée, remplacez-la.

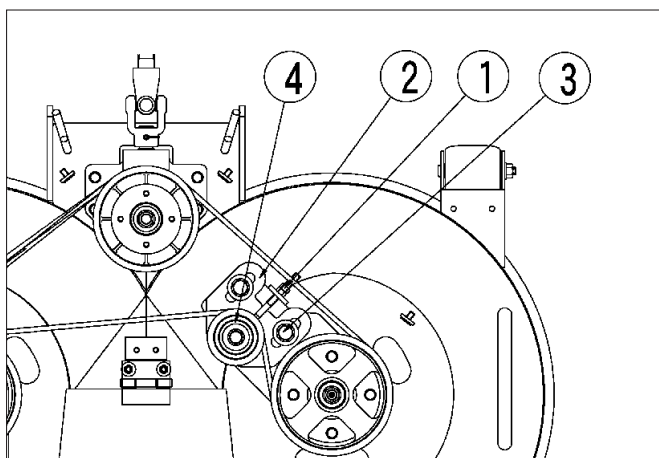


**Précaution :**

*N'oubliez pas de remonter les capots de protection*

• **Remplacement de la courroie**

- a. Déposez les capots de protection de la courroie (G et D) du plateau de coupe.
- b. Desserrez l'écrou de blocage (1) de la tringle de tension et desserrez le boulon (3)



- (1) Écrou  
(2) Plaque de tension  
(3) Boulon  
(4) Galet tendeur

- c. Retirez la courroie et installez-en une nouvelle.

**Important :**

- Veillez à installer la courroie comme illustré.
- Une courroie mal installée ne fonctionnera pas correctement et risque même de se briser.
- Veillez à utiliser la courroie d'origine ISEKI suivante :

|           |   |
|-----------|---|
| SCMA A 54 | 8665-203-001-00 Courroie / D / STS / 2880 |
| SCMA A 48 | 8663-203-001-00 Courroie / D / STS / 2800 |

d. Veillez à ce que la courroie soit bien installée dans la gorge de chaque poulie et correctement tendue par le bras de tension, en vous référant au paragraphe «Contrôle de la tension de la courroie».

e. Remontez les capots de protection de la courroie.

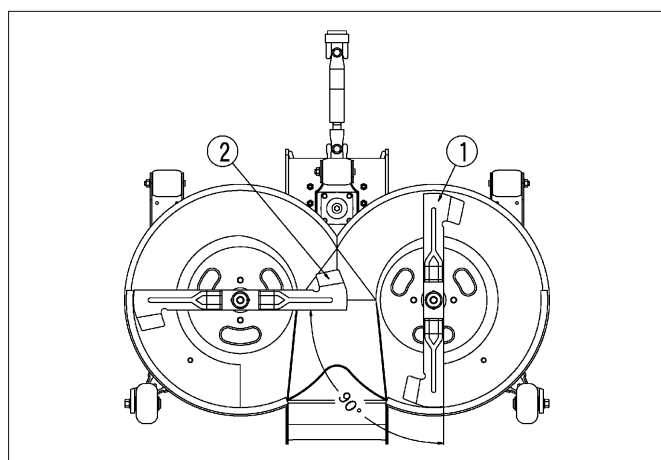


**Précaution :**

*N'oubliez pas de remonter les capots de protection de la courroie.*

### 3. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMES

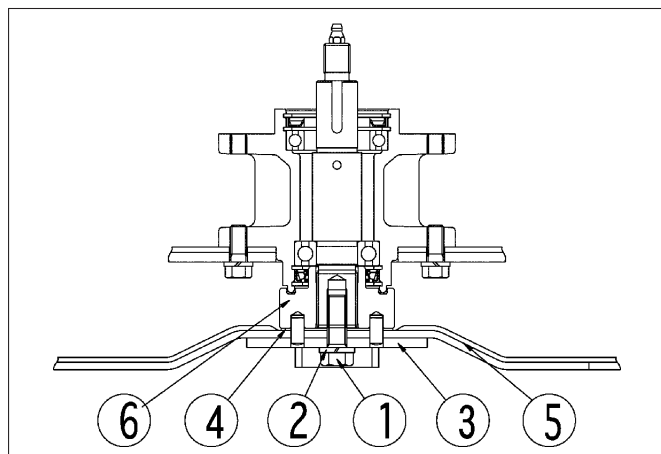
- **Contrôle des lames et de leur position G & D.**



- (1) Lame (G)
- (2) Lame (D)

a. Assurez-vous que les lames gauche (1) et droite (2) présentent le bon angle l'une par rapport à l'autre.

b. Si les lames ne présentent pas le bon angle l'une par rapport à l'autre, corrigez-le de la manière suivante :



- (1) Boulon (M12)
- (2) Rondelle frein
- (3) Plaque
- (4) Rondelles d'épaisseur (1,2 mm)
- (5) Lame
- (6) Bague (lame)

1. Retirez un des boulons (1) de lame (5).
2. Déposez la bague (6).
3. Remontez la bague (6) de manière que la lame gauche (1) et droite (2) présentent le bon angle l'une par rapport à l'autre.
4. Insérez une cale en bois entre la lame et le plateau de coupe pour serrer le boulon (1)

Couple de serrage : 1000 kgf-cm

5. Après installation de la lame, vérifiez que tout est normal en faisant tourner la lame à la main en veillant à ne pas vous blesser.



**DANGER :**

- *Ne touchez pas la lame. Avant de toucher la lame, enfiler des gants.*

• **Contrôle des lames**

- a. Retourner le plateau de coupe.



**Précaution :**

*Quand vous retournez le plateau de coupe, faites attention de ne pas vous écraser les pieds.*

- b. Vérifiez l'état des lames (déformées ou endommagées).

**Important :**

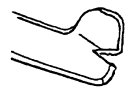
- *Si les extrémités des lames se sont arrondies au fil du temps, l'écartement accru entre les lames laisse de l'herbe non coupée. Il faut vérifier régulièrement les lames et les remplacer immédiatement si elles sont usées.*
- *Une hauteur de coupe réduite ou la tonte juste après ajout de terre entraîne une usure rapide des lames. Il faut alors contrôler les lames plus souvent.*



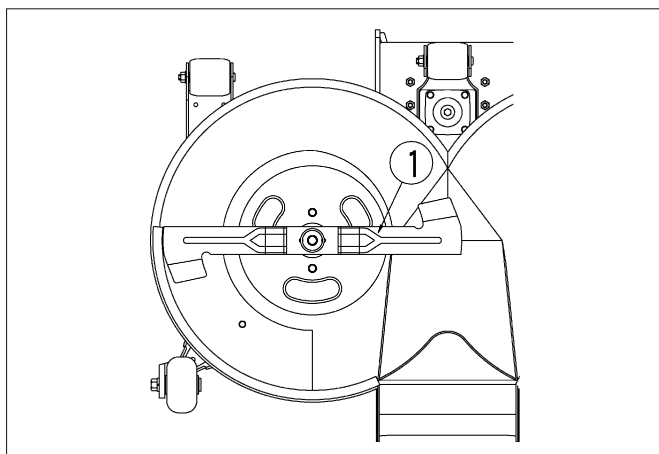
a. Lame neuve.



b. Lame au coin arrondi.



c. Les lames fortement usées sont très dangereuses. Remplacez-les immédiatement par des lames neuves.



c. Il faut serrer les écrous de lame au couple préconisé en immobilisant la lame

Couple de serrage : 1.000 kg/cm





(1) Lame



**DANGER :**  
*Utilisez de nouveaux boulons quand vous changez les lames.*

**Important :**  
*Assurez-vous que les lames n'entrent pas en contact avec le plateau de coupe en les faisant tourner à la main en veillant à ne pas vous blesser (portez des gants).*

d. Il y a deux types de lame correspondant aux plateaux de coupe respectifs. Veillez à installer les lames dans la position correcte.

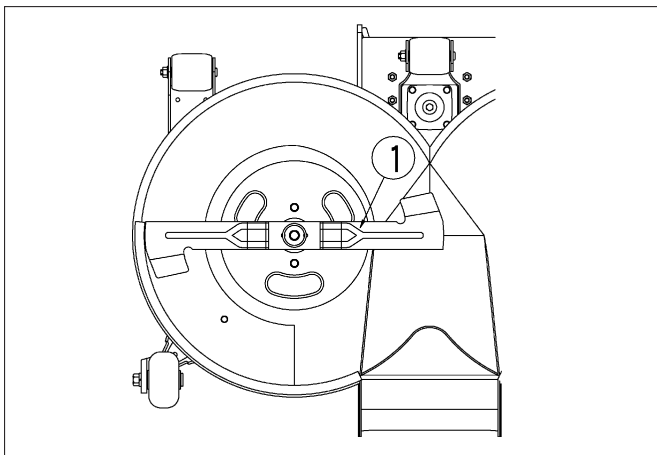
|         |        | Référence       | Marquage   |
|---------|--------|-----------------|--|
| SCMA 54 | Gauche | 8665-306-001-00 |  8665 A |
|         | Droite | 8665-306-002-00 |  8665 B |
| SCMA 48 | Gauche | 8663-306-001-00 |  8663 A |
|         | Droite | 8663-306-002-00 |  8663 B |

e. Attachez le plateau de coupe à la tondeuse convenablement en vous référant au paragraphe "Fixation et séparation du plateau tondeur" en page 190.

#### 4. CONTRÔLE DES ROUES DE HAUTEUR DE COUPE

Les roues de hauteur de coupe étant installées il y en a à l'avant et à l'arrière de la tondeuse sont plus vulnérables aux chocs et risquent davantage d'être déformées par des obstacles. Si une roue ne tourne plus facilement ou est déformée, remplacez-la immédiatement par une nouvelle.





## 5. CONTRÔLE DES ROULEAUX ANTI-SCALP

Vérifiez que les rouleaux tournent correctement.

(1) Rouleau anti-scalp

### **Important :**

- Si les roues et les rouleaux tournent difficilement, démontez-les et nettoyez-les.
- Après remontage, veillez à les regraisser convenablement.

## 6. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE

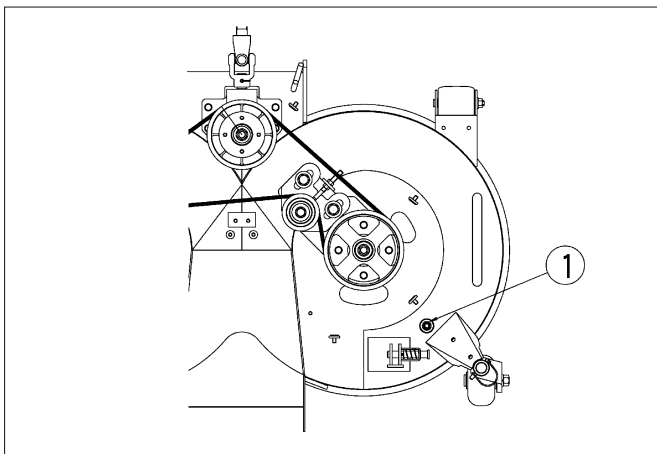
- Déposez les deux capots de protection de la courroie et éliminez l'herbe et la poussière accumulée sous les protections, sinon le courroie risque de s'user plus vite et les roulements et les joints risquent de se détériorer.



### **Précaution :**

*Veillez à remonter les capots après nettoyage.*

- Les arbres de lame et les poulies de tension comportent des graisseurs. Injectez régulièrement de la graisse et veillez à ce que les pièces mobiles tournent librement.



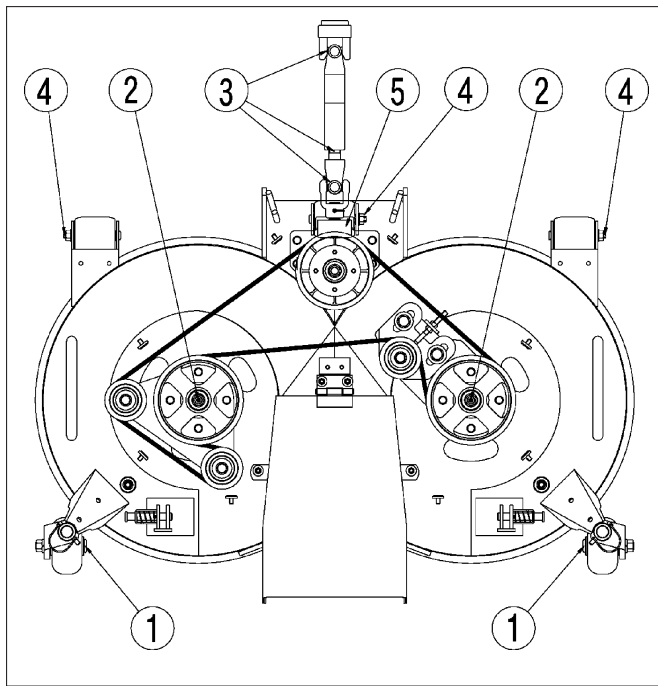
(1) Bouchon de tuyau d'eau

- Branchez un tuyau d'eau au raccord (1) du plateau tondeur, laissez couler l'eau et faites tourner les lames.
- Après la tonte, nettoyez le bas du plateau de coupe et les lames pour en retirer toute accumulation d'herbe ou de saleté. Surtout après avoir tondu un terrain humide, il est impératif de les nettoyer car l'accumulation d'herbe et de saleté va dégrader les performances de la tondeuse.



### **Précaution :**

*Quand vous faites couler l'eau dans le plateau de coupe pour le nettoyer, faites tourner le moteur au ralenti.*



## 7. SCHÉMA DE GRAISSAGE

Tous les arbres mentionnés ci-dessous comportent un graisseur à leur extrémité. Graissez-les régulièrement. Il faut effectuer régulièrement la vidange d'huile du carter de transmission et compléter le niveau.

| No. de réf. | Points de graissage               | Lubrifiants                  | litre                                       |
|-------------|-----------------------------------|------------------------------|---|
| 1           | Roues de hauteur de coupe arrière | Graisse                      | Injectez jusqu'à ce que la graisse ressorte |
| 2           | Arbre de lame                     |                              |   |
| 3           | Arbre d'entraînement              |                              | Selon besoin                                |
| 4           | Rouleau anti-scalp                |                              |   |
| 5           | Boîtier de transmission           | Huile de transmission SAE 80 | 0,4   |

## 8. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

○ Contrôle, plein et réglage  
● Remplacement

△ Nettoyage  
★ Consultez votre agent ISEKI.

| Point de contrôle                               | Avant utilisation | Intervalles de contrôle et d'entretien heures d'utilisation |     |     |     |     | Échéances  | Critères   | Page |
|---|-------------------|---|-----|-----|-----|-----|--|--|------|
|   |                   | 50  | 100 | 150 | 200 | 250 |  |  |      |
| Lame  | ○                 |   |     |     |     |     |  | Les lames déformées, brisées, usées et fissurées doivent être remplacées.  | 216  |
| Huile du carter de transmission                 |                   | ●   | ○   | ○   | ○   | ●   | Remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 200 h | Maintenir le niveau correct.   | 210  |
| Tension de la courroie                          | ○                 |   |     |     |     |     |  | Tension (4 kg)<br>SCMA48 8 mm<br>SCMA54 9 mm   | 212  |
| Rouleaux et roues de hauteur de coupe           | ○                 |   |     |     |     |     |  | Ils doivent tourner librement.   | 220  |
| Intérieur du capot de protection de la courroie |                   | △   | △   | △   | △   | △   | Nettoyez toutes les 50 h.                                      | Éviter l'accumulation d'herbe ou de poussière  | 212  |
| Courroie  |                   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | Nettoyez toutes les 50 h.                                      | Critères de remplacement :<br>• Fissure profonde sur la moitié de l'épaisseur de la courroie.<br>• Usure exagérée du bord de la courroie | 212  |
| Points de graissage                             |                   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   |  | Graissez toutes les 50 h.  | 224  |
| Boulons et écrous                               | ○                 |   |     |     |     |     |  | Doivent être serrés correctement.  | -    |
| Goupilles et clips                              | ○                 |   |     |     |     |     |  | Doivent être présents et non déformés.   | -    |

### Important :

- Les intervalles préconisés doivent servir de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.
- Lorsqu'une technologie ou des outils spéciaux sont nécessaires, consultez votre agent ISEKI.

## V. REMISAGE DE LA TONDEUSE

Si la tondeuse est remise pour une période prolongée, entretenez au préalable le plateau de coupe en suivant les instructions ci-dessous :

- a. Nettoyez le plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et la saleté des lames et du bas du plateau de coupe.
- b. Enlevez l'herbe et tout objet emmêlé autour des rouleaux anti-scalp et des arbres.
- c. Déposez les capots de protection de la courroie et nettoyez le haut du plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et tout objet emmêlé autour des poulies et des arbres.
- d. Vérifiez la courroie de transmission. Si la courroie est en bon état, desserrez légèrement le galet tendeur.
- e. Éliminez toute trace de rouille et effectuez des retouches de peinture aux endroits où la peinture est écaillée avec la peinture spéciale ISEKI.
- f. Veillez à remonter correctement toutes les pièces démontées.
- g. Les goupilles et clips détendus doivent être remplacés par de nouveaux.
- h. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et remplacez les pièces endommagées par des neuves en vue de la prochaine utilisation.

**Important :**

*Utilisez toujours des pièces d'origine ISEKI.*



- i. Graissez tous les points de graissage.
- j. Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés et ceux qui sont perdus doivent être remplacés.
- k. Remisez le plateau de coupe dans un endroit sec, sur des cales en bois et couvrez-le d'une bâche.




**Précaution :**

*Lorsque vous remisez le plateau de coupe fixé à la tondeuse, veillez à l'abaisser au maximum afin d'éviter les accidents provoqués par la manipulation du levier de levage par un enfant ou une personne non qualifiée.*

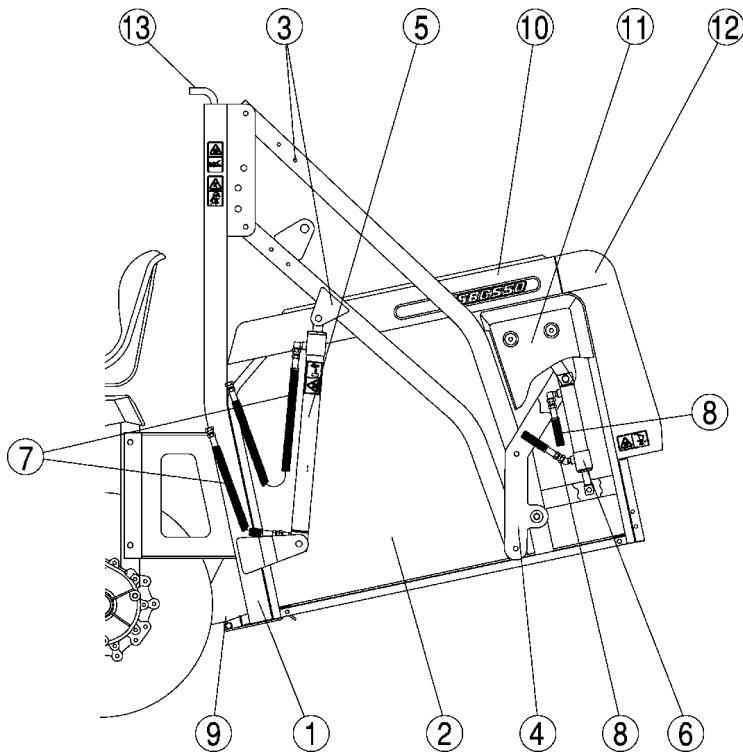
## VI. DÉPANNAGE

| Pannes  | Causes supposées   | Remèdes  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>L'éjection de l'herbe est incorrecte</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Courroies d'entraînement et prise de force (PDF)</li> <li>Les lames sont montées à l'envers</li> <li>L'herbe est trop humide</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>Accumulation d'herbe dans le bac ou le plateau de coupe</li> <li>L'herbe est trop dense</li> <li>Les lames sont mal montées</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la courroie et corrigez si besoin</li> <li>Réinstallez-les correctement</li> <li>Attendez que l'herbe soit sèche</li> <li>Tondez en deux étapes</li> <li>Ralentissez suffisamment</li> <li>Faites tourner le moteur à grande vitesse<br/>()</li> <li>Nettoyez-les</li> <li>Tondez en deux étapes ou réduisez la largeur à couper</li> <li>Ralentissez suffisamment</li> <li>Montez les lames convenablement</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>L'herbe n'est pas tondue</li> </ul>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Courroies d'entraînement et prise de force (PDF)</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>Lames usées ou brisées</li> <li>Les lames sont montées à l'envers</li> <li>Les lames sont mal montées</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la tension de la courroie ou installez une courroie neuve</li> <li>Ralentissez</li> <li>Faites tourner le moteur à grande vitesse<br/>()</li> <li>Remplacez-les par des neuves</li> <li>Réinstallez-les correctement</li> <li>Montez les lames convenablement</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>La hauteur de coupe est inégale</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>La tondeuse n'est pas parallèle au sol</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Les lames sont usées</li> <li>L'intérieur du plateau de coupe est obstrué</li> <li>Les roues de hauteur de coupe sont mal réglées</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>Les deux lames ne sont pas au même niveau ni à l'angle correct</li> <li>Les lames sont déformées</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la hauteur de la tondeuse</li> <li>Ralentissez</li> <li>Remplacez-les par des lames neuves</li> <li>Nettoyez-les</li> <li>Réglez-les convenablement</li> <li>Tondez en deux étapes</li> <li>Réglez leur hauteur à l'aide de rondelles</li> <li>Remplacez-les par des lames neuves</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>L'herbe est arrachée par endroits</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>La hauteur de coupe est trop basse</li> <li>La tondeuse n'est pas parallèle au sol</li> <li>La vitesse est trop élevée en virage</li> <li>Le sol est trop accidenté</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Corrigez-la en réglant les roues de hauteur de coupe</li> <li>Réglez la hauteur de la tondeuse</li> <li>Prenez les virages plus lentement</li> <li>Changez de sens de tonte</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les lames sont brisées ou déséquilibrées</li> <li>Les écrous des lames sont desserrés</li> <li>La courroie de transmission est détendue</li> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> <li>L'intérieur du plateau de coupe est obstrué ou un objet est coincé dans une poulie</li> <li>La courroie est cassée</li> <li>La courroie de transmission est détendue</li> <li>Le capot de protection de la courroie est déformé et touche</li> <li>Des pignons sont endommagés</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez-les par des lames neuves</li> <li>Reserrez-les à 13,00 kgf/cm</li> <li>Réglez la tension de la courroie de distribution</li> <li>Nettoyez-le</li> <li>Installez une courroie neuve</li> <li>Réglez la tension de la courroie de distribution</li> <li>Réparez-le</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>  |

| Pannes  | Causes supposées  | Remèdes  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La moteur semble faible</li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le régime moteur est trop bas</li> <li>• La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>• Un objet est coincé entre la lame et le support de lame</li> <li>• Un corps étranger est coincé dans une poulie</li> <li>• Le moteur est défectueux</li> </ul>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez le levier d'accélération en position grande vitesse (  )</li> <li>• Ralentissez</li> <li>• Nettoyez-le</li> <li>• Nettoyez-le</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les roues de hauteur de coupe ne tournent pas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un objet est coincé dans l'axe</li> <li>• Une roue est brisée</li> <li>• Le graissage est insuffisant</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez-le et nettoyez-le</li> <li>• Installez-en une neuve</li> <li>• Injectez de la graisse</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lames ne tournent pas</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écrous des lames sont desserrés</li> <li>• Un objet est coincé entre la lame et le support de lame</li> <li>• La poulie de lame est brisée</li> <li>• La courroie est cassée</li> <li>• Des pignons sont brisés</li> <li>• La courroie de prise de force (PDF) est brisée ou patine</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Resserrez-les à 1300 kgf/cm</li> <li>• Retirez-le et nettoyez-la</li> <li>• Installez-en une neuve</li> <li>• Installez-en une neuve</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> <li>• Réglez le câble de prise de force (PDF) ou installez une courroie neuve</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relevage ne monte pas</li> </ul>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plateau de coupe est obstruée par de l'herbe ou de la boue</li> <li>• Le système hydraulique est défectueux</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez-le</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |

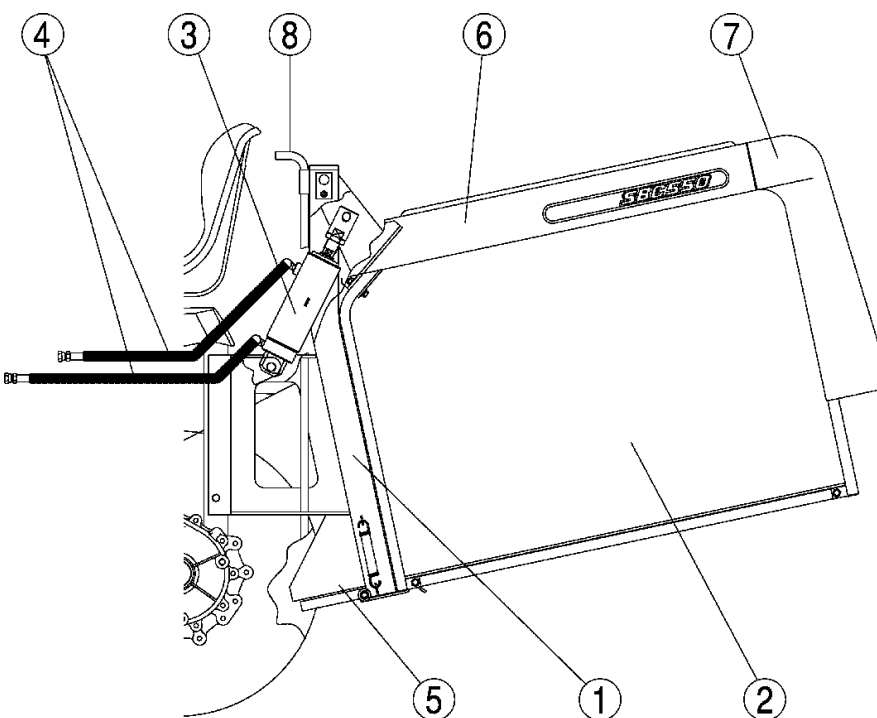
# I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

## 1. SBC550X-HE4 (BAC À BENNAGE EN HAUTEUR)



- (1) Châssis du bac
- (2) Bac
- (3) Tringle de levage
- (4) Tringle de déversement
- (5) Vérin de levage
- (6) Vérin de déversement
- (7) Flexible de levage
- (8) Flexible de déversement
- (9) Capteur de fin course de bac
- (10) Couvercle du bac
- (11) Couvercle latéral
- (12) Couvercle arrière
- (13) Bâton de nettoyage

## 2. SBC550X-LE4 (BAC À BENNAGE AU SOL)



- (1) Châssis du bac
- (2) Bac
- (3) Vérin de déversement
- (4) Flexible hydraulique
- (5) Capteur de fin course de bac
- (6) Couvercle du bac
- (7) Couvercle arrière
- (8) Bâton de nettoyage

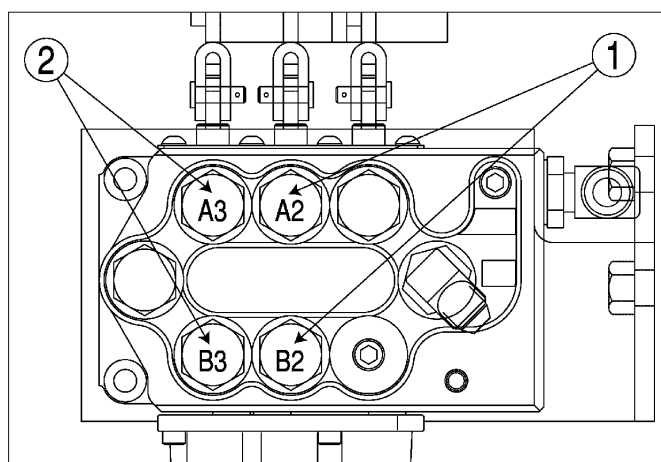
## II. SÉPARATION ET FIXATION DU BAC



**Attention :**

*Lorsque vous fixez ou séparez le bac à la tondeuse :*

- Amenez la tondeuse sur un sol plat et stable.
- Serrez convenablement le frein de stationnement.
- Débrayez le levier de prise de force (PDF) (position(N)).
- Ne démarrez le moteur que pour actionner le relevage.



### 1. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR

- (1) Raccord de levage  
(2) Raccord de déversement

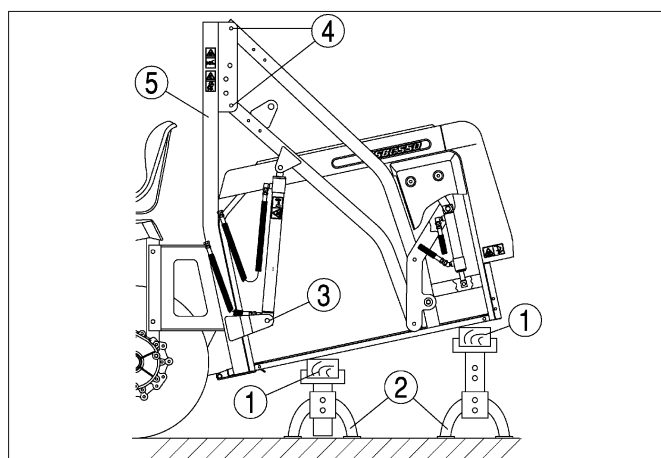
- Abaissez le bac au maximum à l'aide des leviers de levage et de déversement.
- Débranchez les flexibles des raccords de levage et de déversement (1) et (2).



**Précaution :**

*Après avoir enlevé la flexible, obturez le raccord avec un bouchon.*

- Séparez le connecteur de capteur de remplissage et du contacteur de sécurité qui est situé du côté droit de la tondeuse.



- (1) Cale en bois  
(2) Chandelle  
(3) Goupille inférieure du vérin  
(4) Goupille d'ancrage de levage  
(5) Châssis du bac

- Soutenez le bac par des chandeliers (2) et des cales en bois (1).
- Retirez les goupilles inférieures (3) des vérins droit et gauche.

- f. Retirez les goupilles gauche et droite (4) de l'ancrage de levage.
- g. Faites avancer la tondeuse à l'aide du levier de chargement de la marche (reportez-vous à la page 116)
- h. Séparez le châssis du bac (5) de la tondeuse.

## 2. FIXATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR

Fixez le bac dans l'ordre inverse de la séparation.

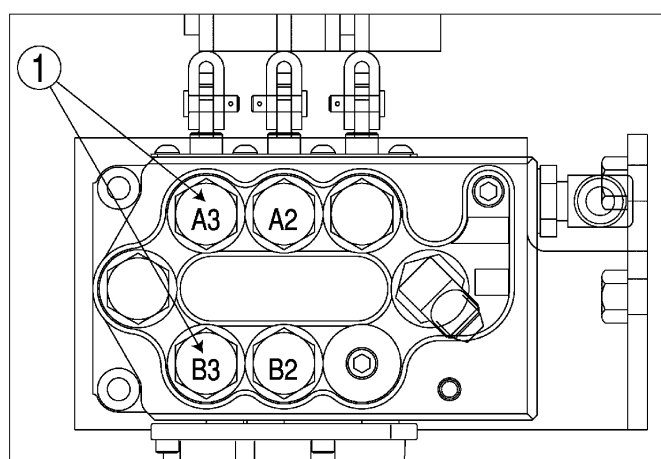
### Important :

*Veillez à ne pas perdre les pièces détachées.*



### DANGER :

*Utilisez des chandelles solides et stables.*



## 3. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE AU SOL

- (1) Ouverture de déversement

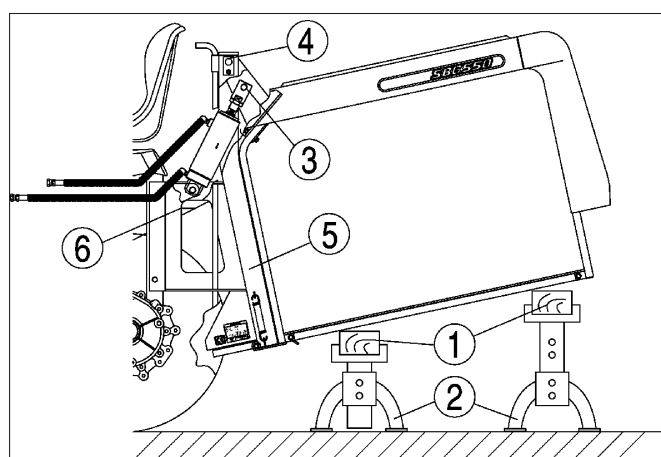
- a. Abaissez le bac au maximum à l'aide du levier de déversement.
- b. Débranchez la flexible du raccord de déversement(1).



### Précaution :

*Après avoir enlevé la flexible, obturez le raccord avec un bouchon.*

- c. Séparez le connecteur de capteur de remplissage et du contacteur de sécurité qui est situé du côté droit de la tondeuse.



- (1) Cale en bois
- (2) Chandelle
- (3) Goupille supérieure du vérin
- (4) Goupille d'ancrage de déversement
- (5) Châssis du bac
- (6) support de vérin



- 
- e. Retirez les goupilles supérieures du vérin (3).
  - f. Retirez la goupille d'ancrage de déversement (4).
  - g. Faites avancer la tondeuse à l'aide du levier de chargement de la marche (reportez-vous à la page 00)
  - h. Séparez le châssis du bac (5) de la tondeuse.
  - i. Séparez le support de vérin (6) de la tondeuse.

#### **4. FIXATION DU BAC À BENNAGE AU SOL**

Fixez le bac dans l'ordre inverse de la séparation

***Important :***

*Veillez à ne pas perdre les pièces détachées.*



***DANGER :***

*Utilisez des chandelles solides et stables.*

### III. UTILISATION DU BAC

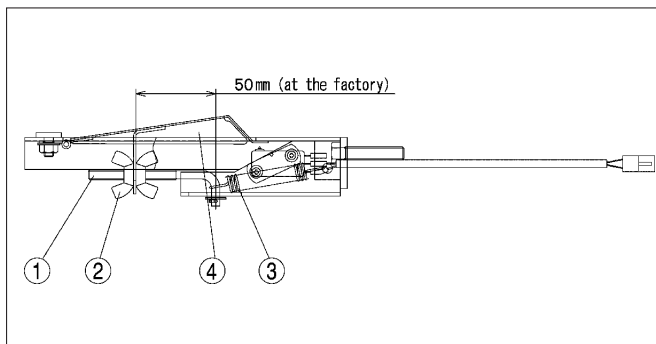
#### 1. AVANT UTILISATION



*Précaution :*

- Familiarisez-vous avec l'utilisation de la tondeuse et veillez à bien comprendre les consignes de sécurité en lisant attentivement ce manuel.
- Veillez à ce que tous les capots et les protections soient bien en place.
- Avant d'utiliser le bac, assurez-vous que le bac fonctionne correctement.
- Quand vous actionnez le bac, contrôlez que les flexibles ne sont pas tirés ni touchés.

#### 2. RÉGLAGE DU CAPTEUR DE REMPLISSAGE



- (1) Tige de réglage
- (2) Écrou de réglage
- (3) Ressort d'ajusteur
- (4) Plaque de capteur

- a. Le taux de remplissage du bac se change en réglant la tige d'ajustage (1).

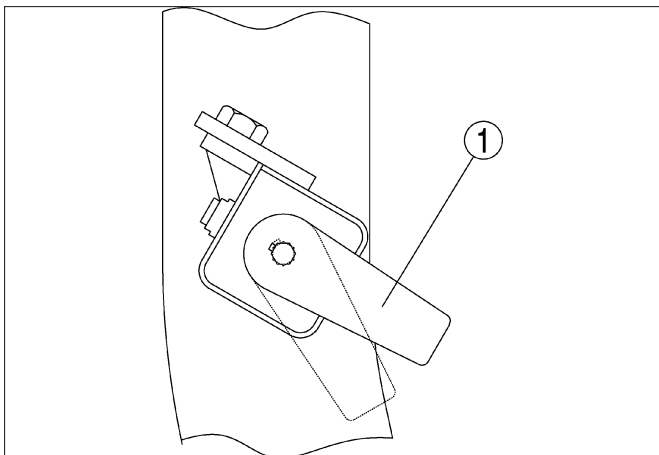
| Herbe    | Longueur          |
|----------|-------------------|
| standard | 50 mm             |
| humide   | 25-50 mm ou moins |
| sec      | 50-75 mm ou plus  |

- b. Vérifiez le bruiteur du capteur de remplissage. Tournez le contacteur à clé sur ON (Ne démarrez pas le moteur) et embraquez la prise de force (PDF). Contrôlez que le bruiteur sonne en poussant la plaque du capteur (4).



*Précaution :*

*Après contrôle du bruiteur, n'oubliez pas de couper le contact et de débrayer la prise de force (PDF).*



### 3. INSPECTION AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, contrôlez les point suivants :

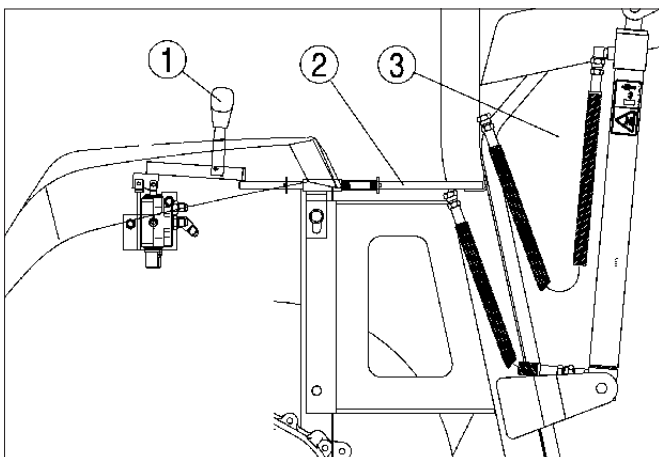
(1) Contacteur de sécurité

- Assurez-vous que le moteur s'arrête dès que l'opérateur démarre la tondeuse avec le bac relevé (SBC550X-H) ou en position déversement (SBC550X-L). Rassurez-vous qu'il y ait personne autour de la tondeuse.



**DANGER :**

*Un contacteur de sécurité empêche la rotation des lames avec le bac relevé (SBC550X-H) ou en position déversement (SBC550X-L) pour la sécurité de l'utilisateur. Assurez-vous que le système de sécurité fonctionne normalement.*



- (1) Levier de déversement  
 (3) Bac  
 (2) Tige

- Le bac (SBC550X-H) comporte un levier de déversement. Assurez-vous que le levier de déversement ne peut être reculé quand le bac est abaissé au maximum.

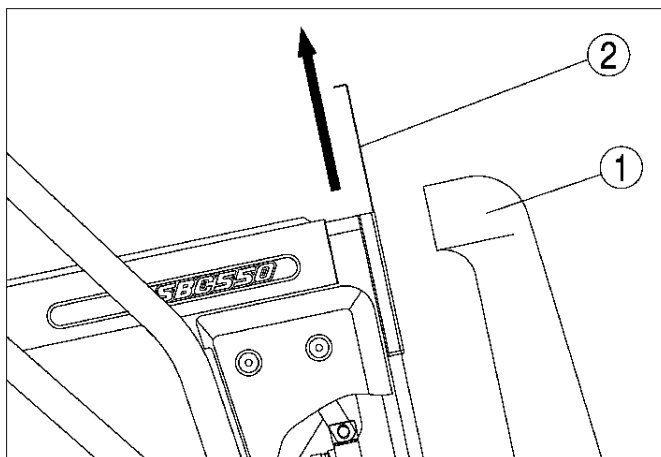
**Important :**

*Assurez que le levier de déversement (SBC550X-H) fonctionne normalement. Faites attention quand vous actionnez le levier de déversement. Si l'utilisateur appuie sur le levier de déversement alors que le bac est abaissé au maximum, le bac (SBC550X-H) risque de heurter la tondeuse.*

### 4. NETTOYAGE DU BAC

Si les tôles ajourées du bac sont obstruées par de l'herbe, la puissance baisse.

Nettoyez les fréquemment.



## 5. REMPLACEMENT DE LA TÔLE ARRIÈRE DU BAC

(1) Couvercle arrière

(2) Tôle

- a. Déposez le couvercle arrière.
- b. Sortez la tôle arrière vers le haut.



**DANGER :**

*Il est dangereux d'utiliser la tondeuse avec la tôle arrière endommagée. Réparez ou remplacez la tôle arrière.*

## 6. RAMASSAGE

**Important :**

- Gardez la tôle arrière toujours propre.
- Quand vous tondez de l'herbe haute ou humide, le bac se remplit moins bien. Ralentissez la tondeuse.
- Réglez le capteur de remplissage en conséquence (reportez-vous à la page 244).
- Arrêtez de tondre dès que le bruit de remplissage retentit et videz le bac.

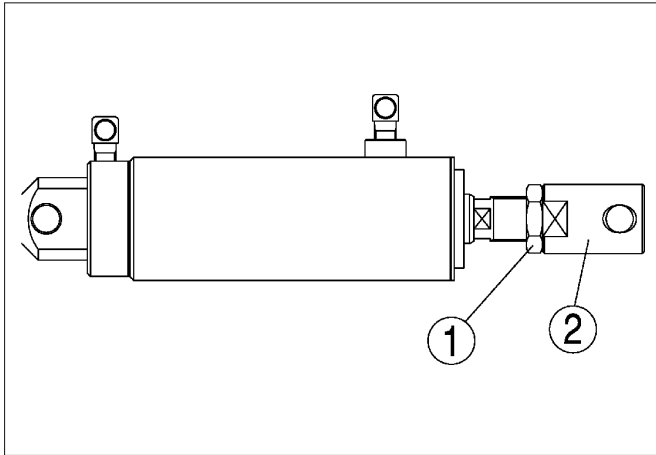


**DANGER :**

*Déversez l'herbe du bac sur un sol dur et horizontal.*

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES PIÈCES PRINCIPALES

### 1. CONTRÔLE DU VÉRIN



- (1) Écrou de blocage  
(2) Adaptateur de réglage

- Le vérin du bac (SBC550X-L) se règle en longueur.
- Réglez la longueur du vérin de manière qu'elle soit la plus courte avec le bac abaissé au maximum.



*Précaution :*

- *Le bac risque d'être endommagé si le vérin est trop long. Faites attention en réglant sa longueur.*

### 2. CONTRÔLE DES FLEXIBLES HYDRAULIQUES

- Quand vous actionnez le bac, veillez à ce que les flexibles hydrauliques ne soient pas tirés et ne touchent pas.
- Si un flexible hydraulique est endommagé, remplacez-le aussitôt.



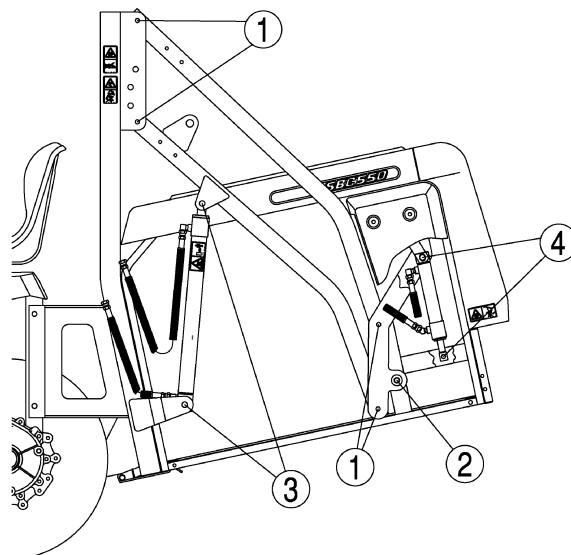
*DANGER :*

*Il est dangereux d'utiliser la tondeuse avec un flexible hydraulique endommagé.  
Le bac pourrait retomber brutalement ou le flexible pourrait exploser.*

### 3. SCHÉMA DE GRAISSAGE

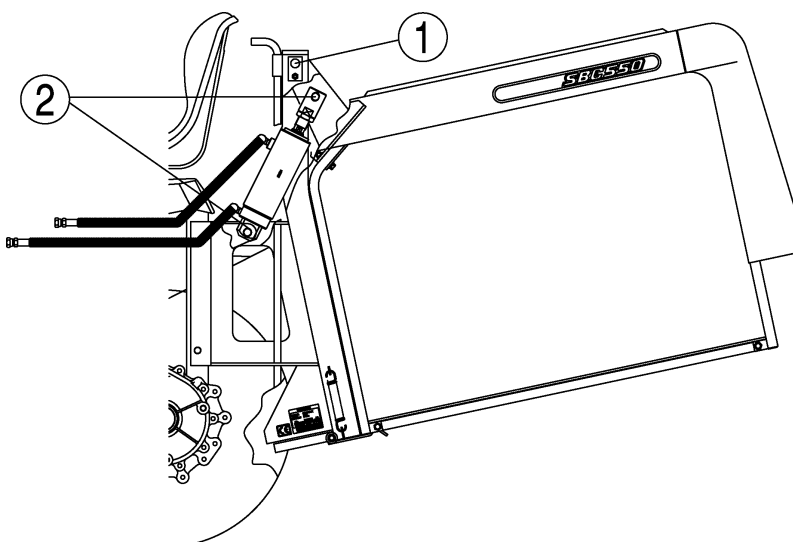
Graissez périodiquement les points mentionnés ci-dessous.

#### SBC550X-H



| No de réf. | Points de graissage    | Lubrifiants | Quantité                                   |
|------------|------------------------|-------------|--|
| 1          | Tringle de levage      | Graisse     | Injectez jusqu'à débordement de la graisse |
| 2          | Tringle de déversement |             |  |
| 3          | Vérin de levage        |             | Selon besoin                               |
| 4          | Vérin de déversement   |             |  |

#### SBC550X-L



| No de réf. | Points de graissage    | Lubrifiants | Quantité                                   |
|------------|------------------------|-------------|--|
| 1          | Tringle de déversement | Graisse     | Injectez jusqu'à débordement de la graisse |
| 2          | Vérin de déversement   |             | Selon besoin                               |

## 4. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

### SBC550XH et SBC550XL

○ Contrôle, plein et réglage  
● Remplacement

△ Nettoyage  
★ Consultez votre agent ISEKI.

| Point de contrôle   | Avant utilisation | Intervalles de contrôle et d'entretien heures d'utilisation |     |     |     |     | Échéances                 | Critères | Page |
|---------------------|-------------------|---|-----|-----|-----|-----|---------------------------|----------|------|
|                     |                   | 50  | 100 | 150 | 200 | 250 |                           |          |      |
| Points de graissage |                   | ○   | ○   | ○   | ○   | ○   | Graissez toutes les 50 h. |          | -    |
| Boulons et écrous   | ○                 |   |     |     |     |     |                           |          | -    |
| Goupilles et clips  | ○                 |   |     |     |     |     |                           |          |      |
| Filet arrière       | ○                 |   |     |     |     |     |                           |          |      |

**Important :**

- Les intervalles préconisés doivent servir de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.
- Lorsqu'une technologie ou des outils spéciaux sont nécessaires, consultez votre agent ISEKI.

## V. REMISAGE DU BAC

Si le bac est remisé pour une période prolongée, entretenez au préalable le bac en suivant les instructions ci-dessous :

- a. Nettoyez le bac. Veillez à enlever l'herbe et la saleté des tôles latérales et arrière.
- b. Retirez l'herbe et les corps étrangers emmêlés autour des tringles et des flexibles hydrauliques.
- c. Éliminez toute trace de rouille et effectuez des retouches de peinture aux endroits où la peinture est écaillée avec la peinture spéciale ISEKI.
- d. Veillez à remonter correctement toutes les pièces démontées.
- e. Les goupilles et clips détendus doivent être remplacés par de nouveaux.
- f. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et remplacez les pièces endommagées par des neuves, en vue de la prochaine utilisation.

**Important :**

*Utilisez toujours de pièces d'origine ISEKI.*

- g. Graissez tous les points de graissage.
- h. Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés et ceux qui sont perdus doivent être remplacés.
- i. Remisez le bac dans un endroit sec, sur des cales en bois et couvrez-le d'une bâche.



**Précaution :**

*Lorsque vous remisez le bac fixé à la tondeuse, veillez à l'abaisser au maximum afin d'éviter les accidents provoqués par la manipulation du levier de levage ou de déversement par un enfant ou une personne non qualifiée.*



## VI. DÉPANNAGE

| Pannes  | Causes supposées   | Remèdes   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le taux de remplissage du bac est insuffisant</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les courroies de prise de force (PDF) sont usées</li> <li>La courroie est détendue</li> <li>Le filet du bac est obstrué</li> <li>L'ouverture est obstruée</li> <li>Le plateau tondeur est obstrué</li> <li>La plaque de nettoyage est mal placée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>La puissance du moteur est insuffisante</li> <li>L'herbe est trop humide</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>Vitesse de déplacement trop grande</li> <li>L'herbe est trop dense</li> <li>Le capteur de remplissage est mal réglé</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez-les par des courroies neuves</li> <li>Vérifiez la courroie et corrigez au besoin</li> <li>Nettoyez-le</li> <li>Éliminez le bourrage</li> <li>Éliminez le bourrage</li> <li>Mettez la plaque de nettoyage à la bonne place</li> <li>Mettez le levier d'accélération en position grande vitesse (r)</li> <li>Vérifiez l'huile moteur, le filtre à air, le liquide de refroidissement et nettoyez et les grilles de radiateur et des prises d'air</li> <li>Attendez que l'herbe soit sèche</li> <li>Essayez de tondre en deux passages</li> <li>Ralentissez suffisamment</li> <li>Essayez de tondre en deux passages</li> <li>Réglez-le convenablement</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Boulons et écrous desserrés</li> <li>L'ancrage de la tringle du bac est mauvais</li> <li>L'attache du flexible hydraulique est détachée</li> <li>Tringles de bac mal graissées</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Resserrez-les convenablement</li> <li>Vérifiez et consultez votre agent ISEKI au besoin</li> <li>Fixez-le convenablement</li> <li>Graissez les tringles du bac</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Le bac ne bouge pas</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tringles de bac mal graissées</li> <li>Erreur de montage du flexible hydraulique</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>Le système hydraulique est défectueux</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Graissez les tringles du bac</li> <li>Vérifiez et corriger</li> <li>Augmentez le régime moteur</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>   |

### BRUIT & VIBRATIONS :

#### BRUIT

|   |              | SXG22+SCMA54<br>+ SBC550X-H | SXG22+SCMA54<br>+ SBC550X-L | SXG22 + SCMA48<br>+ SBC550X-H | SXG22 + SCMA48<br>+ SBC550X-L | SXG19 + SCMA48<br>+ SBC550X-H | SXG19 + SCMA48<br>+ SBC550X-L |
|---|--------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Niveau de pression sonore db(A)                         |              | 105                         | 105                         | 105                           | 105                           | 105                           | 105                           |
| Niv. de pres. sonore à l'oreille de l'utilisateur db(A) |              | 90                          | 90                          | 90                            | 90                            | 90                            |                               |
| Régime  | Moteur t/min | 2865                        | 2865                        | 2865                          | 2865                          | 2865                          | 2865                          |
|   | Lame t/min   | 1976                        | 1976                        | 2185                          | 2185                          | 2185                          | 2185                          |
| Code de test  |              | EEC 84/538VIBRATION         |                             |                               |                               |                               |                               |

#### VIBRATION

|   | SXG22                    | SXG 19                  |
|---|--------------------------|-------------------------|
| Vitesse moyenne maximale à laquelle les bras sont soumis (gauche) | Max. 15 m/s <sup>2</sup> | Max. 5 m/s <sup>2</sup> |
| Vitesse moyenne maximale à laquelle les bras sont soumis (droit)  | Max. 15 m/s <sup>2</sup> | Max. 5 m/s <sup>2</sup> |
| Régime moteur   | 2865 t/min               | 2865 t/min              |
| Code de test  | ISO 5349                 |                         |

DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE  
HAFTUNGSERKLÄRUNG FÜR NORMENEINHALTUNG  
GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

We  
Nous  
Wir  
Wij  
Nosotros  
Noi

**ISEKI & CO., LTD.**  
3-14 Nishi-Nippori 5-Chome Arakawa-ku  
116-8541 Tokyo Japan

declare under our sole responsibility that the products  
déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits  
erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, die Produkte  
verkaren hiermee onze exclusieve aansprakelijkheid voor de produkten  
declaramos, bajo nuestra sola responsabilidad, que los productos  
dichiaraimo, sotto la nostra sola responsabilità, che i prodotti

**SXG19**

**SXG22**

**SCMA48**

**SCMA54**

**SBC550X**

from and after serial number  
dès et après le numéro de série  
ab und nach Seriennummer  
vanaf en na serienummer  
desde y después del número de serie  
dal numero di serie

**SXG19 : 000001**

**SXG22 : 000001**

**SCMA48 : 000001**

**SCMA54 : 000001**

**SBC550X : 000001**

to which this declaration relates are in conformity with the following directives:  
auquel se rattache la présente déclaration, sont conformés aux directives:  
auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Bestimmungen der Verordnungen entspricht:  
waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemmen met de bepalingen van de volgende richtlijnen:  
al que esta declaración se refiere, convienen a las estipulaciones de las directivas siguientes:  
sulla quale porta la presenta dichiarazione, sono conformi alle direttive seguenti:

Directive 98/37/EC, 89/336/EEC, 2000/14/EC  
Directive CE/98/37, CEE/89/336, CE/2000/14  
Richtlijn EWG/98/37, EWG/89/336, EWG/2000/14  
Richtlijn 98/37/EG, 89/336/EEG, 2000/14/EG  
Directiva 98/37/CE, 89/336/CEE, 2000/14/CE  
Direttive CE/98/37, CEE/89/336, CE/2000/14

Reference to harmonised standards:

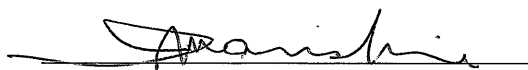
Référence aux standards harmonisés:

Verweis auf harmonisierte Normen:

Onder verwijzing naar geharmoniseerde normen: **EN836**

Referente a normas armonizadas:

Sotto riferimento alle norme armonizzate:



**Tokyo 15/10/2003**  
Place and date of issue

**K. IMANISHI**  
Executive managing director,  
Development and Production Division





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
[www.yvanbeal.fr](http://www.yvanbeal.fr) - E-mail : [info@yvanbeal.fr](mailto:info@yvanbeal.fr)  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**